



Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2023
(OR. en)

10083/23

LIMITE

ASILE 65
FRONT 193
CODEC 1004

Διοργανικός φάκελος:
2016/0224(COD)

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Προεδρία

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

αριθ. προηγ. εγγρ.: 9710/1/23 REV 1

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 11317/16+ADD1-ADD2; 11202/20

Θέμα: Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής διαδικασίας διεθνούς προστασίας στην Ένωση και την κατάργηση της οδηγίας 2013/32/ΕΕ
— Γενική προσέγγιση

Για την επίτευξη γενικής προσέγγισης στο Συμβούλιο ΔΕΥ της 8ης και 9ης Ιουνίου 2023, η Προεδρία υποβάλλει στο παράρτημα του παρόντος εγγράφου αναθεωρημένο συμβιβαστικό κείμενο σχετικά με τον κανονισμό για τη διαδικασία ασύλου (APR).

Οι τροποποιήσεις σε σχέση με την πρόταση της Επιτροπής επισημαίνονται ως εξής:

- το νέο κείμενο επισημαίνεται με **έντονα στοιχεία**·
- οι διαγραφές επισημαίνονται με [...].
- το νέο κείμενο από την Προεδρία μετά την τελευταία έκδοση που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 9710/1/23 REV1 επισημαίνεται με **έντονα υπογραμμισμένα στοιχεία**·
- οι νέες διαγραφές κειμένου από την Προεδρία μετά την τελευταία έκδοση που περιλαμβάνεται στο έγγραφο 9710/1/23 REV1 επισημαίνεται με [...].

2016/0224 (COD)

Τροποποιημένη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση κοινής διαδικασίας διεθνούς προστασίας στην Ένωση και την κατάργηση της οδηγίας 2013/32/ΕΕ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 78 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχείο γ),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

**Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,
Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία,**

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι ο εξορθολογισμός, η απλούστευση και η εναρμόνιση των διαδικαστικών ρυθμίσεων των κρατών μελών με τη θέσπιση κοινής διαδικασίας διεθνούς προστασίας στην Ένωση. Για την επίτευξη του στόχου αυτού, συντελούνται ορισμένες ουσιώδεις αλλαγές στην οδηγία 2013/32/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹, η οποία θα πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από κανονισμό. Οι παραπομπές στην καταργούμενη οδηγία θα πρέπει να θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

¹ Οδηγία 2013/32/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με κοινές διαδικασίες για τη χορήγηση και ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 180 της 29.6.2013, σ. 60).

- (2) Η κοινή πολιτική ασύλου [...], η οποία βασίζεται στην πλήρη και άνευ εξαιρέσεων εφαρμογή της σύμβασης της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης της 31ης Ιανουαρίου 1967 (εφεξής: σύμβαση της Γενεύης), αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του στόχου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την προοδευτική εγκαθίδρυση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, ανοικτού σε [...] **υπηκόους τρίτων χωρών και ανιθαγενείς που** αναζητούν νομίμως προστασία στην Ένωση. Η πολιτική αυτή θα πρέπει να διέπεται από την αρχή της αλληλεγγύης και της δίκαιης κατανομής ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, μεταξύ άλλων και στο οικονομικό επίπεδο.
- (3) Το κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου (**ΚΕΣΑ**) βασίζεται σε κοινές απαιτήσεις για τις διαδικασίες ασύλου, για την αναγνώριση και την προστασία που παρέχονται σε επίπεδο Ένωσης και για τις συνθήκες υποδοχής, **θεσπίζει** δε σύστημα προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για τους αιτούντες άσυλο. Παρά την πρόοδο που έχει σημειωθεί [...] όσον αφορά την ανάπτυξη του [...] **ΚΕΣΑ**, εξακολουθούν να υπάρχουν σημαντικές αποκλίσεις μεταξύ των κρατών μελών ως προς τους τύπους των χρησιμοποιούμενων διαδικασιών, τα ποσοστά αναγνώρισης, τον τύπο προστασίας που χορηγείται, το επίπεδο των υλικών συνθηκών υποδοχής και τα οφέλη που παρέχονται στους αιτούντες και τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας. [...] **Οι διαφορές αυτές** αποτελούν σημαντικούς μοχλούς δευτερογενών μετακινήσεων και υπονομεύουν τον στόχο της διασφάλισης ότι, σε ένα [...] **ΚΕΣΑ**, όλοι οι αιτούντες τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης, σε οποιοδήποτε σημείο της Ένωσης και αν υποβάλουν αίτηση.

- (4) Στην από 6ης Απριλίου 2016 ανακοίνωσή της² με τίτλο «**Μεταρρύθμιση του κοινού ευρωπαϊκού συστήματος ασύλου και προώθηση των νόμιμων οδών προς την Ευρώπη**», η Επιτροπή παρουσίασε [...] **τομείς προτεραιότητας** για τη διαρθρωτική βελτίωση του [...] **ΚΕΣΑ**, και συγκεκριμένα [...] **την καθιέρωση** βιώσιμου και δίκαιου συστήματος προσδιορισμού του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για τους [...] **αιτούντες διεθνή προστασία**, [...] **την ενίσχυση** του συστήματος Eurodac, [...] **την επίτευξη** μεγαλύτερης σύγκλισης στο [...] σύστημα ασύλου, [...] **την αποφυγή** δευτερογενών μετακινήσεων εντός της Ένωσης, καθώς και **την ανάπτυξη ενισχυμένης** [...] εντολής για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο Η ανακοίνωση ανταποκρίνεται στις εκκλήσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης-19ης Φεβρουαρίου 2016³ για την επίτευξη προόδου όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του ισχύοντος πλαισίου της [...] Ένωσης, ώστε να εξασφαλίζει μια ανθρώπινη, **δίκαιη** και αποτελεσματική πολιτική ασύλου. [...] **Η ανακοίνωση** προτείνει επίσης μελλοντικές δράσεις σύμφωνα με την ολιστική προσέγγιση για τη μετανάστευση που εισηγήθηκε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην έκθεση ιδίας πρωτοβουλίας του, της 12ης Απριλίου 2016, **σχετικά με την κατάσταση στην περιοχή της Μεσογείου και την ανάγκη για μια ολιστική προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τη μετανάστευση**.
- (5) Για την εύρυθμη λειτουργία του [...] **ΚΕΣΑ**, απαιτείται ουσιαστική πρόοδος όσον αφορά τη σύγκλιση των εθνικών συστημάτων ασύλου. Οι τρέχουσες, αποκλίνουσες διαδικασίες ασύλου στα κράτη μέλη θα πρέπει να αντικατασταθούν με κοινή διαδικασία για τη χορήγηση και ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας, η οποία θα εφαρμόζεται σε όλα τα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)⁴ διασφαλίζοντας την εγκαίριότητα και την αποτελεσματικότητά της. Οι αιτήσεις **διεθνούς προστασίας** που υποβάλλονται από υπηκόους τρίτων χωρών και ανιθαγενείς θα πρέπει να εξετάζονται στο πλαίσιο διαδικασίας η οποία διέπεται από τους ίδιους κανόνες, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος στο οποίο κατατίθεται η αίτηση, ώστε να διασφαλίζεται ισότητα στην επεξεργασία των αιτήσεων διεθνούς προστασίας, σαφήνεια και ασφάλεια δικαίου για τον εκάστοτε αιτούντα.

² COM(2016) 197 final.

³ EUCO 19.2.2016, SN 1/16.

⁴ EE L [...] της [...], σ. [...].

- (6) Μια κοινή διαδικασία για τη χορήγηση και ανάκληση της διεθνούς προστασίας θα πρέπει να περιορίζει τις δευτερογενείς μετακινήσεις των αιτούντων διεθνή προστασία μεταξύ κρατών μελών, όταν οι εν λόγω μετακινήσεις θα οφείλονταν στις διαφορές των νομικών πλαισίων, [...] **εξορθολογίζοντας τις διαδικασίες** και αποσαφηνίζοντας τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των αιτούντων, **καθώς και** τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης προς τις υποχρεώσεις αυτές, και να δημιουργεί ισότιμους όρους για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου) στα κράτη μέλη.
- (7) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται εντός της επικράτειας των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που πραγματοποιούνται στα εξωτερικά σύνορα, τα θαλάσσια χωρικά ύδατα ή τις ζώνες διέλευσης των κρατών μελών, καθώς και στην ανάκληση της διεθνούς προστασίας. Οι αιτούντες διεθνή προστασία που ευρίσκονται επί των χωρικών υδάτων κράτους μέλους θα πρέπει να αποβιβάζονται στην ξηρά και η εξέταση των αιτήσεών τους θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- (8) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτήσεις διεθνούς προστασίας, με μια διαδικασία όπου εξετάζεται κατά πόσον οι αιτούντες ικανοποιούν τις απαιτήσεις ώστε να αναγνωριστούν ως δικαιούχοι διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου). Εκτός από τη διεθνή προστασία, τα κράτη μέλη δύναται επίσης να αποδίδουν σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο και άλλους εθνικούς ανθρωπιστικούς χαρακτηρισμούς σε εκείνους οι οποίοι δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για το καθεστώς πρόσφυγα ή επικουρικής προστασίας. [...]
- (9) Όσον αφορά τη μεταχείριση των προσώπων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δεσμεύονται από υποχρεώσεις που απορρέουν από πράξεις του διεθνούς δικαίου στις οποίες είναι συμβαλλόμενα μέρη.

- (10) Οι πόροι του Ταμείου Ασύλου, Μετανάστευσης και Ένταξης, όπως συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/1147, και άλλων σχετικών ταμείων της Ένωσης μπορούν να αξιοποιούνται ώστε να δίδεται στήριξη στις προσπάθειες των κρατών μελών κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τη χρήση του σχετικού ταμείου και χωρίς να θίγονται λοιπές προτεραιότητες υποστηριζόμενες από το Ταμείο. Σε αυτό το πλαίσιο, τα κράτη μέλη θα μπορούν να κάνουν χρήση των κονδυλίων που προβλέπονται στα αντίστοιχα προγράμματά τους, συμπεριλαμβανομένων των ποσών που θα διατεθούν μετά την ενδιάμεση επανεξέταση. Ειδικότερα, οι δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για τη δημιουργία επαρκούς ικανότητας με σκοπό την εκτέλεση της διαδικασίας στα σύνορα μπορούν να υποστηρίζονται οικονομικά από τα Ταμεία της Ένωσης, τα οποία διατίθενται βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021-2027. [...] Θα [...] διατίθεται πρόσθετη στήριξη στο πλαίσιο των θεματικών μέσων, ιδίως σε εκείνα τα κράτη μέλη που ενδέχεται να χρειαστεί να αυξήσουν τις ικανότητές τους στα σύνορα ή αντιμετωπίζουν ειδικές πιέσεις ή ανάγκες στα συστήματα ασύλου και υποδοχής τους και στα σύνορά τους.
- (11) Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να παρέχει στο κράτος μέλος την απαιτούμενη επιχειρησιακή και τεχνική υποστήριξη για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως παρέχοντας εμπειρογνώμονες που θα βοηθούν τις εθνικές αρχές [...] στην καταχώριση [...] αιτήσεων διεθνούς προστασίας και θα βοηθούν την αποφαινόμενη αρχή στην εκτέλεση των καθηκόντων της, μεταξύ άλλων όσον αφορά την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας, καθώς και παρέχοντας επικαιροποιημένες πληροφορίες και αναλύσεις σχετικά με τις τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων τόσο πληροφοριών για τις χώρες καταγωγής όσο και καθοδήγησης σχετικά με την κατάσταση σε συγκεκριμένες χώρες καταγωγής. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τα επιχειρησιακά πρότυπα, τους δείκτες, τις κατευθυντήριες γραμμές και τις βέλτιστες πρακτικές που αναπτύσσει ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο.

- (12) Προς τον σκοπό της ορθής αναγνώρισης των ατόμων που χρήζουν προστασίας ως προσφύγων κατά την έννοια του άρθρου 1 της σύμβασης της Γενεύης ή ως προσώπων που δικαιούνται επικουρική προστασία, κάθε αιτών θα πρέπει να έχει ουσιαστική πρόσβαση στις διαδικασίες, τη δυνατότητα να συνεργάζεται **πλήρως** και να επικοινωνεί καταλλήλως με τις **αρμόδιες** αρχές, **ιδίως** ώστε να υποβάλλει τα στοιχεία της υπόθεσής του, καθώς και επαρκείς διαδικαστικές εγγυήσεις για να προωθεί την υπόθεσή του σε όλα τα στάδια της διαδικασίας.
- (13) Θα πρέπει να παρέχεται στον αιτούντα ουσιαστική δυνατότητα να υποβάλλει [...] στις **αρμόδιες αρχές**[...] όλα τα [...] στοιχεία [...] που έχει στη διάθεσή του ή που **τεκμηριώνουν την αίτησή ή είναι συναφή με τις διαδικασίες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό**. Για τον λόγο αυτό, ο αιτών θα πρέπει, με την επιφύλαξη περιορισμένων εξαιρέσεων, να έχει δικαίωμα σε ακρόαση μέσω προσωπικής συνέντευξης σχετικά με το παραδεκτό ή την ουσία της αίτησής του, κατά περίπτωση. **Σε περίπτωση που ο αιτών είναι ανίκανος να παραστεί στην προσωπική του συνέντευξη, οι αρχές μπορούν να ζητήσουν από τον αιτούντα να προσκομίσει ιατρική βεβαίωση**. Προκειμένου να ασκείται ουσιαστικά το δικαίωμα προσωπικής συνέντευξης, ο αιτών πρέπει να επικουρείται από διερμηνέα, **όπου αυτό είναι αναγκαίο για την εξασφάλιση της κατάλληλης επικοινωνίας**, και να έχει την ευκαιρία να υποβάλλει τις εξηγήσεις του σχετικά με την [...] αίτησή του κατά τρόπο ολοκληρωμένο. Θα πρέπει να παρέχεται στον αιτούντα επαρκής χρόνος για προετοιμασία και διαβούλευση με τον νομικό ή άλλο σύμβουλό του (**εφεξής: νομικός σύμβουλος**) και η δυνατότητα να επικουρείται από τον νομικό σύμβουλο [...] κατά τη συνέντευξη. Η προσωπική συνέντευξη πρέπει να διεξάγεται υπό συνθήκες που εξασφαλίζουν τη δέουσα **ιδιωτικότητα και** εμπιστευτικότητα και από κατάλληλα εκπαιδευμένο και ικανό προσωπικό, συμπεριλαμβανομένου, όπου χρειάζεται, προσωπικού από αρχές άλλων κρατών μελών ή εμπειρογνομόνων που χρησιμοποιούνται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο. [...]

- (14) Είναι προς το συμφέρον τόσο των κρατών μελών όσο και των αιτούντων **να λαμβάνουν οι αιτούντες από πολύ αρχικό στάδιο ολοκληρωμένες πληροφορίες για την ακολουθητέα διαδικασία καθώς και για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους. [...]** Επιπλέον, έχει ουσιώδη σημασία να διασφαλίζεται η ορθή αναγνώριση των αναγκών διεθνούς προστασίας ήδη στο στάδιο της διοικητικής διαδικασίας, με την παροχή υψηλής ποιότητας πληροφοριών και νομικής στήριξης, κάτι που οδηγεί σε αύξηση της αποτελεσματικότητας και βελτίωση της ποιότητας της διαδικασίας λήψης αποφάσεων. Για τον σκοπό αυτό, [...] θα πρέπει να παρέχονται στους αιτούντες, κατόπιν αιτήματός τους [...], δωρεάν πληροφορίες για τις νομικές και διαδικαστικές πτυχές [...] κατά τη διοικητική διαδικασία. [...] Επιπλέον, προκειμένου να διασφαλίζεται η αποτελεσματική προστασία των δικαιωμάτων του αιτούντος, ιδίως του δικαιώματος υπεράσπισης και της αρχής της δίκαιης μεταχείρισης, θα πρέπει να παρέχεται στους αιτούντες, κατόπιν αιτήματός τους και με την επιφύλαξη περιορισμένων εξαιρέσεων, δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση κατά τη διαδικασία της προσφυγής. Θα πρέπει επίσης τα κράτη μέλη να έχουν τη δυνατότητα να προβλέπουν την παροχή δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης κατά το διοικητικό στάδιο σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. [...]
- (15) Ορισμένοι αιτούντες ενδέχεται να χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων λόγω, μεταξύ άλλων, ηλικίας, φύλου [...], σεξουαλικού προσανατολισμού, ταυτότητας φύλου, αναπηρίας ή σοβαρής σωματικής ή ψυχικής πάθησης ή διαταραχής, μεταξύ άλλων όταν [...] πρόκειται για περιπτώσεις βασανισμού, βιασμού ή άλλων σοβαρών μορφών ψυχολογικής, σωματικής, σεξουαλικής ή έμφυλης βίας. Είναι αναγκαίο να εκτιμάται [...] αν ο εκάστοτε αιτών χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων. [...]
- (16) [...] Τα σχετικά μέλη του προσωπικού των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών που εκτιμούν την ανάγκη ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων [...] θα πρέπει να είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα ώστε να αναγνωρίζουν ότι οι αιτούντες ενδέχεται να χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων και να ανταποκρίνονται στις ανάγκες αυτές όταν εντοπίζονται [...] [...] [...]

- (16α) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη δυνατότητα της Επιτροπής, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303 (κανονισμός για τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο), να ζητήσει από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο να αναπτύξει επιχειρησιακά πρότυπα, δείκτες, κατευθυντήριες γραμμές και βέλτιστες πρακτικές σχετικά με την εφαρμογή του ενωσιακού δικαίου για το άσυλο.
- (17) [...]
- (18) Με σκοπό τη διασφάλιση ουσιαστικής ισοτιμίας μεταξύ των γυναικών και των ανδρών που υποβάλλουν αίτηση, οι διαδικασίες εξέτασης θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ιδιαιτερότητες εκάστου φύλου. Ειδικότερα, οι προσωπικές συνεντεύξεις θα πρέπει να οργανώνονται κατά τρόπο ώστε τόσο οι γυναίκες όσο και οι άνδρες που υποβάλλουν αίτηση να μπορούν να μιλούν **ελεύθερα** για τις εμπειρίες που έχουν βιώσει, **μεταξύ άλλων** σε περιπτώσεις διώξεων με βάση το φύλο, **την έμφυλη ταυτότητα ή τον σεξουαλικό προσανατολισμό**. Για τον σκοπό αυτό, θα πρέπει να **τους** δίδεται πραγματική ευκαιρία να συμμετάσχουν σε συνέντευξη χωριστά από συζύγους, συντρόφους ή άλλα μέλη της οικογένειάς τους. [...]
- (19) **Κατά την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, οι αρμόδιες αρχές θα πρέπει να είναι σε θέση να προσδιορίζουν τη διαδρομή του αιτούντος καθώς και να επαληθεύουν την ταυτότητά του. Για τον σκοπό αυτό, οι αρμόδιες αρχές ενδέχεται να πρέπει να διενεργούν σωματική έρευνα του αιτούντος ή να διατάσσουν τη διεξαγωγή έρευνας των προσωπικών του αντικειμένων. Στα αντικείμενα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται ηλεκτρονικές συσκευές όπως φορητοί υπολογιστές, ταμπλέτες ή κινητά τηλέφωνα. Κάθε τέτοια έρευνα θα πρέπει να διενεργείται με τρόπο που να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και την αρχή της αναλογικότητας. [...]**

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 24 του Χάρτη και τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1989 για τα δικαιώματα του παιδιού, τα κράτη μέλη θα πρέπει κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού να λαμβάνουν πρωτίστως υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού. Κατά την εκτίμηση του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού, τα κράτη μέλη θα πρέπει συγκεκριμένα να λαμβάνουν υπόψη την καλή διαβίωση και την κοινωνική ανάπτυξη του ανηλίκου, συμπεριλαμβανομένων των καταβολών του. Λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 12 της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού σχετικά με το δικαίωμα ακρόασης του παιδιού, όταν η αποφαινόμενη αρχή **θεωρεί ότι αυτό είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού και αναγκαίο για την εξέταση της αίτησης, θα πρέπει να οργανώνει [...] προσωπική συνέντευξη του ανηλίκου, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την ηλικία και την ωριμότητά του [...]**.
- (21) Η κοινή διαδικασία εξορθολογίζει τις προθεσμίες που ισχύουν για την πρόσβαση ενός ατόμου στη διαδικασία αυτή και για την εξέταση της αίτησης από την αποφαινόμενη αρχή [...]. [...] **Καθώς** δυσανάλογα μεγάλος αριθμός [...] αιτήσεων **υποβαλλόμενων εντός της ίδιας χρονικής περιόδου** μπορεί να καθυστερήσει την πρόσβαση στη διαδικασία και την εξέταση της αίτησης, ενδέχεται ενίοτε να απαιτείται, ως μέτρο ευελιξίας, η κατ' εξαίρεση παράταση των εν λόγω προθεσμιών. Ωστόσο, προκειμένου να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της διαδικασίας, η παράταση των εν λόγω προθεσμιών θα πρέπει να αποτελεί μέτρο έσχατης ανάγκης, λαμβανομένου υπόψη ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να επανεξετάζουν τακτικά τις ανάγκες τους για να διατηρούν ένα αποτελεσματικό σύστημα ασύλου, μεταξύ άλλων με την κατάρτιση σχεδίων έκτακτης ανάγκης όπου απαιτείται, και δεδομένου ότι ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο θα πρέπει να παρέχει στα κράτη μέλη την αναγκαία επιχειρησιακή και τεχνική υποστήριξη. Όταν τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι δεν θα είναι σε θέση να ανταποκριθούν σε αυτές τις προθεσμίες, θα πρέπει να ζητούν βοήθεια από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο. Εάν δεν υποβληθεί τέτοιο αίτημα και, λόγω δυσανάλογης πίεσης, το σύστημα ασύλου ενός κράτους μέλους καταστεί αναποτελεσματικό [...] **για** τη λειτουργία του [...] **ΚΕΣΑ**, ο Οργανισμός μπορεί, δυνάμει εκτελεστικής [...] **πράξης του Συμβουλίου κατόπιν πρότασης της** Επιτροπής, να λάβει μέτρα προς υποστήριξη του εν λόγω κράτους μέλους.

- (22) Η πρόσβαση στην κοινή διαδικασία θα πρέπει να βασίζεται σε προσέγγιση τριών σταδίων, τα οποία συνίστανται στην υποβολή, την καταχώριση και την κατάθεση της αίτησης. Η υποβολή αίτησης είναι το πρώτο βήμα ενεργοποίησης της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η αίτηση θα θεωρείται υποβληθείσα από τη στιγμή που ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής εκφράζει την **ανάγκη [...]** να λάβει διεθνή προστασία από ένα κράτος μέλος. **Η ανάγκη αυτή θα πρέπει να είναι δυνατόν να εκφράζεται στις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, στις οποίες θα πρέπει να περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι συνοριοφύλακες, η αστυνομία και οι αρχές που είναι αρμόδιες για τις εγκαταστάσεις κράτησης.** Η [...] **ανάγκη** αυτή μπορεί να εκφράζεται σε οποιαδήποτε μορφή και ο αιτών δεν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιεί ειδικές φράσεις όπως «διεθνής προστασία», «άσυλο» ή «επικουρική προστασία». Καθοριστικό στοιχείο θα πρέπει να είναι η από πλευράς του υπηκόου τρίτης χώρας ή του ανιθαγενούς έκφραση αισθήματος φόβου δίωξης ή σοβαρής βλάβης σε περίπτωση επιστροφής του στην χώρα καταγωγής ή, στην περίπτωση του ανιθαγενούς, στη χώρα της προηγούμενης συνήθους διαμονής. Σε περίπτωση αμφιβολιών ως προς το κατά πόσον μια συγκεκριμένη δήλωση δύναται να θεωρηθεί αίτηση διεθνούς προστασίας, ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής θα πρέπει να ερωτάται ρητώς αν επιθυμεί να λάβει διεθνή προστασία. Ο αιτών θα πρέπει να απολαύει των δικαιωμάτων που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό και την οδηγία XXX/XXX/EE (οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής)⁵ από τη στιγμή που υποβάλει την αίτηση.

⁵ EE L [...] της [...], σ. [...].

- (23) Η αίτηση θα πρέπει να καταχωρίζεται [...] **χωρίς καθυστέρηση**. Στο στάδιο αυτό, οι αρχές που είναι υπεύθυνες για [...] την καταχώριση των αιτήσεων [...] πρέπει να καταχωρίζουν την αίτηση μαζί με τα προσωπικά στοιχεία του [...] αιτούντος. Οι εν λόγω αρχές θα πρέπει να ενημερώνουν τον αιτούντα για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του, καθώς και για τις συνέπειες που θα επιφέρει στον αιτούντα τυχόν μη τήρηση των υποχρεώσεων αυτών. **Οι πληροφορίες μπορούν επίσης να παρέχονται από οργανισμούς που συνεργάζονται με τις αρχές και τις επικουρούν.** Στον αιτούντα θα πρέπει να χορηγείται έγγραφο που να **αναγράφει** ότι η αίτηση έχει υποβληθεί και **καταχωριστεί**. Η προθεσμία για την κατάθεση της αίτησης αρχίζει κατά τη στιγμή της καταχώρισης της αίτησης.
- (24) Η κατάθεση της αίτησης είναι η πράξη που επισημοποιεί την αίτηση διεθνούς προστασίας. Θα πρέπει να παρέχονται στον αιτούντα οι απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο και τον τόπο κατάθεσης της αίτησής του, καθώς και η [...] δυνατότητα να την καταθέσει. Στο στάδιο αυτό, ο αιτών υποχρεούται να υποβάλει **το συντομότερο δυνατό** όλα τα στοιχεία **και τα έγγραφα** που έχει στη διάθεσή του και απαιτούνται για την τεκμηρίωση και τη συμπλήρωση της αίτησης. [...] **Συντόμως μετά την κατάθεση της αίτησης**, θα πρέπει να παρέχεται στον αιτούντα έγγραφο που να **περιλαμβάνει αναφορά** στο καθεστώς του ως αιτούντος [...].
- (25) Ο αιτών θα πρέπει να ενημερώνεται καταλλήλως για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του, εγκαίρως και σε γλώσσα που κατανοεί ή ευλόγως τεκμαίρεται ότι κατανοεί. Δεδομένου ότι η αίτηση [...] απορρίπτεται ή **κηρύσσεται [...] σιωπηρά ανακληθείσα** όταν, για παράδειγμα, ο αιτών αρνείται να συνεργαστεί με τις εθνικές αρχές, **ιδίως** με το να μην παρέχει τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την εξέταση της αίτησης [...] ή τα δακτυλικά αποτυπώματα ή την εικόνα προσώπου του, [...], είναι αναγκαίο ο αιτών να [...] **[...] έχει** ενημερωθεί σχετικά με τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης προς τις εν λόγω υποχρεώσεις.

- (26) Προκειμένου να είναι σε θέση να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους [...], τα μέλη προσωπικού των αρχών **που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό [...]** θα πρέπει να διαθέτουν **επαρκείς [...]** γνώσεις και, **όπου απαιτείται**, να λαμβάνουν [...] κατάρτιση στον τομέα της διεθνούς προστασίας, μεταξύ άλλων με την υποστήριξη του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο. Θα πρέπει επίσης να τους παρέχονται τα κατάλληλα μέσα, **περιλαμβανομένου του αναγκαίου ικανού προσωπικού**, και **καθοδήγηση [...]** για την αποτελεσματική εκτέλεση των καθηκόντων τους.
- (27) [...] **Όταν υποβάλλεται αίτηση** σε συνοριακά σημεία διέλευσης και εγκαταστάσεις κράτησης, [...] **θα πρέπει να εξασφαλίζεται** η επικοινωνία **μέσω της δυνατότητας διερμηνείας [...]**, ώστε να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να κατανοούν αν τα πρόσωπα δηλώνουν την επιθυμία τους να λάβουν διεθνή προστασία [...].
- (28) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα των αιτούντων να καταθέτουν αίτηση για λογαριασμό [...] ενηλίκων **που χρήζουν συνδρομής για την άσκηση νομικής ικανότητας** και ανηλίκων **σε περίπτωση που δεν έχουν τη νομική ικανότητα**, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, να καταθέτουν αίτηση ιδίω ονόματι. Η δυνατότητα αυτή επιτρέπει την από κοινού εξέταση των αιτήσεων αυτών. [...]

- (29) Προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι ασυνόδευτοι ανήλικοι έχουν αποτελεσματική πρόσβαση στη διαδικασία και είναι σε θέση να απολαύουν των δικαιωμάτων και να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις του παρόντος κανονισμού, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός Eurodac], θα πρέπει [...] να ορίζεται εκπρόσωπος [...] για τα πρόσωπα αυτά, μεταξύ άλλων, στις περιπτώσεις όπου σε οιαδήποτε στιγμή κατά τη διαδικασία ασύλου διαπιστώνεται ότι ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος. Ο εκπρόσωπος [...] θα πρέπει [...] να βοηθά και να καθοδηγεί τον ανήλικο καθ' όλη τη διαδικασία, με σκοπό τη διαφύλαξη του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού και θα πρέπει ιδίως να τον βοηθά στην κατάθεση της αίτησης και στην προσωπική συνέντευξη. Εφόσον απαιτείται, ο εκπρόσωπος [...] θα πρέπει να καταθέτει την αίτηση εξ ονόματος [...] του ανηλίκου. Για τους ασυνόδευτους ανηλίκους θα πρέπει να ορίζεται πρόσωπο [...] που θα τους συντρέχει έως τον ορισμό εκπροσώπου, μεταξύ άλλων, κατά περίπτωση, σε σχέση με τις διαδικασίες εκτίμησης της ηλικίας και τις διαδικασίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός Eurodac]. Προκειμένου να παρέχουν αποτελεσματική στήριξη στους ασυνόδευτους ανηλίκους, οι εκπρόσωποι [...] θα πρέπει να ορίζονται υπεύθυνοι για [...] αναλογικό και περιορισμένο αριθμό ασυνόδευτων ανηλίκων ταυτόχρονα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να ορίζουν διοικητικές ή δικαστικές αρχές ή άλλους φορείς [...] που θα επιφορτίζονται με [...] την εποπτεία [...] του εκπροσώπου [...] κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Ο ασυνόδευτος ανήλικος θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να καταθέτει αίτηση ιδίω ονόματι εάν έχει νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο [...]. Προκειμένου να διαφυλάσσονται τα δικαιώματα και οι διαδικαστικές εγγυήσεις του ασυνόδευτου ανηλίκου που δεν έχει νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, η αίτηση θα πρέπει να κατατίθεται από τον εκπρόσωπο το συντομότερο δυνατό, λαμβανομένου υπόψη του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού [...]. Τυχόν κατάθεση αίτησης από τον ίδιο τον ανήλικο ιδίω ονόματι δεν αναιρεί την υποχρέωση διορισμού [...] εκπροσώπου για τον ανήλικο αυτό.

- (29α) **Στις ιατρικές εξετάσεις που θεωρούνται οι λιγότερο δυνατόν επεμβατικές θα μπορούσαν να περιλαμβάνονται οι κλινικές, οδοντιατρικές και ακτινογραφικές εξετάσεις με βάση τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις. [...]**
- (30) Προκειμένου να διασφαλίζονται τα δικαιώματα των αιτούντων, οι αποφάσεις σχετικά με όλες τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας θα πρέπει να λαμβάνονται με βάση τα πραγματικά περιστατικά, αντικειμενικά, αμερόληπτα και σε ατομική βάση, έπειτα από ενδελεχή εξέταση που λαμβάνει υπόψη όλα τα στοιχεία που έχει προσκομίσει ο αιτών, καθώς και τις ιδιαίτερες περιστάσεις του αιτούντος. Προκειμένου να διασφαλίζεται η ενδελεχής εξέταση μιας αίτησης, η αποφαινόμενη αρχή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη συναφείς, ακριβείς και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση **που επικρατεί** στη χώρα καταγωγής του αιτούντος **κατά τη στιγμή της λήψης απόφασης επί της αίτησης. Οι πληροφορίες μπορούν να προέρχονται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και άλλες πηγές, όπως η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες. Η αποφαινόμενη αρχή θα πρέπει επίσης, κατά περίπτωση, να λαμβάνει υπόψη [...] την κοινή ανάλυση [...] για την κατάσταση σε συγκεκριμένες χώρες καταγωγής [...] καθώς και τα σημειώματα καθοδήγησης που εκπονεί ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο. Οποιαδήποτε αναβολή στην ολοκλήρωση της διαδικασίας θα πρέπει να συμμορφώνεται πλήρως με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις) και με το δικαίωμα στη χρηστή διοίκηση, χωρίς να θίγεται η αποτελεσματικότητα και η αμεροληψία της διαδικασίας βάσει του παρόντος κανονισμού.**

- (31) [...] Η απόφαση σχετικά με την αίτηση του αιτούντος θα πρέπει να εκδίδεται γραπτώς, ούτως ώστε να διασφαλίζονται τα δικαιώματά του. Όταν η απόφαση δεν χορηγεί διεθνή προστασία, θα πρέπει να παρέχονται στον αιτούντα πραγματικοί και νομικοί λόγοι, πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες της απόφασης και οι τρόποι αμφισβήτησής της.
- (31α) Προκειμένου να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών και να μειωθούν ο κίνδυνος διαφυγής και η πιθανότητα μη επιτρεπόμενων μετακινήσεων, δεν θα πρέπει να υπάρχουν διαδικαστικά κενά μεταξύ της έκδοσης αρνητικής απόφασης επί αίτησης διεθνούς προστασίας και της έκδοσης απόφασης επιστροφής. Θα πρέπει να εκδίδεται αμέσως απόφαση επιστροφής για τους αιτούντες των οποίων οι αιτήσεις απορρίπτονται. Με την επιφύλαξη του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής, η απόφαση επιστροφής θα πρέπει είτε να αποτελεί μέρος της αρνητικής απόφασης επί αίτησης διεθνούς προστασίας είτε, εάν πρόκειται για χωριστή πράξη, να εκδίδεται ταυτόχρονα και μαζί με την αρνητική απόφαση ή κατόπιν αυτής χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.
- (31β) Στις περιπτώσεις παράδοσης ή μεταφοράς από διεθνές ποινικό δικαστήριο σε Τρίτη χώρα ή άλλο κράτος μέλος, η σχετική αρμόδια αρχή θα μπορούσε να λαμβάνει υπόψη στοιχεία συνεκτιμηθέντα κατά τη λήψη της απόφασης παράδοσης ή μεταφοράς, τα οποία μπορεί να είναι σημαντικά για την εκτίμηση του κινδύνου άμεσης ή έμμεσης επαναπροώθησης.

- (32) Οι αποφάσεις για τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας είναι αναγκαίο να λαμβάνονται από αρχές των οποίων το προσωπικό διαθέτει [...] **επαρκή γνώση και έχει λάβει [...] κατάλληλη κατάρτιση** όσον αφορά **τα συναφή πρότυπα που ισχύουν** στον τομέα [...] **της νομοθεσίας περί ασύλου και προσφύγων** και οι οποίες ασκούν τις δραστηριότητές τους με τον δέοντα σεβασμό στις ισχύουσες δεοντολογικές αρχές. Αυτό θα πρέπει να ισχύει επίσης για το προσωπικό των αρχών των άλλων κρατών μελών και για τους εμπειρογνώμονες που αποστέλλονται από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο προκειμένου να παράσχουν στήριξη στην αποφαινόμενη αρχή ενός κράτους μέλους κατά την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας.
- (33) Με την επιφύλαξη της διεξαγωγής κατάλληλης και πλήρους εξέτασης μιας αίτησης διεθνούς προστασίας, είναι προς το συμφέρον τόσο των κρατών μελών όσο και των αιτούντων να λαμβάνεται απόφαση το συντομότερο δυνατόν. Θα πρέπει να οριστούν μέγιστες προθεσμίες για τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας [...], με σκοπό τον εξορθολογισμό της διαδικασίας για τη χορήγηση διεθνούς προστασίας. Με τον τρόπο αυτό, η απόφαση σχετικά με την εκάστοτε αίτηση θα μπορεί να λαμβάνεται εντός του συντομότερου δυνατού χρονικού διαστήματος σε όλα τα κράτη μέλη, διασφαλίζοντας έτσι μια ταχεία και αποτελεσματική διαδικασία.
- (34) Προκειμένου να μειώνεται η συνολική διάρκεια της διαδικασίας σε ορισμένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν την ευελιξία, σύμφωνα με τις εθνικές ανάγκες τους, να εξετάζουν κατά προτεραιότητα μια αίτηση πριν από άλλες προηγουμένως υποβληθείσες. **Η ιεράρχηση της εξέτασης των αιτήσεων θα πρέπει να γίνεται χωρίς παρέκκλιση από τις συνήθως εφαρμοστέες [...] διαδικασίες, ιδίως τη διαδικασία επί του παραδεκτού ή την [...] ταχεία διαδικασία εξέτασης**, τις προθεσμίες, τις αρχές και τις εγγυήσεις. **Η απαίτηση, βάσει του παρόντος κανονισμού, να εξετάζονται ορισμένες αιτήσεις σύμφωνα με την ταχεία διαδικασία ή τη διαδικασία στα σύνορα δεν θα πρέπει, επομένως, να θίγει την ευελιξία των κρατών μελών να αποφασίζουν αν θα δώσουν προτεραιότητα στις εν λόγω αιτήσεις ή όχι.**

- (35) [...] Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να απορρίπτουν μια αίτηση ως **απαράδεκτη**, όταν, για παράδειγμα, μια χώρα που δεν είναι κράτος μέλος θεωρείται πρώτη χώρα ασύλου ή ασφαλής τρίτη χώρα για τον αιτούντα, ή όταν έχει **παρασχεθεί στον αιτούντα από διεθνές ποινικό δικαστήριο ασφαλής μετεγκατάσταση σε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα**, ή όταν η αίτηση υποβάλλεται μόνο έπειτα από επτά εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών λαμβάνει την απόφαση επιστροφής, υπό την προϋπόθεση ότι είχε ενημερωθεί για τις συνέπειες της μη υποβολής αίτησης εντός της εν λόγω προθεσμίας και ότι δεν προέκυψαν νέα συναφή στοιχεία. [...] Επιπλέον, η αίτηση θα πρέπει να θεωρείται **απαράδεκτη** όταν πρόκειται για μεταγενέστερη [...] αίτηση χωρίς νέα συναφή στοιχεία [...], ή όταν κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος που εξετάζει την αίτηση έχει χορηγήσει διεθνή προστασία στον αιτούντα.
- (35α) Για την εφαρμογή των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου και της ασφαλούς τρίτης χώρας, είναι σημαντικό η τρίτη χώρα σε σχέση με την οποία εφαρμόζονται οι έννοιες να είναι συμβαλλόμενο μέρος και να τηρεί τη σύμβαση του 1951 ή το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης, εκτός εάν η εν λόγω τρίτη χώρα προβλέπει με διαφορετικό τρόπο αποτελεσματική προστασία στη νομοθεσία και στην πράξη σύμφωνα με τα βασικά πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως πρόσβαση σε μέσα διαβίωσης που επιτρέπουν τη διατήρηση επαρκούς βιοτικού επιπέδου, πρόσβαση σε επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και αναγκαία θεραπευτική αγωγή, καθώς και πρόσβαση στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση. Θα πρέπει να είναι δυνατός ο χαρακτηρισμός μιας τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας, με εξαιρέσεις για συγκεκριμένα τμήματα του εδάφους της ή σαφώς αναγνωρίσιμες κατηγορίες προσώπων.

- (36) [...] Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της πρώτης χώρας ασύλου [...] ως λόγο απαραδέκτου [...] όταν ο αιτών έχει λάβει αποτελεσματική [...] προστασία και μπορεί ακόμη να απολαύει της προστασίας αυτής σε [...] τρίτη χώρα, όταν δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, κοινωνικής τάξης ή πολιτικών πεποιθήσεων, όταν δεν υπόκειται σε δίωξη ούτε αντιμετωπίζει πραγματικό κίνδυνο σοβαρής βλάβης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και προστατεύεται από την επαναπροώθηση και την απομάκρυνση, κατά παράβαση του δικαιώματος προστασίας από βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο. [...]

- (37) [...] Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν την έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας [...] ως λόγο απαραδέκτου όταν ο αιτών έχει τη δυνατότητα [...] να ζητήσει και, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις, να λάβει αποτελεσματική προστασία σε τρίτη χώρα, όταν δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, κοινωνικής τάξης ή πολιτικών πεποιθήσεων και όταν δεν υπόκειται σε δίωξη ούτε αντιμετωπίζει πραγματικό κίνδυνο σοβαρής βλάβης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου] και προστατεύεται από την επαναπροώθηση και την απομάκρυνση, κατά παράβαση του δικαιώματος προστασίας από βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο. Ωστόσο, οι αποφαινόμενες αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να διατηρούν το δικαίωμα να προβαίνουν σε εκτίμηση της ουσίας μιας αίτησης, ακόμη και αν πληρούνται οι προϋποθέσεις για να την θεωρήσουν απαράδεκτη, ιδίως όταν οφείλουν να το πράξουν σύμφωνα με τις εθνικές τους υποχρεώσεις. Η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας μπορεί να εφαρμόζεται μόνον όταν υπάρχει [...] σύνδεση μεταξύ του αιτούντος και [...] της τρίτης χώρας βάσει της οποίας θα ήταν [...] εύλογο[...] για τον αιτούντα [...] να μεταβεί στην εν λόγω χώρα [...]. Η σύνδεση μεταξύ του αιτούντος και της ασφαλούς τρίτης χώρας θα μπορούσε να θεωρείται διαπιστωμένη, ιδίως όταν μέλη της οικογένειας του αιτούντος βρίσκονται στην εν λόγω χώρα ή όταν ο αιτών έχει εγκατασταθεί ή διαμένει στην εν λόγω χώρα[...].

- (37α) Οι έννοιες της πρώτης χώρας ασύλου και της ασφαλούς τρίτης χώρας δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται σε αιτούντα ο οποίος υποβάλλει αίτηση και δικαιούται να απολαύει, στο κράτος μέλος που εξετάζει την αίτηση, των δικαιωμάτων που προβλέπονται στην οδηγία 2003/86/EK ή στην οδηγία 2004/38/EK ως μέλος οικογένειας υπηκόου τρίτης χώρας ή πολίτη της Ένωσης.
- (37β) Κατά την εκτίμηση του αν μια τρίτη χώρα πληροί τα κριτήρια για την αποτελεσματική προστασία που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, η πρόσβαση σε μέσα διαβίωσης που επιτρέπουν τη διατήρηση επαρκούς βιοτικού επιπέδου θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει την πρόσβαση σε τροφή, ρουχισμό, κατοικία ή στέγη και το δικαίωμα άσκησης αμειβόμενης απασχόλησης υπό όρους όχι λιγότερο ευνοϊκούς από εκείνους που ισχύουν γενικά για τους αλλοδαπούς υπηκόους της τρίτης χώρας υπό τις ίδιες συνθήκες.
- (37γ) Για να μπορούν τα κράτη μέλη να απορρίπτουν μια αίτηση ως απαράδεκτη βάσει των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου ή της ασφαλούς τρίτης χώρας, θα πρέπει να διενεργείται ατομική εκτίμηση των ιδιαίτερων περιστάσεων του αιτούντος, συμπεριλαμβανομένων τυχόν στοιχείων υποβαλλόμενων από τον αιτούντα τα οποία να εξηγούν τους λόγους για τους οποίους δεν θα μπορούσαν να εφαρμοστούν στην περίπτωση του οι έννοιες αυτές. Σε περίπτωση που ο αιτών είναι ασυνόδευτος ανήλικος, η αρμόδια αρχή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του ανηλίκου και συγκεκριμένα αν υπάρχουν κατάλληλες διευθετήσεις φροντίδας και επιμέλειας σε βάθος χρόνου.

- (37δ) Μια αίτηση δεν θα πρέπει να απορρίπτεται ως απαράδεκτη βάσει των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου ή της ασφαλούς τρίτης χώρας, όταν είναι ήδη σαφές στο στάδιο της εξέτασης του παραδεκτού ότι η οικεία τρίτη χώρα δεν θα επιτρέψει την εισδοχή ή την επανεισδοχή του αιτούντος. Επιπλέον, εάν τελικά δεν τύχει εισδοχής ή επανεισδοχής στην τρίτη χώρα μετά την απόρριψη της αίτησης ως απαράδεκτης, ο αιτών [...] θα πρέπει να έχει εκ νέου πρόσβαση στη διαδικασία διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- (38) Η αίτηση διεθνούς προστασίας θα πρέπει να εξετάζεται επί της ουσίας προκειμένου να προσδιορίζεται αν ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου). Δεν απαιτείται εξέταση επί της ουσίας όταν η αίτηση πρέπει να **απορριφθεί** ως απαράδεκτη σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, **[όταν είναι υπεύθυνο άλλο κράτος μέλος βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης)]** ή όταν μια αίτηση θα πρέπει να **απορριφθεί** ή να **κηρυχθεί σιωπηρά ή ρητά ανακληθείσα**. [...]
- (39) Η εξέταση αίτησης θα πρέπει να επιταχύνεται και να ολοκληρώνεται το πολύ εντός [...] **τριών μηνών σε [...] περιορισμένο αριθμό υποθέσεων**, μεταξύ άλλων σε περίπτωση που ο αιτών προέρχεται από ασφαλή χώρα καταγωγής ή έχει υποβάλει την αίτηση μόνο για να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την εκτέλεση μιας απόφασης απομάκρυνσης ή όταν υπάρχουν σοβαρές ανησυχίες ως προς την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια **τάξη**. Η χρήση ταχείας διαδικασίας εξέτασης για ασυνόδευτους ανηλίκους είναι δυνατή μόνο εντός των περιορισμένων περιστάσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

(39α) Για να επιτυγχάνονται ταχείες και δίκαιες διαδικασίες για όλους τους αιτούντες και να διασφαλίζεται παράλληλα ότι η παραμονή των αιτούντων που δεν πληρούν τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία στην Ένωση δεν παρατείνεται αδικαιολόγητα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών και απαλλάσσονται από την υποχρέωση να διαθέτουν θεώρηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1806, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιταχύνουν την εξέταση των αιτήσεων αιτούντων που είναι υπήκοοι ή, στην περίπτωση ανιθαγενών, είχαν προηγουμένως τη συνήθη διαμονή τους σε τρίτη χώρα για την οποία το ποσοστό των αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας είναι χαμηλότερο από το 20 % του συνολικού αριθμού αποφάσεων για την εν λόγω τρίτη χώρα. Όταν έχει επέλθει σημαντική αλλαγή στην οικεία τρίτη χώρα μετά τη δημοσίευση των σχετικών στοιχείων της Eurostat και λαμβανομένου υπόψη του σημειώματος καθοδήγησης σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303 σχετικά με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, ή όταν ο αιτών ανήκει σε συγκεκριμένη κατηγορία προσώπων για τα οποία το χαμηλό ποσοστό αναγνώρισης δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό των αναγκών προστασίας τους λόγω ειδικού λόγου δίωξης, η εξέταση της αίτησης δεν θα πρέπει να επιταχύνεται. Οι περιπτώσεις στις οποίες τρίτη χώρα μπορεί να θεωρηθεί ασφαλής χώρα καταγωγής ή ασφαλής τρίτη χώρα για τον αιτούντα κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν ως χωριστός λόγος για την ταχεία διαδικασία εξέτασης ή την διαδικασία απαράδεκτου αντίστοιχα.

- (40) [...] Πολλές αιτήσεις διεθνούς προστασίας υποβάλλονται στα εξωτερικά σύνορα ή σε ζώνη διέλευσης κράτους μέλους, συχνά από πρόσωπα που συλλαμβάνονται λόγω παράνομης διέλευσης των εξωτερικών συνόρων ή αποβιβάζονται έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης. Για τη διενέργεια ελέγχων ταυτοποίησης, ασφάλειας και υγείας στα εξωτερικά σύνορα και την παραπομπή των οικείων υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών στις σχετικές διαδικασίες, είναι απαραίτητος ο έλεγχος διαλογής. Θα πρέπει να υπάρχουν απρόσκοπτες και αποτελεσματικές διασυνδέσεις όλων των σταδίων των σχετικών διαδικασιών για όλες τις αντικανονικές αφίξεις. Μετά τον έλεγχο διαλογής, οι υπήκοοι τρίτων χωρών και οι ανιθαγενείς θα πρέπει να παραπέμπονται στην κατάλληλη διαδικασία ασύλου ή επιστροφής ή να τους απαγορεύεται η είσοδος. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπιστεί μια φάση πριν από την είσοδο, η οποία θα περιλαμβάνει έλεγχο διαλογής και διαδικασίες στα σύνορα για το άσυλο και την επιστροφή.
- (40α) Σκοπός της διαδικασίας στα σύνορα για το άσυλο και την επιστροφή θα πρέπει να είναι η ταχεία εκτίμηση στα εξωτερικά σύνορα του κατά πόσον οι αιτήσεις είναι αβάσιμες ή απαράδεκτες και η ταχεία επιστροφή όσων δεν έχουν δικαίωμα - παραμονής, με παράλληλη διασφάλιση ότι όσοι έχουν υποβάλει αιτήσεις που περιέχουν βάσιμους ισχυρισμούς παραπέμπονται στην τακτική διαδικασία και τους παρέχεται ταχεία πρόσβαση σε διεθνή προστασία. Συνεπώς, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να απαιτούν από τους αιτούντες διεθνή προστασία να διαμένουν κατά γενικό κανόνα στα εξωτερικά σύνορα ή πλησίον αυτών ή σε ζώνη διέλευσης, ή σε άλλη καθορισμένη τοποθεσία εντός του εδάφους τους, ούτως ώστε να εκτιμάται το παραδεκτό των αιτήσεων. Σε σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προβλέπουν την εξέταση της ουσίας μιας αίτησης και, σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης, την επιστροφή των οικείων υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών. Για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής στα σύνορα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση επαρκούς ικανότητας, όσον αφορά την υποδοχή και τους ανθρώπινους πόρους, που απαιτείται για την εξέταση ανά πάσα στιγμή συγκεκριμένου αριθμού αιτήσεων και για την επιβολή των αποφάσεων επιστροφής.

- (40α) Η επαρκής ικανότητα ενός κράτους μέλους θα πρέπει να καθορίζεται με εκτελεστική πράξη της Επιτροπής μέσω μαθηματικού τύπου που θα βασίζεται στο άθροισμα των αντικανονικών διελεύσεων των συνόρων, όπως δηλώνονται από τα κράτη μέλη στον Frontex, συμπεριλαμβανομένων των αφίξεων έπειτα από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και των αρνήσεων εισόδου στα εξωτερικά σύνορα, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, υπολογιζόμενων για περίοδο τριών ετών. Όταν η εκτελεστική πράξη εκδίδεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, η έκδοσή της θα πρέπει να ευθυγραμμίζεται με την έκδοση της έκθεσης για τη διαχείριση της μετανάστευσης στην Ευρώπη [βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης)], στην οποία εκτιμάται η κατάσταση κατά μήκος όλων των μεταναστευτικών οδών και σε όλα τα κράτη μέλη. Ως πρόσθετο στοιχείο σταθερότητας και προβλεψιμότητας, θα πρέπει να καθοριστεί ο μέγιστος αριθμός αιτήσεων που θα υποχρεούται να εξετάζει ένα κράτος μέλος ανά έτος στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα, ο οποίος θα είναι [...] τετραπλάσιος της επαρκούς ικανότητας του εν λόγω κράτους μέλους. Η έκταση της υποχρέωσης του κράτους μέλους να δημιουργεί επαρκή ικανότητα θα πρέπει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τις ανησυχίες των κρατών μελών όσον αφορά την εθνική ασφάλεια και τη δημόσια τάξη.
- (40β) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβαίνουν σε εκτίμηση των αιτήσεων στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα όταν ο αιτών συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη, όταν ο αιτών έχει παραπλανήσει τις αρχές με την υποβολή ψευδών πληροφοριών ή εγγράφων ή με την απόκρυψη σχετικών πληροφοριών ή εγγράφων όσον αφορά την ταυτότητα ή την ιθαγένειά του, στοιχεία τα οποία θα μπορούσαν να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην απόφαση, και όταν είναι πιθανό η αίτηση να είναι αβάσιμη επειδή ο αιτών έχει υπηκοότητα για την οποία η αναλογία των αποφάσεων χορήγησης διεθνούς προστασίας είναι χαμηλότερη από το 20 % του συνολικού αριθμού των αποφάσεων για την εν λόγω τρίτη χώρα. Σε άλλες περιπτώσεις, όπως όταν ο αιτών προέρχεται από ασφαλή χώρα καταγωγής ή ασφαλή τρίτη χώρα, η χρήση της διαδικασίας στα σύνορα θα πρέπει να είναι προαιρετική για τα κράτη μέλη.

(40γ) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι πραγματοποιούνται οι απαραίτητες ρυθμίσεις για την υποδοχή των αιτούντων κατά γενικό κανόνα στα εξωτερικά σύνορα ή πλησίον αυτών ή στις ζώνες διέλευσης, σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/EE [οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής]. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξετάζουν τις αιτήσεις σε διαφορετική τοποθεσία στα εξωτερικά σύνορα από εκείνη όπου υποβάλλεται η αίτηση ασύλου με τη μεταφορά αιτούντων σε συγκεκριμένη τοποθεσία στα εξωτερικά σύνορα του οικείου κράτους μέλους ή πλησίον αυτών, ή σε άλλες καθορισμένες τοποθεσίες εντός του εδάφους του, εφόσον υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν τη διακριτική ευχέρεια να αποφασίζουν σε ποιες συγκεκριμένες τοποθεσίες θα πρέπει να δημιουργούνται τέτοιες εγκαταστάσεις. Ωστόσο, τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώκουν να περιορίζεται η ανάγκη μεταφοράς των αιτούντων για τον σκοπό αυτό και, ως εκ τούτου, να στοχεύουν στη δημιουργία τέτοιων εγκαταστάσεων με επαρκή χωρητικότητα στα σημεία συνοριακής διέλευσης ή σε τμήματα των εξωτερικών συνόρων, όπου υποβάλλεται η πλειονότητα των αιτήσεων διεθνούς προστασίας, λαμβανομένων επίσης υπόψη του μήκους των εξωτερικών συνόρων και του αριθμού των σημείων συνοριακής διέλευσης ή των ζωνών διέλευσης. Θα πρέπει να κοινοποιούν στην Επιτροπή τις συγκεκριμένες τοποθεσίες όπου θα διεκπεραιώνονται οι διαδικασίες στα σύνορα.

Όταν ένα κράτος μέλος χρησιμοποιεί αυτές τις τοποθεσίες και για την εξέταση αιτήσεων που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα, οι αιτήσεις που δεν υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα δεν θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στον υπολογισμό της πλήρωσης της επαρκούς ικανότητας του εν λόγω κράτους μέλους.

(40δ) Η διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα για την εξέταση αιτήσεων διεθνούς προστασίας θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και παράλληλα να διασφαλίζει την πλήρη και δίκαιη εξέταση των ισχυρισμών. Σε κάθε περίπτωση, δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 12 εβδομάδες. Τα κράτη μέλη θα πρέπει, σε καθορισμένες περιπτώσεις, να μπορούν να παρατείνουν την προθεσμία αυτή σε 16 εβδομάδες. Η προθεσμία αυτή θα πρέπει να νοείται ως αυτοτελής για τη διαδικασία ασύλου στα σύνορα, από την καταχώριση της αίτησης έως ότου ο αιτών παύει να έχει δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτρέπεται να παραμείνει. Εντός της περιόδου αυτής, τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να ορίζουν την προθεσμία στο εθνικό δίκαιο τόσο για το διοικητικό στάδιο όσο και για τα διάφορα επακόλουθα στάδια της διαδικασίας, θα πρέπει όμως να την ορίζουν κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται ότι η διαδικασία εξέτασης ολοκληρώνεται και ότι, στη συνέχεια, κατά περίπτωση, η απόφαση επί της αίτησης παραμονής και η τυχόν απόφαση επί της προσφυγής εκδίδονται εντός 12 ή, κατά περίπτωση, εντός 16 εβδομάδων. Μετά την παρέλευση της εν λόγω περιόδου, εάν το κράτος μέλος δεν έχει, ωστόσο, λάβει τις σχετικές αποφάσεις, ο αιτών θα πρέπει κατ' αρχήν να λάβει άδεια εισόδου στο έδαφος του κράτους μέλους. Εντούτοις, η είσοδος στο εν λόγω έδαφος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται όταν ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής, όταν δεν έχει ζητήσει να του επιτραπεί να παραμείνει για τους σκοπούς διαδικασίας προσφυγής, ή όταν ένα δικαστήριο έχει αποφασίσει ότι δεν θα πρέπει να του επιτραπεί να παραμείνει εν αναμονή της έκβασης διαδικασίας προσφυγής. Στις περιπτώσεις αυτές, προκειμένου να εξασφαλίζεται η συνέχεια μεταξύ της διαδικασίας ασύλου και της διαδικασίας επιστροφής, η διαδικασία επιστροφής θα πρέπει επίσης να διεξάγεται στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα για περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τις 12 εβδομάδες. Η περίοδος αυτή θα πρέπει να υπολογίζεται από τη στιγμή κατά την οποία ο αιτών, ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής ή δεν του επιτρέπεται πλέον να παραμείνει.

(40ε) Παρότι η διαδικασία στα σύνορα για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας μπορεί να εφαρμόζεται χωρίς την επιβολή κράτησης, τα κράτη μέλη θα πρέπει, ωστόσο, να έχουν τη δυνατότητα να εφαρμόζουν τους λόγους κράτησης κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) XXX/XXX [για τις συνθήκες υποδοχής], προκειμένου να αποφασίζουν σχετικά με το δικαίωμα του αιτούντος να εισέλθει στο έδαφός τους. Εάν επιβάλλεται κράτηση κατά τη διάρκεια της εν λόγω διαδικασίας, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις σε σχέση με την κράτηση που προβλέπονται στην οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [για τις συνθήκες υποδοχής], μεταξύ άλλων σε σχέση με τις εγγυήσεις για τους αιτούντες που τελούν υπό κράτηση, τις συνθήκες κράτησης, το δικαστικό έλεγχο, καθώς και την αναγκαιότητα περί ατομικής εκτίμησης κάθε περίπτωσης. Κατά κανόνα, οι ανήλικοι δεν θα πρέπει να κρατούνται. Η κράτηση ανηλίκων επιτρέπεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ως μέτρο έσχατης ανάγκης και αφού διαπιστώνεται ότι δεν είναι δυνατή η αποτελεσματική εφαρμογή άλλων λιγότερο καταναγκαστικών εναλλακτικών μέτρων και εκτιμάται ότι η κράτηση είναι προς το υπέρτατο συμφέρον τους σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) XXX/XXX [για τις συνθήκες υποδοχής].

(40στ) Όταν μια αίτηση απορρίπτεται στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα, ο αιτών, ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής θα πρέπει να υπόκειται αμέσως σε απόφαση επιστροφής ή, όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶, σε άρνηση εισόδου. Για να διασφαλίζεται η ίση μεταχείριση όλων των υπηκόων τρίτων χωρών των οποίων η αίτηση απορρίφθηκε στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα, όταν ένα κράτος μέλος έχει αποφασίσει να μην εφαρμόσει τις διατάξεις της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για την επιστροφή] δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας και δεν εκδίδει απόφαση επιστροφής για τον ενδιαφερόμενο υπήκοο τρίτης χώρας, η μεταχείριση και το επίπεδο προστασίας του αιτούντος, του υπηκόου τρίτης χώρας ή του ανιθαγενή θα πρέπει να είναι σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για την επιστροφή] και ισοδύναμα με αυτά που ισχύουν για τα πρόσωπα που υπόκεινται σε απόφαση επιστροφής.

⁶ Κανονισμός (ΕΕ) 2016/399 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, περί κώδικα της Ένωσης σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ L 077 της 23.3.2016, σ. 1).

- (40ζ) Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα για τη διεκπεραίωση της επιστροφής, θα πρέπει να εφαρμόζονται ορισμένες διατάξεις της [αναδιατυπωμένης οδηγίας για την επιστροφή], καθώς αυτές ρυθμίζουν στοιχεία της διαδικασίας επιστροφής που δεν καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, ειδικότερα εκείνα που αφορούν τους ορισμούς, τις ευνοϊκότερες διατάξεις, τη μη επαναπροώθηση, το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού, την οικογενειακή ζωή και την κατάσταση της υγείας, τον κίνδυνο διαφυγής, την υποχρέωση συνεργασίας, την προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης, την απόφαση επιστροφής, την απομάκρυνση, την αναβολή της απομάκρυνσης, την επιστροφή και την απομάκρυνση ασυνόδευτων ανηλίκων, τις απαγορεύσεις εισόδου, τις διασφαλίσεις εν αναμονή επιστροφής, την κράτηση, τις συνθήκες κράτησης, την κράτηση ανηλίκων και οικογενειών και τις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης. Για να μειωθεί ο κίνδυνος μη επιτρεπόμενης εισόδου και μετακίνησης παρανόμως διαμενόντων υπηκόων τρίτων χωρών που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα για τη διεκπεραίωση επιστροφής, μπορεί να χορηγείται στους παρανόμως διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης. Η εν λόγω προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης χορηγείται μόνο κατόπιν αιτήματος και δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 15 ημέρες χωρίς το δικαίωμα εισόδου στο έδαφος του κράτους μέλους. Το πρόσωπο θα πρέπει να παραδίδει στις αρμόδιες αρχές κάθε έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο που έχει στην κατοχή του για όσο διάστημα είναι αναγκαίο προκειμένου να αποτρέπεται η διαφυγή.
- (40ζ-α) Όταν ο παρανόμως διαμένων υπήκοος τρίτης χώρας δεν επιστρέψει ή δεν απομακρυνθεί εντός της μέγιστης περιόδου της διαδικασίας στα σύνορα για τη διεκπεραίωση της επιστροφής, η διαδικασία επιστροφής θα πρέπει να συνεχίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της [αναδιατυπωμένης οδηγίας για την επιστροφή].

(40η) Όταν αιτών, υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής ο οποίος τέθηκε υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα για την εξέταση της αίτησής του για διεθνή προστασία δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτρέπεται να παραμείνει, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να συνεχίζουν την κράτηση με σκοπό την παρεμπόδιση της εισόδου στο έδαφός τους και τη διεκπεραίωση της διαδικασίας επιστροφής, με παράλληλη τήρηση των εγγυήσεων και των προϋποθέσεων σε σχέση με την κράτηση που προβλέπονται στην οδηγία XXX/XXX/EE [οδηγία για την επιστροφή]. Αιτών, υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής ο οποίος δεν τέθηκε υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας και ο οποίος δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν του επιτρέπεται να παραμείνει, θα μπορούσε επίσης να τίθεται υπό κράτηση εάν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής, εάν αποφεύγει ή παρεμποδίζει την επιστροφή του ή εάν συνιστά κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια. Η κράτηση θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα για τη διεκπεραίωση της επιστροφής. Όταν ο παρανόμως διαμένων υπήκοος τρίτης χώρας δεν επιστρέφει ή δεν απομακρύνεται εντός της εν λόγω περιόδου και η διαδικασία στα σύνορα για τη διεκπεραίωση της επιστροφής παύει να εφαρμόζεται, θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διατάξεις της [αναδιατυπωμένης οδηγίας για την επιστροφή]. Η μέγιστη περίοδος κράτησης που ορίζεται στο άρθρο 18 της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να περιλαμβάνει την περίοδο κράτησης που επιβάλλεται κατά τη διαδικασία στα σύνορα για τη διεκπεραίωση της επιστροφής.

- (40θ) Το κράτος μέλος στο οποίο μεταφέρεται αιτών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να εξετάζει την αίτηση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα, υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών δεν έχει ακόμη λάβει άδεια εισόδου στο έδαφος των κρατών μελών και πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της εν λόγω διαδικασίας από το κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρθηκε ο αιτών.
- (41) Η έννοια της δημόσιας τάξης μπορεί μεταξύ άλλων να περιλαμβάνει καταδίκη για διάπραξη σοβαρού εγκλήματος.
- (42) Εφόσον ο αιτών δώσει πειστικές εξηγήσεις, η έλλειψη εγγράφων κατά την είσοδο ή η χρήση πλαστών εγγράφων αυτή καθαυτήν δεν θα πρέπει να συνεπάγεται την εφαρμογή ταχείας διαδικασίας εξέτασης ή διαδικασίας στα σύνορα.
- (43) [...] Όταν ο αιτών δεν συμμορφώνεται με **ορισμένες [...]** υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, [τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (**κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης**)] ή την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ (οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής) [...], η αίτησή του θα πρέπει να μην εξετάζεται περαιτέρω και να απορρίπτεται **ή να κηρύσσεται ως [...]** **σιωπηρά** ανακληθείσα [...], και κάθε νέα αίτηση στο κράτος μέλος από τον ίδιο αιτούντα [...] ύστερα από την εν λόγω απόφαση θα πρέπει να θεωρείται ως μεταγενέστερη αίτηση. **Εάν ένα πρόσωπο υπέβαλε μεταγενέστερη αίτηση σε άλλο κράτος μέλος και μεταφέρεται στο υπεύθυνο κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 35 [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], το υπεύθυνο κράτος μέλος δεν θα πρέπει να υποχρεούται να εξετάσει την αίτηση που υποβλήθηκε στο άλλο κράτος μέλος. [...]**

- (44) Όταν ο αιτών υποβάλλει μεταγενέστερη αίτηση χωρίς να προσκομίζει νέα [...] στοιχεία ή πορίσματα τα οποία αυξάνουν σημαντικά τις πιθανότητες να αναγνωριστεί ως δικαιούχος διεθνούς προστασίας ή τα οποία σχετίζονται με τους λόγους για τους οποίους απορρίφθηκε η προηγούμενη αίτηση ως απαράδεκτη, η εν λόγω μεταγενέστερη αίτηση δεν θα πρέπει να υπόκειται σε νέα πλήρη διαδικασία εξέτασης. Στις περιπτώσεις αυτές και έπειτα από προκαταρκτική εξέταση, οι αιτήσεις θα πρέπει [...] να απορρίπτονται ως απαράδεκτες [...] με βάση την αρχή του δεδικασμένου. Η προκαταρκτική εξέταση θα πρέπει να διεξάγεται επί τη βάση γραπτών παρατηρήσεων [...] ή προσωπικής συνέντευξης. **Ειδικότερα, [...]** η προσωπική συνέντευξη μπορεί να παραλείπεται στις περιπτώσεις όπου, από τις γραπτές παρατηρήσεις, είναι σαφές ότι από την αίτηση δεν προκύπτουν [...] νέα στοιχεία [...]. Σε περίπτωση μεταγενέστερων αιτήσεων, δύνανται να εφαρμόζονται εξαιρέσεις στο δικαίωμα του εν λόγω ατόμου να παραμείνει στο έδαφος ενός κράτους μέλους [...].
- (44α) **Στον αιτούντα που καταθέτει μεταγενέστερη αίτηση την τελευταία στιγμή απλώς και μόνο για να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την απομάκρυνσή του δεν θα πρέπει να επιτρέπεται να παραμένει εν αναμονή της οριστικοποίησης της απόφασης με την οποία η αίτηση κηρύσσεται απαράδεκτη σε περιπτώσεις όπου είναι αμέσως σαφές στην αποφαινόμενη αρχή ότι δεν έχουν υποβληθεί νέα στοιχεία και δεν υπάρχει κίνδυνος επαναπροώθησης. Η αποφαινόμενη αρχή θα πρέπει να εκδίδει απόφαση βάσει της εθνικής νομοθεσίας με την οποία να επιβεβαιώνει ότι πληρούνται τα εν λόγω κριτήρια προκειμένου να μην επιτραπεί στον αιτούντα να παραμείνει.**

- (45) Κομβικό κριτήριο για το βάσιμο μιας αίτησης διεθνούς προστασίας είναι η ασφάλεια του αιτούντος στη χώρα καταγωγής του. Λαμβανομένου υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου) αποσκοπεί στην επίτευξη υψηλού επιπέδου σύγκλισης για την αναγνώριση υπηκόων τρίτων χωρών και ανιθαγενών ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας, ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινά κριτήρια για τον χαρακτηρισμό τρίτων χωρών ως ασφαλών χωρών καταγωγής και, υπό το πρίσμα της ανάγκης να ενισχυθεί η εφαρμογή της έννοιας της ασφαλούς χώρας καταγωγής ως ουσιαστικού εργαλείου για την υποστήριξη της ταχείας εξέτασης των αιτήσεων που είναι πιθανόν να κριθούν αβάσιμες, ο παρών κανονισμός θεσπίζει έναν κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής.
- (46) **[...] Θα πρέπει να είναι δυνατός ο χαρακτηρισμός μιας τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας, με εξαιρέσεις για συγκεκριμένα τμήματα του εδάφους της ή σαφώς αναγνωρίσιμες κατηγορίες προσώπων. Επιπλέον, το γεγονός ότι τρίτη χώρα [...] περιλαμβάνεται σε κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής δεν μπορεί να αποτελεί απόλυτη εγγύηση ασφάλειας για τους υπηκόους της εν λόγω χώρας —ακόμη και εκείνους που δεν εμπίπτουν σε κατηγορία προσώπων που εξαιρούνται— και δεν εξαλείφει, συνεπώς, την ανάγκη διενέργειας κατάλληλης ατομικής εξέτασης της αίτησης διεθνούς προστασίας. Εκ φύσεως, η εκτίμηση στην οποία βασίζεται ο χαρακτηρισμός λαμβάνει υπόψη μόνο τις γενικές κοινωνικές, νομικές και πολιτικές συνθήκες της εν λόγω χώρας και το κατά πόσον οι υπεύθυνοι δίωξης, βασανιστηρίων ή απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας υφίστανται πράγματι κυρώσεις όταν αποδεικνύεται η ενοχή τους στην εν λόγω χώρα. Για τον λόγο αυτό, όταν ο αιτών μπορεί να αποδείξει στοιχεία που δικαιολογούν γιατί η έννοια της ασφαλούς χώρας καταγωγής δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση του, ο χαρακτηρισμός της χώρας ως ασφαλούς δεν μπορεί πλέον να θεωρείται ότι τον αφορά.**

- (47) Όσον αφορά τον χαρακτηρισμό των ασφαλών τρίτων χωρών σε επίπεδο Ένωσης, ο παρών κανονισμός προβλέπει την ύπαρξη τέτοιου χαρακτηρισμού. Τρίτες χώρες θα χαρακτηρίζονται ασφαλείς τρίτες χώρες σε ενωσιακό επίπεδο μέσω [...] **παραρτήματος** του παρόντος κανονισμού, με βάση τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και μετά τη διενέργεια λεπτομερούς και τεκμηριωμένης εκτίμησης που να περιλαμβάνει ουσιαστική έρευνα και ευρεία διαβούλευση με τα κράτη μέλη και συναφείς φορείς.
- (48) Η δημιουργία ενωσιακού κοινού καταλόγου ασφαλών χωρών καταγωγής και κοινού καταλόγου ασφαλών τρίτων χωρών αναμένεται να αντιμετωπίσει ορισμένες από τις υφιστάμενες αποκλίσεις μεταξύ των εθνικών καταλόγων ασφαλών χωρών των κρατών μελών. Ενώ τα κράτη μέλη θα πρέπει να διατηρούν το δικαίωμα να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθεσία που να προβλέπει τον εθνικό χαρακτηρισμό τρίτων χωρών ως ασφαλών, πέραν όσων χαρακτηρίζονται ως ασφαλείς τρίτες χώρες σε ενωσιακό επίπεδο ή περιλαμβάνονται στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ως ασφαλείς χώρες καταγωγής, η θέσπιση τέτοιου κοινού χαρακτηρισμού ή καταλόγου θα πρέπει να διασφαλίζει την ομοιόμορφη [...] εφαρμογή των εννοιών από όλα τα κράτη μέλη σε σχέση με τους αιτούντες των οποίων οι χώρες καταγωγής περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο ή **για τους οποίους υπάρχει** κάποια ασφαλής τρίτη χώρα. Αυτό θα διευκολύνει τη σύγκλιση ως προς την εφαρμογή των διαδικασιών, αποτρέποντας έτσι παράλληλα τις δευτερογενείς μετακινήσεις των αιτούντων διεθνή προστασία. [...]

- (49) Η Επιτροπή, επικουρούμενη από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, θα πρέπει να [...] επανεξετάζει τακτικά την κατάσταση στις τρίτες χώρες που έχουν χαρακτηριστεί ως ασφαλείς τρίτες χώρες σε επίπεδο Ένωσης ή περιέχονται στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής. Σε περίπτωση [...] **σημαντικής αλλαγής της κατάστασης της εν λόγω τρίτης χώρας προς το χειρότερο και κατόπιν τεκμηριωμένης εκτίμησης**, η Επιτροπή θα έχει τη δυνατότητα να αναστέλλει τον χαρακτηρισμό της εν λόγω τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας σε επίπεδο Ένωσης ή τη συμπερίληψη της εν λόγω τρίτης χώρας στον κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής για περιορισμένο χρονικό διάστημα, μέσω κατ' εξουσιοδότηση πράξης δυνάμει του άρθρου 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. **Η Επιτροπή θα πρέπει να παρακολουθεί διαρκώς την κατάσταση στην εν λόγω τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο σχετικά με μεταγενέστερες αλλαγές στην κατάσταση της χώρας αυτής.** Επιπλέον, στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή θα πρέπει να προτείνει τροποποίηση [...], ώστε να διαγράφεται η τρίτη αυτή χώρα από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών χωρών [...] εντός 3 μηνών από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης αναστολής.
- (50) Για τους σκοπούς αυτής της τεκμηριωμένης εκτίμησης, η Επιτροπή θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη διάφορες πηγές πληροφοριών που έχει στη διάθεσή της, όπως είναι ειδικότερα οι ετήσιες εκθέσεις προόδου για τις τρίτες χώρες που χαρακτηρίζονται ως υποψήφιες προς ένταξη χώρες από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, οι τακτικές εκθέσεις της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και οι πληροφορίες από τα κράτη μέλη, τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς. [...] Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή, κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, να διεξάγει τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, κατά την επεξεργασία και κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, θα πρέπει να διασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

- (51) Όταν λήξει η περίοδος ισχύος της κατ' εξουσιοδότηση πράξης και η παράταση αυτής, χωρίς να έχει εκδοθεί νέα κατ' εξουσιοδότηση πράξη, ο χαρακτηρισμός της τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας σε επίπεδο Ένωσης ή η παρουσία της εν λόγω τρίτης χώρας στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής δεν δύναται πλέον να ανασταλεί. Τούτο ισχύει με την επιφύλαξη τυχόν προτεινόμενης τροποποίησης για τη διαγραφή της τρίτης χώρας από τους καταλόγους.
- (52) Η Επιτροπή, με τη συνδρομή του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, θα πρέπει να [...] επανεξετάζει τακτικά την κατάσταση στις τρίτες χώρες που έχουν διαγραφεί από τον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής ή ασφαλών τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων και στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή ότι θεωρεί, βάσει τεκμηριωμένης εκτίμησης, ότι, κατόπιν αλλαγών στην κατάστασή της, η εν λόγω τρίτη χώρα πληροί και πάλι τις προϋποθέσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό προκειμένου να χαρακτηριστεί ασφαλής. Στην περίπτωση αυτή, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να χαρακτηρίσουν την εν λόγω τρίτη χώρα ως ασφαλή χώρα καταγωγής ή ως ασφαλή τρίτη χώρα σε εθνικό επίπεδο μόνον εφόσον η Επιτροπή δεν διατυπώσει αντιρρήσεις για τον εν λόγω χαρακτηρισμό **εντός δύο ετών από την ημερομηνία διαγραφής της εν λόγω τρίτης χώρας από τον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής ή ασφαλών τρίτων χωρών**. Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις αυτές, μπορεί να προτείνει τροποποίηση του χαρακτηρισμού των ασφαλών τρίτων χωρών σε επίπεδο Ένωσης ή του ενωσιακού κοινού καταλόγου ασφαλών χωρών καταγωγής, κατά τρόπο ώστε να προστεθεί η εν λόγω τρίτη χώρα.
- (53) [Ως προς τις ασφαλείς χώρες καταγωγής, μετά τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 20ής Ιουλίου 2015, όπου τα κράτη μέλη συμφώνησαν ότι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην εκτίμηση της ασφάλειας των Δυτικών Βαλκανίων από όλα τα κράτη μέλη, ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο διοργάνωσε στις 2 Σεπτεμβρίου 2015 συνεδρίαση σε επίπεδο εμπειρογνομόνων με τα κράτη μέλη, όπου επιτεύχθηκε ευρεία συναίνεση ως προς το ότι η Αλβανία, η Βοσνία και Ερζεγοβίνη, το Κόσοβο*, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και η Σερβία θα πρέπει να θεωρούνται ασφαλείς χώρες καταγωγής κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.]

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/99 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσόβου.

- (54) [Με βάση διάφορες πηγές πληροφοριών, όπως είναι ειδικότερα οι εκθέσεις της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης και οι πληροφορίες από τα κράτη μέλη, τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, θεωρείται ότι ορισμένες τρίτες χώρες δύνανται να χαρακτηριστούν ως ασφαλείς χώρες καταγωγής.]
- (55) [Όσον αφορά την Αλβανία, η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε τέσσερις από τις 150 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες της Αλβανίας ήταν βάσιμες σε ποσοστό 7,8 % (1 040). Τουλάχιστον οκτώ κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει την Αλβανία ως ασφαλή χώρα καταγωγής. Η Αλβανία έχει χαρακτηριστεί ως υπονήφια προς ένταξη χώρα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Κατά την εποχή του χαρακτηρισμού, η εκτίμηση ήταν ότι η Αλβανία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993, σχετικά με τη σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, και ότι η Αλβανία θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί τα εν λόγω κριτήρια για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση προόδου.]

- (56) [Όσον αφορά τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, το Σύνταγμά της παρέχει τη βάση για την κατανομή των εξουσιών μεταξύ των λαών που απαρτίζουν τη χώρα. Η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε πέντε από τις 1 196 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης ήταν βάσιμες σε ποσοστό 4,6 % (330). Τουλάχιστον εννέα κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη ως ασφαλή χώρα καταγωγής.]

(57) [Όσον αφορά την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε έξι από τις 502 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ήταν βάσιμες σε ποσοστό 0,9 % (70). Τουλάχιστον επτά κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ως ασφαλή χώρα καταγωγής. Η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει χαρακτηριστεί ως υποψήφια προς ένταξη χώρα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Κατά την εποχή του χαρακτηρισμού, η εκτίμηση ήταν ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας πληρούσε τα κριτήρια που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993, σχετικά με τη σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων. Η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί τα εν λόγω κριτήρια για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση προόδου.]

- (58) [Όσον αφορά το Κόσοβο*, η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων. Η μη προσχώρηση του Κοσόβου* στις σχετικές διεθνείς πράξεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως η ΕΣΔΑ, απορρέει από την έλλειψη διεθνούς συναίνεσης όσον αφορά την ιδιότητά του ως κυρίαρχου κράτους. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες του Κοσόβου* ήταν βάσιμες σε ποσοστό 6,3 % (830). Τουλάχιστον έξι κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει το Κόσοβο* ως ασφαλή χώρα καταγωγής.]
- (59) [Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη θέση των κρατών μελών ως προς το καθεστώς του Κοσόβου*, η οποία θα αποφασιστεί σύμφωνα με τις εθνικές τους πρακτικές και το διεθνές δίκαιο. Επιπλέον, κανένας από τους όρους, τις διατυπώσεις ή τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται στον παρόντα κανονισμό, δεν συνιστά αναγνώριση του Κοσόβου* ως ανεξάρτητου κράτους από την Ένωση ούτε συνιστά αναγνώριση του Κοσόβου* υπό την ιδιότητα αυτή από μεμονωμένα κράτη μέλη, εάν δεν έχουν προβεί σε τέτοια ενέργεια. Ειδικότερα, η χρήση του όρου «χώρες» δεν συνεπάγεται αναγνώριση κρατικής υπόστασης.]

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244/99 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσόβου.

(60) [Όσον αφορά το Μαυροβούνιο, η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε έξι από τις 447 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες του Μαυροβουνίου ήταν βάσιμες σε ποσοστό 3,0 % (40). Τουλάχιστον εννέα κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει το Μαυροβούνιο ως ασφαλή χώρα καταγωγής. Το Μαυροβούνιο έχει χαρακτηριστεί ως υποψήφια προς ένταξη χώρα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και έχουν αρχίσει οι διαπραγματεύσεις. Κατά την εποχή του χαρακτηρισμού, η εκτίμηση ήταν ότι το Μαυροβούνιο πληρούσε τα κριτήρια που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993, σχετικά με τη σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων. Το Μαυροβούνιο θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί τα εν λόγω κριτήρια για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση προόδου.]

(61) [Όσον αφορά τη Σερβία, το Σύνταγμα παρέχει τη βάση για την αυτοδιοίκηση των μειονοτικών ομάδων στους τομείς της εκπαίδευσης, της χρήσης της γλώσσας, της ενημέρωσης και του πολιτισμού. Η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε 16 από τις 11 490 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες της Σερβίας ήταν βάσιμες σε ποσοστό 1,8 % (400). Τουλάχιστον εννέα κράτη μέλη έχουν χαρακτηρίσει τη Σερβία ως ασφαλή χώρα καταγωγής. Η Σερβία έχει χαρακτηριστεί ως υποψήφια προς ένταξη χώρα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και έχουν αρχίσει οι διαπραγματεύσεις. Κατά την εποχή του χαρακτηρισμού, η εκτίμηση ήταν ότι η Σερβία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993, σχετικά με τη σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων. Η Σερβία θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί τα εν λόγω κριτήρια για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση προόδου.]

(62) [Όσον αφορά την Τουρκία, η νομική βάση για την προστασία κατά της δίωξης και της κακομεταχείρισης παρέχεται επαρκώς από το ουσιαστικό και δικονομικό δίκαιο που αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και την απαγόρευση των διακρίσεων, καθώς και από τη συμμετοχή σε όλες τις μείζονες διεθνείς συνθήκες για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Το 2014 το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων διαπίστωσε παραβιάσεις σε 94 από τις 2 899 αιτήσεις. Δεν υπάρχουν ενδείξεις για τυχόν συμβάντα απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης ιθαγενών πολιτών σε τρίτες χώρες όπου, μεταξύ άλλων, υπάρχει σοβαρός κίνδυνος να υποβληθούν σε ποινή θανάτου, βασανιστήρια, δίωξη ή άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, ή όπου οι ζωές ή η ελευθερία τους θα απειλούνταν λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, σεξουαλικού προσανατολισμού, συμμετοχής σε συγκεκριμένη κοινωνική ομάδα ή πολιτικών πεποιθήσεων, ή από όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος απέλασης, διαγραφής ή έκδοσης σε άλλη τρίτη χώρα. Το 2014 τα κράτη μέλη θεώρησαν ότι οι αιτήσεις ασύλου από πολίτες της Τουρκίας ήταν βάσιμες σε ποσοστό 23,1 % (310). Ένα κράτος μέλος έχει χαρακτηρίσει την Τουρκία ως ασφαλή χώρα καταγωγής. Η Τουρκία έχει χαρακτηριστεί ως υποψήφια προς ένταξη χώρα από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και έχουν αρχίσει οι διαπραγματεύσεις. Την εποχή εκείνη, η εκτίμηση ήταν ότι η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κοπεγχάγης, της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993, σχετικά με τη σταθερότητα των θεσμών που εγγυώνται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων, και ότι η Τουρκία θα πρέπει να συνεχίσει να πληροί τα εν λόγω κριτήρια για να αποκτήσει την ιδιότητα του μέλους, σύμφωνα με τις συστάσεις που περιλαμβάνονται στην ετήσια έκθεση προόδου.]

(63) [...]

- (64) Οι αποφάσεις επί αίτησης διεθνούς προστασίας **την οποία απορρίπτουν ως απαράδεκτη, ως αβάσιμη ή ως προδήλως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας και ως σιωπηρά ανακληθείσα [...], καθώς και [...]** οι αποφάσεις [...] ανάκλησης [...] του καθεστώτος πρόσφυγα ή του καθεστώτος επικουρικής προστασίας, θα πρέπει να επιδέχονται αποτελεσματικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου, σε συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 47 του Χάρτη. **Αυτό δεν θα πρέπει να θίγει τη δυνατότητα των αιτούντων ή των δικαιούχων διεθνούς προστασίας να επωφελούνται από άλλα μέσα έννομης προστασίας γενικής εφαρμογής που προβλέπονται σε εθνικό επίπεδο και δεν αφορούν ειδικά τη διαδικασία χορήγησης ή ανάκλησης της διεθνούς προστασίας [...]. [...]**
- (64α) Σε ορισμένα κράτη μέλη, οι δικονομικές διατάξεις απαιτούν να υπάρχει δεύτερος βαθμός δικαιοδοσίας πέραν αυτού που απαιτείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Υπό το πρίσμα των αρχών της αναλογικότητας και της επικουρικότητας και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τη δικονομική αυτονομία των κρατών μελών καθώς και τους στόχους του παρόντος κανονισμού, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ευέλικτος ορισμός του τι συνιστά τελική απόφαση μέσω παραπομπής στο εθνικό δίκαιο, με δεδομένο όμως ότι τα κράτη μέλη δύνανται να περιορίζονται στα μέσα έννομης προστασίας που προβλέπονται στο κεφάλαιο V του παρόντος κανονισμού.

(64β) Η έννοια του δικαστηρίου είναι έννοια που διέπεται από το δίκαιο της Ένωσης, η οποία, από τη φύση της, μπορεί να σημαίνει μόνον την αρχή που ενεργεί ως τρίτος σε σχέση με την αρχή που εξέδωσε την επίδικη απόφαση. Η εν λόγω αρχή θα πρέπει να ασκεί δικαιοδοτικά καθήκοντα και δεν είναι καθοριστικό το αν η αρχή αυτή αναγνωρίζεται ως δικαστήριο βάσει του εθνικού δικαίου. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να οργανώνουν το εθνικό δικαστικό τους σύστημα και να καθορίζουν τον αριθμό των βαθμών δικαιοδοσίας. Όταν το εθνικό δίκαιο προβλέπει τη δυνατότητα άσκησης περαιτέρω προσφυγών κατά απόφασης πρώτου ή μεταγενέστερου βαθμού, η διαδικασία και το ανασταλτικό αποτέλεσμα των εν λόγω προσφυγών θα πρέπει να ρυθμίζονται στο εθνικό δίκαιο, σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο και τις διεθνείς υποχρεώσεις.

(64γ) [...]

(64δ) Για τους σκοπούς της διαδικασίας προσφυγής, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να προβλέπουν ότι οι συζητήσεις στο ακροατήριο ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου μπορούν να πραγματοποιούνται μέσω βιντεοδιάσκεψης, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχουν οι αναγκαίες ρυθμίσεις.

[...]

(65) [...] Για να μπορεί ο αιτών να ασκήσει το δικαίωμά του για πραγματική προσφυγή κατά απορριπτικής απόφασης επί αίτησης διεθνούς προστασίας, όλα τα αποτελέσματα της απόφασης επιστροφής θα πρέπει να αναστέλλονται αυτομάτως για όσο διάστημα ο αιτών έχει το δικαίωμα να παραμένει ή του έχει επιτραπεί να παραμένει στο έδαφος κράτους μέλους.

- (66) [...] Οι αιτούντες θα πρέπει καταρχήν να έχουν το δικαίωμα να παραμένουν στο έδαφος κράτους μέλους έως τη λήξη της προθεσμίας για την άσκηση προσφυγής ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου και, όταν το δικαίωμα αυτό ασκείται εντός της καθορισμένης προθεσμίας, εν αναμονή της έκβασης της προσφυγής. Μόνο σε περιορισμένο αριθμό περιπτώσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, όταν οι αιτήσεις είναι πιθανόν να είναι αβάσιμες, ο αιτών δεν θα πρέπει να έχει αυτόματο δικαίωμα παραμονής για τους σκοπούς της προσφυγής.
- (66α) Σε περιπτώσεις όπου ο αιτών δεν έχει αυτόματο δικαίωμα παραμονής για τους σκοπούς της προσφυγής, δικαστήριο θα πρέπει να εξακολουθεί να μπορεί να επιτρέπει στον αιτούντα να παραμένει στο έδαφος του κράτους μέλους εν αναμονή της έκβασης της προσφυγής, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος ή αυτεπαγγέλτως. Στις περιπτώσεις αυτές, οι αιτούντες θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να παραμένουν έως ότου λήξει η προθεσμία για να αιτηθούν ενώπιον δικαστηρίου να παραμείνουν και, εάν ο αιτών έχει υποβάλει το εν λόγω αίτημα εντός της καθορισμένης προθεσμίας, εν αναμονή της απόφασης του αρμόδιου δικαστηρίου. Προκειμένου να αποθαρρύνονται οι καταχρηστικές ή οι μεταγενέστερες αιτήσεις της τελευταίας στιγμής, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προβλέπουν στην εθνική νομοθεσία ότι οι αιτούντες δεν θα πρέπει να έχουν δικαίωμα παραμονής κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου σε περίπτωση απόρριψης μεταγενέστερων αιτήσεων, ούτως ώστε να αποτρέπονται περαιτέρω αβάσιμες μεταγενέστερες αιτήσεις. Στο πλαίσιο της διαδικασίας για τον καθορισμό του κατά πόσον θα πρέπει να επιτραπεί στον αιτούντα να παραμένει όσο εκκρεμεί η εκδίκαση της προσφυγής, τα δικαιώματα υπεράσπισης του αιτούντος θα πρέπει να διασφαλίζονται επαρκώς, μέσω της παροχής της αναγκαίας διερμηνείας και νομικής συνδρομής. Επιπλέον, το αρμόδιο δικαστήριο θα πρέπει να είναι σε θέση να εξετάζει την απόφαση άρνησης χορήγησης διεθνούς προστασίας από πλευράς πραγματικών και νομικών ζητημάτων.

- (66β) Προκειμένου να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των επιστροφών, οι αιτούντες δεν θα πρέπει να έχουν το δικαίωμα να παραμένουν στο έδαφος του κράτους μέλους κατά το στάδιο δεύτερου ή περαιτέρω βαθμού προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου κατά αρνητικής απόφασης επί αίτησης διεθνούς προστασίας, με την επιφύλαξη της δυνατότητας του δικαστηρίου να επιτρέπει στον αιτούντα να παραμείνει.
- (66γ) Με στόχο να διασφαλίζεται η συνοχή του νομικού ελέγχου που διενεργείται από δικαστήριο επί απόφασης απόρριψης αίτησης διεθνούς προστασίας και της συνοδευτικής απόφασης επιστροφής και προκειμένου να επιταχύνεται η εξέταση της υπόθεσης και να μειώνεται ο φόρτος για τις αρμόδιες δικαστικές αρχές, οι αποφάσεις αυτές θα πρέπει να υπόκεινται σε κοινές διαδικασίες ενώπιον του ίδιου δικαστηρίου, εάν θεωρούνται μέρος της συναφούς απόφασης επί της αίτησης διεθνούς προστασίας ή της ανάκλησης διεθνούς προστασίας.
- (66δ) Για να διασφαλίζονται η δικαιοσύνη και η αντικειμενικότητα στη διαχείριση των αιτήσεων, καθώς και η αποτελεσματικότητα στην κοινή διαδικασία διεθνούς προστασίας, θα πρέπει να καθορίζονται προθεσμίες για τη διοικητική διαδικασία.
- (67) Σύμφωνα με το άρθρο 72 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο παρών κανονισμός δεν θίγει την άσκηση των αρμοδιοτήτων των κρατών μελών όσον αφορά την τήρηση του νόμου και της τάξης και τη διασφάλιση της εσωτερικής ασφάλειας.

- (68) Για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται από τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ισχύει ο κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ της Επιτροπής (γενικός κανονισμός για την προστασία των δεδομένων)⁷.
- (69) Τυχόν επεξεργασία **δεδομένων** προσωπικού χαρακτήρα από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να διενεργείται σύμφωνα τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,⁸ καθώς και με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. **2021/2303** (κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο)⁹ και θα πρέπει, ιδίως, να πραγματοποιείται σύμφωνα προς τις αρχές της αναγκαιότητας και της αναλογικότητας.
- (70) Οποιαδήποτε προσωπικά δεδομένα που συλλέγονται κατά την καταχώριση ή την κατάθεση της αίτησης διεθνούς προστασίας και κατά την προσωπική συνέντευξη θα πρέπει να θεωρούνται μέρος του φακέλου του αιτούντος και να τηρούνται για **επαρκή** αριθμό ετών, καθώς οι υπήκοοι τρίτων χωρών ή ανιθαγενείς που αιτούνται διεθνή προστασία σε ένα κράτος μέλος ενδέχεται να επιχειρήσουν να αιτηθούν διεθνή προστασία σε άλλο κράτος μέλος ή να υποβάλουν περαιτέρω μεταγενέστερες αιτήσεις στο ίδιο ή σε άλλο κράτος μέλος κατά τα επόμενα έτη. [...]

⁷ ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1.

⁸ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

⁹ ΕΕ L [...] της [...], σ. [...].

- (71) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του παρόντος κανονισμού [...] όσον αφορά **το περιεχόμενο του κοινού ενημερωτικού φυλλαδίου που θα διανέμεται στους αιτούντες [...]**, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁰, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.
- (72) Για την αντιμετώπιση [...] **σημαντικών** αλλαγών προς το χειρότερο σε μια τρίτη χώρα που έχει χαρακτηριστεί ως ασφαλής τρίτη χώρα σε επίπεδο Ένωσης ή περιλαμβάνεται στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για την αναστολή του χαρακτηρισμού της εν λόγω τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας σε επίπεδο Ένωσης ή της συμπερίληψης της εν λόγω τρίτης χώρας στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής για περίοδο έξι μηνών, εφόσον η Επιτροπή κρίνει, επί τη βάση τεκμηριωμένης εκτίμησης, ότι δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διενεργεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, μεταξύ άλλων, σε επίπεδο εμπειρογνομόνων και οι εν λόγω διαβουλεύσεις να διενεργούνται σύμφωνα με τις αρχές που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία για τη βελτίωση της νομοθεσίας της 13ης Απριλίου 2016. Ειδικότερα, προκειμένου να εξασφαλίζεται ισότιμη συμμετοχή στην εκπόνηση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα ταυτόχρονα με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματική πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την κατάρτιση των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

¹⁰ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

- (73) [Ο παρών κανονισμός δεν αφορά τις διαδικασίες μεταξύ των κρατών μελών που διέπονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης), μεταξύ άλλων όσον αφορά τις προσφυγές στο πλαίσιο των εν λόγω διαδικασιών.]
- (74) [Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να ισχύει για τους αιτούντες στους οποίους εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης), επιπλέον των διατάξεων του εν λόγω κανονισμού και με την επιφύλαξη αυτών.]
- (74α) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνεκτική εκτέλεση του παρόντος κανονισμού έως τον χρόνο κατά τον οποίο θα τεθεί σε εφαρμογή, θα πρέπει να καταρτιστούν και να υλοποιηθούν σχέδια εκτέλεσης σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο, τα οποία θα εντοπίζουν κενά και θα προσδιορίζουν επιχειρησιακά βήματα για κάθε κράτος μέλος.
- (75) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να αξιολογείται σε τακτά διαστήματα.
- (76) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η θέσπιση κοινών διαδικασιών για τη χορήγηση και ανάκληση της διεθνούς προστασίας, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορεί συνεπώς, λόγω της κλίμακας και των επιπτώσεων του παρόντος κανονισμού, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως αυτή διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (77) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.

- (78) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ και στη ΣΛΕΕ, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (79) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ειδικότερα, ο παρών κανονισμός αποβλέπει στη διασφάλιση του πλήρους σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και στην προώθηση της εφαρμογής των άρθρων 1, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 24 και 47 του Χάρτη.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινή διαδικασία για τη χορήγηση και ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)].

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται εντός της επικράτειας των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που πραγματοποιούνται στα εξωτερικά σύνορα, τα θαλάσσια χωρικά ύδατα ή τις ζώνες διέλευσης των κρατών μελών, καθώς και στην ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας.
2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται επί αιτήσεων διεθνούς προστασίας και αιτημάτων χορήγησης διπλωματικού ή εδαφικού ασύλου που υποβάλλονται σε αντιπροσωπείες των κρατών μελών.

Άρθρο 3

Επέκταση του πεδίου εφαρμογής

[...]

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι [...] ορισμοί:

- α) [...].
- β) [...].
- γ) [...].
- δ) «διεθνής προστασία»: **το καθεστώς πρόσφυγα και το καθεστώς επικουρικής προστασίας, όπως ορίζονται στα σημεία ε) και στ).**
- ε) «καθεστώς πρόσφυγα»: **η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς ως πρόσφυγα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)].**
- στ) «καθεστώς επικουρικής προστασίας»: **η αναγνώριση από ένα κράτος μέλος υπηκόου τρίτης χώρας ή ανιθαγενούς ως προσώπου που δικαιούται επικουρική προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)].**
- ζ) [...].
- η) [...].
- [...]θ) [...]«αίτηση διεθνούς προστασίας» ή «αίτηση»: αίτηση **για παροχή προστασίας [...]** που υποβάλλεται [...] **σε κράτος μέλος** από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή [...], ο οποίος μπορεί να θεωρηθεί [...] **ότι αιτείται [...]** καθεστώς πρόσφυγα ή καθεστώς επικουρικής προστασίας.

- [...]ι) «αιτών»: ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής ο οποίος έχει υποβάλει αίτηση διεθνούς προστασίας, για την οποία δεν έχει ακόμη [...] ληφθεί τελική απόφαση·
- [...]ια) «αιτών που χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων»: κάθε αιτών του οποίου η ικανότητα να απολαύει των δικαιωμάτων και να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό περιορίζεται λόγω ιδιαίτερων περιστάσεων·
- [...]ιβ) «τελική απόφαση»: απόφαση σχετικά με το αν χορηγείται σε υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή καθεστώς πρόσφυγα ή καθεστώς επικουρικής προστασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)], συμπεριλαμβανομένης απόφασης που απορρίπτει την αίτηση ως απαράδεκτη ή απόφασης που απορρίπτει μια αίτηση λόγω σιωπηρής ανάκλησης ή πράξης με την οποία κηρύσσεται μια αίτηση [...] σιωπηρά ανακληθείσα, [...] [...] η οποία δεν υπόκειται πλέον σε προσφυγή στο πλαίσιο του κεφαλαίου V του παρόντος κανονισμού ή έχει καταστεί οριστική σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, ανεξάρτητα από το αν ο αιτών έχει δικαίωμα παραμονής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό·
- ιγ) «εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας»: εξέταση του παραδεκτού ή της ουσίας αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]·
- [...]ιδ) «αποφαινόμενη αρχή»: κάθε οιονεί δικαστική ή κάθε διοικητική αρχή κράτους μέλους που είναι υπεύθυνη για την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας και αρμόδια για τη λήψη αποφάσεων επί αιτήσεων διεθνούς προστασίας [...] στο διοικητικό στάδιο της διαδικασίας·

[...]ιε) [...];

[...]ιστ) «ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας»: η απόφαση αποφαινόμενης αρχής ή αρμόδιου δικαστηρίου να ανακαλέσει ή να τερματίσει, μεταξύ άλλων με το να αρνηθεί [...] να ανανεώσει, το καθεστώς διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)] [...].

[...]ιη) [...].

[...]ιθ) [...].

[...]κ) «υπεύθυνο κράτος μέλος»: το κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης σύμφωνα με τα κριτήρια που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός AMMR)] [...].

κα) «ανήλικος»: υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής ηλικίας κάτω των 18 ετών.

κβ) «ασυνόδευτος ανήλικος»: ο ανήλικος ο οποίος εισέρχεται στο έδαφος των κρατών μελών χωρίς να συνοδεύεται από ενήλικο υπεύθυνο για αυτόν, δυνάμει νόμου ή της πρακτικής του συγκεκριμένου κράτους μέλους, και για όσο χρονικό διάστημα δεν τελεί πραγματικά υπό τη μέριμνα υπευθύνου ενηλίκου· συμπεριλαμβάνονται οι ανήλικοι οι οποίοι αφέθηκαν ασυνόδευτοι αφού εισήλθαν στο έδαφος κρατών μελών.

κγ) «βιομετρικά δεδομένα»: δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων και εικόνας προσώπου σύμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο ιστ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός Eurodac)].

κδ) «επαρκής ικανότητα»: η ικανότητα που απαιτείται ανά πάσα στιγμή για τη διεκπεραίωση των διαδικασιών ασύλου και επιστροφής στα σύνορα.

[...] Αρμόδιες αρχές

1. [...] Τα κράτη μέλη ορίζουν αποφαινόμενη αρχή για την εκτέλεση των καθηκόντων της όπως προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)], και ιδίως [...]:
 - α) [...] την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας·
 - β) τη λήψη αποφάσεων επί αιτήσεων διεθνούς προστασίας·
 - γ) τη λήψη αποφάσεων [...] ανάκλησης του καθεστώτος [...] διεθνούς προστασίας [...].
2. [...]
3. [...] Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέτουν στην αποφαινόμενη αρχή ή σε άλλες σχετικές εθνικές αρχές, όπως η αστυνομία, οι αρχές μετανάστευσης, οι συνοριοφύλακες, οι αρχές που είναι αρμόδιες για εγκαταστάσεις κράτησης ή εγκαταστάσεις υποδοχής, το καθήκον της καταχώρισης των αιτήσεων διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 27.
 - α) [...]
 - β) [...]
 - γ) [...]
 - δ) [...]

[...]

- 3α-α. Τα κράτη μέλη μπορούν βάσει του εθνικού δικαίου [...] να περιορίζουν τις αρμόδιες εθνικές αρχές που είναι επιφορτισμένες με το καθήκον της παραλαβής των αιτήσεων διεθνούς προστασίας που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 25. Στις αρχές αυτές περιλαμβάνονται τουλάχιστον [...] [...]η αστυνομία, οι συνοριοφύλακες και οι αρχές που είναι αρμόδιες για εγκαταστάσεις κράτησης[...] [...].
- [...]3α. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι μια αρχή διαφορετική από την αποφαινόμενη αρχή είναι υπεύθυνη για [τη διαδικασία για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός AMMR) και για τη] χορήγηση ή την άρνηση άδειας εισόδου στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 41, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο εν λόγω άρθρο.[...]
- 3β. Τα κράτη μέλη μπορούν να αναθέτουν σε άλλες σχετικές αρχές τα καθήκοντα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, με εξαίρεση τα καθήκοντα που ανατίθενται αποκλειστικά στην αποφαινόμενη αρχή δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
4. [...]
- α) [...]
- β) [...]
- 4α. Τα κράτη μέλη παρέχουν στις αρχές που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό τα κατάλληλα μέσα, συμπεριλαμβανομένου του αναγκαίου ικανού προσωπικού, για την εκτέλεση των καθηκόντων τους.
5. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι το προσωπικό των αρχών που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό [...] διαθέτει τις κατάλληλες γνώσεις και ότι, όπου απαιτείται, του παρέχεται [...] κατάρτιση και [...] καθοδήγηση για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών του [...].

Άρθρο 5α

Συνεργασία

1. Οι αρχές του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση μπορούν, κατόπιν αιτήματος του εν λόγω κράτους μέλους, να επικουρούνται στην καταχώριση των αιτήσεων από τις αρχές άλλου κράτους μέλους στο οποίο είναι επιφορτισμένες με το ίδιο καθήκον [...].
2. Η αποφαινόμενη αρχή του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση ή του υπεύθυνου κράτους μέλους μπορεί, κατόπιν αιτήματος του οικείου κράτους μέλους, να επικουρείται από προσωπικό της αποφαινόμενης αρχής άλλου κράτους μέλους κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)], μεταξύ άλλων όσον αφορά την προσωπική συνέντευξη. [...].

Επιπλέον, όταν υπάρχει δυσανάλογος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών που υποβάλλουν αίτηση εντός της ίδιας χρονικής περιόδου, καθιστώντας πρακτικά δύσκολο για την αποφαινόμενη αρχή να διεξάγει εγκαίρως προσωπικές συνεντεύξεις με κάθε αιτούντα, η αποφαινόμενη αρχή του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται και κατατίθεται η αίτηση ή του υπεύθυνου κράτους μέλους μπορεί να επικουρείται από το προσωπικό άλλων αρχών του εν λόγω κράτους μέλους.

Άρθρο 5β [πρώην άρθρο 18]

Ο ρόλος της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες

Τα κράτη μέλη επιτρέπουν στην Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες:

- α) να έχει πρόσβαση στους αιτούντες, συμπεριλαμβανομένων όσων ευρίσκονται σε κέντρα υποδοχής, εγκαταστάσεις κράτησης, σύνορα και ζώνες διέλευσης·

- β) να έχει πρόσβαση στις πληροφορίες για τις ατομικές αιτήσεις διεθνούς προστασίας, για την πρόοδο της διαδικασίας και για τις αποφάσεις που λαμβάνονται, υπό την προϋπόθεση της συναίνεσης του αιτούντος·
- γ) να παρουσιάζει τις απόψεις της ενώπιον των αρμοδίων αρχών, κατά την άσκηση των εποπτικών της δραστηριοτήτων βάσει του άρθρου 35 της σύμβασης της Γενεύης, σχετικά με τις ατομικές αιτήσεις διεθνούς προστασίας σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας.

Άρθρο 6

Αρχή της εμπιστευτικότητας

1. Οι αρχές που εφαρμόζουν τον παρόντα κανονισμό [...] δεσμεύονται από την αρχή της εμπιστευτικότητας, όπως ορίζεται στο εθνικό δίκαιο, σε σχέση με κάθε πληροφορία προσωπικού χαρακτήρα που αποκτούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ άλλων αρχών των κρατών μελών.
2. Καθ' όλα τα στάδια της διαδικασίας διεθνούς προστασίας και μετά τη λήψη τελικής απόφασης ως προς την αίτηση, οι αρχές δεν δύνανται:
 - α) να αποκαλύπτουν πληροφορίες που αφορούν την προκείμενη μεμονωμένη αίτηση διεθνούς προστασίας ή το γεγονός ότι έχει υποβληθεί αίτηση, στους φερόμενους ως διώκτες ή υπεύθυνους πρόκλησης σοβαρής βλάβης·
 - β) να ζητούν πληροφορίες από τους φερόμενους ως διώκτες ή υπεύθυνους πρόκλησης σοβαρής βλάβης κατά τρόπο που θα είχε ως αποτέλεσμα να τους αποκαλυφθεί άμεσα το γεγονός ότι έχει υποβληθεί αίτηση από τον συγκεκριμένο αιτούντα, και θα έθετε σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του αιτούντος ή των εξαρτώμενων από αυτόν προσώπων ή την ελευθερία και την ασφάλεια των μελών της οικογένειάς του [...] που εξακολουθούν να ζουν στη χώρα καταγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ I

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΟΥΝΤΩΝ ΔΙΕΘΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Άρθρο 7

Υποχρεώσεις των αιτούντων

1. Ο αιτών υποβάλλει **και καταθέτει** την αίτησή του στο κράτος μέλος [...] που προβλέπεται στο [άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR)].
2. Ο αιτών συνεργάζεται **πλήρως** με τις [...] αρμόδιες αρχές [...] σε θέματα που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό, ιδίως:
 - α) δηλώνοντας το ονοματεπώνυμό του, την ημερομηνία γέννησής του, το φύλο, την εθνικότητά του και πληροφορίες σχετικά με τα μέλη της οικογένειάς του και άλλα προσωπικά στοιχεία συναφή με τη διαδικασία διεθνούς προστασίας [...].
 - α-α) παραδίδοντας την ταυτότητα ή το ταξιδιωτικό του έγγραφο και, εάν αυτά δεν είναι διαθέσιμα, παρέχοντας εύλογη εξήγηση για τη μη κατοχή των εν λόγω εγγράφων.
 - α-β) δηλώνοντας τον τόπο κατοικίας ή τη διεύθυνσή του και, εφόσον υπάρχει, αριθμό τηλεφώνου και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στα οποία να είναι δυνατή η επικοινωνία μαζί του, καθώς και οποιεσδήποτε μεταβολές στα στοιχεία αυτά.
 - β) παρέχοντας [...] βιομετρικά δεδομένα, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός Eurodac)].

- γ) καταθέτοντας την αίτηση του σύμφωνα με το άρθρο 28 [...].
- δ) [...] παρέχοντας το συντομότερο δυνατόν όλα τα στοιχεία που έχει στη διάθεσή του και τα οποία τεκμηριώνουν την αίτηση διεθνούς προστασίας, όπως αναφέρεται στο [άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)] καθώς και κάθε άλλη πληροφορία ή έγγραφο συναφές [...] με τις διαδικασίες σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
- δ-α) παριστάμενος στην προσωπική συνέντευξη.
- δ-β) παραμένοντας στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποχρεούται να βρίσκεται σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR)].
3. [...]
4. [...] Ο αιτών αποδέχεται να λαμβάνει ενημερώσεις στον πλέον πρόσφατο τόπο διαμονής ή διεύθυνση [...] που υποδεικνύεται από τον ίδιο στις αρμόδιες αρχές. Τα κράτη μέλη καθορίζουν στην εθνική νομοθεσία και πρακτική τον τρόπο ενημέρωσης και τη χρονική στιγμή κατά την οποία ο αιτών θεωρείται ότι έχει λάβει γνώση της ενημέρωσης [...].
5. [...]
6. [...].
7. Με την επιφύλαξη τυχόν έρευνας που διενεργείται για λόγους ασφαλείας, [...] όταν είναι αναγκαία για την [...] εξέταση αίτησης, οι [...] αρμόδιες αρχές μπορεί να ζητούν από τον αιτούντα την υποβολή του ιδίου ή των προσωπικών του αντικειμένων σε έρευνα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. [...] Κάθε σωματική έρευνα του αιτούντος [...] διεξάγεται από πρόσωπο του ιδίου φύλου, τηρουμένων πλήρως των αρχών της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας και της σωματικής και ψυχολογικής ακεραιότητας.

Γενικές εγγυήσεις για τους αιτούντες διεθνή προστασία

1. [...]
2. Η αποφαινόμενη αρχή ή, κατά περίπτωση, άλλες αρμόδιες αρχές ή οργανισμοί **επιφορτισμένοι από τα κράτη μέλη με τον σκοπό αυτό, ενημερώνουν τον αιτούντα [...], [...]** σχετικά με τα ακόλουθα:
 - α) το **δικαίωμα** να καταθέσει [...] αίτηση·
 - β) τις **προθεσμίες και τα στάδια** της διαδικασίας[...].
 - γ) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του [...] κατά τη διάρκεια της διαδικασίας [...] και τις συνέπειες της μη συμμόρφωσης με τις εν λόγω υποχρεώσεις, ιδίως όσον αφορά τη ρητή ή σιωπηρή ανάκληση αίτησης [...].
 - δ) [...] τη διαδικασία υποβολής στοιχείων για την τεκμηρίωση της αίτησής του για διεθνή προστασία·
 - ε) [...]
 - στ) [...]
 - ζ) [...]
 - η) [...].

Οι πληροφορίες που αναφέρονται [...] **στην παρούσα** παράγραφο παρέχονται [...] **το αργότερο κατά την καταχώριση της αίτησης, σε γλώσσα την οποία ο αιτών κατανοεί ή ευλόγως τεκμαίρεται ότι κατανοεί. Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται μέσω του ενημερωτικού φυλλαδίου που αναφέρεται στην παράγραφο 6α, το οποίο παρέχεται με φυσική ή ηλεκτρονική μορφή, ή [...] προφορικά εάν [...] είναι αναγκαίο.**

Ο αιτών επιβεβαιώνει ότι ενημερώθηκε. Η επιβεβαίωση αυτή καταχωρίζεται στον φάκελο του αιτούντος. Εάν ο αιτών αρνείται να επιβεβαιώσει ότι ενημερώθηκε, καταχωρίζεται σχετική σημείωση στον φάκελό του.

3. [...] **Κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας, παρέχονται** στους αιτούντες υπηρεσίες διερμηνείας ως βοήθεια **κατά την κατάθεση της αίτησής τους, κατά περίπτωση, καθώς και για την προσωπική συνέντευξη [...]** όταν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί **με άλλον τρόπο** κατάλληλη επικοινωνία [...]. Το κόστος **αυτών [...]** των υπηρεσιών διερμηνείας καλύπτεται από δημόσια κονδύλια.
4. Οι [...] **αρμόδιες αρχές** παρέχουν στους αιτούντες τη δυνατότητα να επικοινωνούν με την Έπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ή με οποιαδήποτε άλλη οργάνωση που παρέχει νομικές ή άλλου είδους συμβουλές σε αιτούντες διεθνή προστασία σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.
5. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 2, [...]** η αποφαινόμενη αρχή μεριμνά ώστε οι αιτούντες και, κατά περίπτωση, οι **εκπρόσωποι [...]** ή νομικοί σύμβουλοι ή **άλλοι σύμβουλοί τους που γίνονται δεκτοί ή αναγνωρίζονται με την ιδιότητα αυτή βάσει της εθνικής νομοθεσίας (στο εξής: νομικοί σύμβουλοι)[...]**, να έχουν πρόσβαση στις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχεία [...] **β) και γ-α)** και απαιτούνται για την εξέταση των αιτήσεων, καθώς και στις πληροφορίες που παρέχονται από τους εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφος 3, όταν η αποφαινόμενη αρχή [...] **συνεκτιμά** τις πληροφορίες αυτές για να λάβει απόφαση επί της αίτησής τους.
6. [...]

6α. Η Επιτροπή προσδιορίζει με εκτελεστικές πράξεις το περιεχόμενο των πληροφοριών που πρέπει να παρέχονται στους αιτούντες με τη μορφή κοινού ενημερωτικού φυλλαδίου. Το κοινό ενημερωτικό φυλλάδιο εκπονείται κατά τρόπο που επιτρέπει στα κράτη μέλη να το συμπληρώνουν με πρόσθετες ειδικές για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πληροφορίες. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 58 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

Δικαίωμα παραμονής [...] κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας

[...]

1. [...]Ο αιτών έχει δικαίωμα παραμονής [...] στο έδαφος του κράτους μέλους στο οποίο υποχρεούται να βρίσκεται, [σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR)] [...] μέχρι [...] τη λήψη απόφασης επί της αίτησης στο στάδιο [...] της διοικητικής διαδικασίας [...].
2. Το δικαίωμα παραμονής δεν θεμελιώνει δικαίωμα για χορήγηση άδειας διαμονής[...].
3. [...] Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό τους δίκαιο εξαίρεση από [...] το δικαίωμα παραμονής του αιτούντος στο έδαφός τους κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας όταν:
 - α) [...] πληρούνται οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 43·
 - β) [...]

β-α) ένα πρόσωπο εκδίδεται ή πρόκειται να εκδοθεί, να παραδοθεί ή να μεταφερθεί σε άλλο κράτος μέλος, σε τρίτη χώρα, στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο ή σε άλλο διεθνές δικαστήριο για τους σκοπούς ή ως αποτέλεσμα δικαστικής διαδικασίας ή για την εκτέλεση ποινής·

β-β) ένα πρόσωπο συνιστά κίνδυνο για τη δημόσια τάξη ή την εθνική ασφάλεια, με την επιφύλαξη των [άρθρων 12 και 18 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)].

3α. Τα κράτη μέλη προβλέπουν στο εθνικό τους δίκαιο εξαίρεση από το δικαίωμα παραμονής του αιτούντος στο έδαφός τους κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας, όταν το πρόσωπο υπόκειται σε μεταφορά [...] σε άλλο κράτος μέλος δυνάμει υποχρεώσεων που απορρέουν από ευρωπαϊκό ένταλμα σύλληψης.

4. Κράτος μέλος δύναται να εκδίδει, να παραδίδει ή να μεταφέρει αιτούντα σε τρίτη χώρα κατ' εφαρμογή της παραγράφου [...] 3 στοιχείο [...] [...] β-α) μόνο εφόσον [...] η αρμόδια αρχή θεωρεί [...] ότι [...] η σχετική απόφαση δεν θα οδηγήσει σε άμεση ή έμμεση επαναπροώθηση, κατά παράβαση των διεθνών και ενωσιακών υποχρεώσεων του εν λόγω κράτους μέλους.

[...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ ΙΙ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΕΣ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ

Άρθρο 10

Συνέντευξη επί του παραδεκτού

1. **[Με την επιφύλαξη του άρθρου 42 παράγραφος 3], [...]πριν από τη λήψη απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή σχετικά με το απαράδεκτο αίτησης[...] σύμφωνα με το άρθρο 36, δίνεται στον αιτούντα η δυνατότητα συνέντευξης επί του παραδεκτού[...].**
 2. Στο πλαίσιο της συνέντευξης επί του παραδεκτού, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να [...] προσκομίσει όλα τα στοιχεία [...] που να εξηγούν γιατί οι λόγοι απόρριψης της αίτησης ως απαράδεκτης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1, δεν ισχύουν [...] για την περίπτωση του.
- [2α. Η συνέντευξη επί του παραδεκτού μπορεί να διεξάγεται ταυτόχρονα με τη συνέντευξη που διεξάγεται για να διευκολυνθεί ο προσδιορισμός του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός ΕΜΕ).]**
- 2β. Όταν η συνέντευξη επί του παραδεκτού διεξάγεται στο υπεύθυνο κράτος μέλος, η συνέντευξη αυτή μπορεί να διεξάγεται ταυτόχρονα με τη συνέντευξη επί της ουσίας.**

Άρθρο 11

Συνέντευξη επί της ουσίας

1. Πριν από τη λήψη απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή ως [...] προς το αν ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για να αναγνωριστεί ως πρόσφυγας ή ως δικαιούχος επικουρικής προστασίας, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα συνέντευξης επί της ουσίας της αίτησής του.
2. Στο πλαίσιο της συνέντευξης επί της ουσίας, παρέχεται στον αιτούντα [...] δυνατότητα να παρουσιάσει τα στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησής του σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου) και ο αιτών παρέχει [...] τα στοιχεία που αναφέρονται [στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)] [...] στον πληρέστερο δυνατό βαθμό. Παρέχεται επίσης στον αιτούντα η δυνατότητα να παράσχει εξηγήσεις σχετικά με ελλείποντα ή ασυνεπή ή αντιφατικά στοιχεία στις δηλώσεις [...] του.
3. [...]

Άρθρο 12

Προϋποθέσεις της προσωπικής συνέντευξης

1. [...] Η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να απαιτήσει από τον αιτούντα να παρουσιάσει γραπτώς πριν από την προσωπική συνέντευξη τα στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησής του και να απαντήσει σε γενικές ερωτήσεις σχετικά με τους λόγους υποβολής της αίτησης.
- 1α. Όταν κατατίθεται αίτηση διεθνούς προστασίας σύμφωνα με το άρθρο 30α, μπορεί να δοθεί στον αιτούντα η δυνατότητα προσωπικής συνέντευξης, υπό την προϋπόθεση ότι δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 5 στοιχείο β).
2. [...]

3. [...] Με την επιφύλαξη του άρθρου 5α παράγραφος 2, οι προσωπικές συνεντεύξεις διεξάγονται από το προσωπικό της αποφαινόμενης αρχής, [...].
4. [...] Το πρόσωπο που διεξάγει την προσωπική συνέντευξη δεν φέρει στρατιωτική στολή ή στολή δύναμης επιβολής του νόμου.
5. Η συνέντευξη επί του παραδεκτού ή η συνέντευξη επί της ουσίας της αίτησης μπορεί, κατά περίπτωση, να παραλείπεται, [...] όταν:
- α) η αποφαινόμενη αρχή είναι σε θέση να λάβει θετική απόφαση βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας υπό την προϋπόθεση ότι αυτό παρέχει τα ίδια δικαιώματα και ευεργετήματα με το καθεστώς πρόσφυγα δυνάμει του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου [...].
 - α-α) η αποφαινόμενη αρχή [...] θεωρεί ότι η αίτηση δεν είναι απαράδεκτη βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων [...]
 - β) [...] ο αιτών είναι ανίκανος, [...], ή δεν είναι σε θέση να συμμετάσχει σε συνέντευξη, για λόγους που οφείλονται σε μόνιμες καταστάσεις ανεξάρτητες από τη βούλησή του [...]
 - β-α) σε περίπτωση μεταγενέστερης αίτησης, η προκαταρκτική εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 42 παράγραφος 3 διενεργείται βάσει γραπτής δήλωσης.
 - γ) η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί την αίτηση απαράδεκτη με βάση το άρθρο 36 παράγραφος 1α-α στοιχείο β) ή γ).

Η έλλειψη προσωπικής συνέντευξης δυνάμει του στοιχείου β) δεν επιδρά δυσμενώς στην απόφαση της αποφαινόμενης αρχής. Ελλείψει τέτοιας συνέντευξης, [...] η αποφαινόμενη αρχή παρέχει στον αιτούντα [...] τη δυνατότητα να υποβάλει γραπτώς περαιτέρω πληροφορίες. Σε περίπτωση αμφιβολίας ως προς την κατάσταση του αιτούντος, η αποφαινόμενη αρχή συμβουλευεται, εφόσον απαιτείται, επαγγελματία του τομέα της υγείας για να διαπιστώσει αν [...] ο αιτών είναι προσωρινά ανίκανος ή δεν είναι σε θέση να υποβληθεί σε συνέντευξη [...] ή αν η κατάστασή του είναι μόνιμη.

- 5α. Οι αιτούντες είναι παρόντες στην προσωπική συνέντευξη και υποχρεούνται να απαντούν αυτοπροσώπως στις ερωτήσεις που τίθενται. Κατά παρέκκλιση, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να διεξάγει την προσωπική συνέντευξη μέσω βιντεοδιάσκεψης, υπό την προϋπόθεση ότι οι αρμόδιες αρχές εξασφαλίζουν τις αναγκαίες ρυθμίσεις για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις και για διερμηνεία.
- 5β. Κατά την προσωπική συνέντευξη ο αιτών επιτρέπεται να επικουρείται από νομικό σύμβουλο, ακόμη και όταν αυτή πραγματοποιείται μέσω βιντεοδιάσκεψης. Η απουσία νομικού συμβούλου δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να διεξαγάγει τη συνέντευξη. Όταν ένας νομικός σύμβουλος συμμετέχει στην προσωπική συνέντευξη, του παρέχεται η δυνατότητα, τουλάχιστον στο τέλος της προσωπικής συνέντευξης, να διατυπώνει παρατηρήσεις εντός του πλαισίου που καθορίζει το πρόσωπο που διεξάγει τη συνέντευξη. Ένας νομικός σύμβουλος μπορεί επίσης να υποβάλλει ερωτήσεις, εφόσον αυτό επιτρέπεται από το εθνικό δίκαιο.
6. Το πρόσωπο που διεξάγει τη συνέντευξη είναι κατάλληλο να συνεκτιμά τις προσωπικές και γενικές περιρρέουσες συνθήκες της αίτησης, συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής καταγωγής, της ηλικίας, του φύλου [...], του σεξουαλικού προσανατολισμού, της ταυτότητας φύλου και των ειδικών διαδικαστικών αναγκών [...] του αιτούντος. Το προσωπικό που διενεργεί τη συνέντευξη του αιτούντος διαθέτει επίσης γενική γνώση των [...] παραγόντων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν δυσμενώς την ικανότητα του αιτούντος για συνέντευξη, όπως ενδείξεις ότι ο αιτών μπορεί να έχει υποστεί βασανισμό κατά το παρελθόν.
7. Το προσωπικό που διενεργεί τη συνέντευξη του αιτούντος, συμπεριλαμβανομένων των εμπειρογνομόνων που διαθέτει ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, λαμβάνει [...] εκ των προτέρων κατάρτιση η οποία περιλαμβάνει[...] συναφή στοιχεία μεταξύ εκείνων που απαριθμούνται στο άρθρο 8 παράγραφος 4[...] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 2021/2303 (κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο) [...].
8. [...] Κατά την προσωπική συνέντευξη παρέχεται διερμηνεία, όταν αυτό είναι αναγκαίο [...] για να εξασφαλιστεί η κατάλληλη επικοινωνία μεταξύ του αιτούντος και του προσώπου που διενεργεί τη συνέντευξη [...]. Η προσωπική συνέντευξη πραγματοποιείται σε [...] γλώσσα την οποία [...] ο αιτών κατανοεί και στην οποία μπορεί να επικοινωνήσει με σαφήνεια.

- 8α. Εφόσον ζητηθεί από τον αιτούντα **και εφόσον αυτό είναι εφικτό**, η αποφαινόμενη αρχή μεριμνά ώστε τα πρόσωπα που διενεργούν τη συνέντευξη και τη διερμηνεία να είναι του [...] φύλου που [...] προτιμά ο αιτών, [...]εκτός εάν έχει λόγους να [...] πιστεύει ότι ένα τέτοιο αίτημα [...] δεν συνδέεται [...] με τη δυσκολία του αιτούντος να παρουσιάσει τους λόγους της αίτησής του [...].
- 8β. **Η προσωπική συνέντευξη διενεργείται υπό όρους που διασφαλίζουν τη δέουσα ιδιωτικότητα και εμπιστευτικότητα. Όταν η αποφαινόμενη αρχή το κρίνει αναγκαίο, μπορεί να επιτρέπει την παρουσία άλλων προσώπων στην προσωπική συνέντευξη με την επιφύλαξη της συναίνεσης του αιτούντος.**
9. Η έλλειψη προσωπικής συνέντευξης, **όταν παραλείπεται σύμφωνα με την παράγραφο 5 ή όταν ο αιτών δεν παρίσταται ή αρνείται να απαντήσει στις ερωτήσεις που τίθενται χωρίς εύλογη αιτιολόγηση**, δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να λάβει απόφαση επί [...] της αίτησης διεθνούς προστασίας.

Άρθρο 13

Έκθεση και καταγραφή των προσωπικών συνεντεύξεων

1. Η αποφαινόμενη αρχή ή οποιαδήποτε άλλη αρχή ή εμπειρογνώμονες που την επικουρούν [...] **κατά τη διεξαγωγή της προσωπικής συνέντευξης συντάσσουν διεξοδική και εμπεριστατωμένη έκθεση, που περιέχει όλα τα ουσιαστικά στοιχεία της προσωπικής συνέντευξης, ή πρακτικά της συνέντευξης ή απομαγνητοφώνηση [...] της εν λόγω συνέντευξης, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνονται στον φάκελο του αιτούντος.**
2. Η προσωπική συνέντευξη [...] **μπορεί να καταγράφεται με τη χρήση ακουστικών ή οπτικοακουστικών μέσων καταγραφής. Ο αιτών ενημερώνεται εκ των προτέρων για την εν λόγω καταγραφή. Όταν γίνεται καταγραφή, η αποφαινόμενη αρχή διασφαλίζει ότι η καταγραφή και κάθε έγγραφο προϊόν από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνονται στον φάκελο του αιτούντος.**

3. Παρέχεται στον αιτούντα η ευκαιρία να διατυπώσει τυχόν παρατηρήσεις ή να παράσχει διευκρινίσεις προφορικά ή γραπτώς σε σχέση με τυχόν εσφαλμένες μεταφράσεις ή παρερμηνείες που περιλαμβάνονται στην έκθεση ή **στα πρακτικά της συνέντευξης [...]**, μετά το πέρας της προσωπικής συνέντευξης ή εντός καθορισμένου χρονικού ορίου πριν από τη λήψη της απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή. Προς τον σκοπό αυτόν, ο αιτών ενημερώνεται για ολόκληρο το περιεχόμενο της έκθεσης ή **των πρακτικών της συνέντευξης [...]** με τη συνδρομή διερμηνέα, όπου είναι αναγκαίο. [...]
4. **Ο αιτών καλείται να επιβεβαιώσει ότι το περιεχόμενο της έκθεσης ή των πρακτικών της συνέντευξης αποτυπώνει ορθά την προσωπική συνέντευξη.** Όταν [...] ο αιτών αρνείται να επιβεβαιώσει ότι το περιεχόμενο της έκθεσης ή [...] των πρακτικών της συνέντευξης αποτυπώνει ορθά την προσωπική συνέντευξη, οι λόγοι της άρνησής του καταχωρίζονται στον φάκελό [...] του. Η άρνηση αυτή δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να λάβει απόφαση επί της αίτησης.
- 4α. **Δεν απαιτείται από τον αιτούντα να διατυπώσει παρατηρήσεις ή να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με την έκθεση ή τα πρακτικά της συνέντευξης, ούτε να επιβεβαιώσει ότι το περιεχόμενο της έκθεσης ή των πρακτικών της συνέντευξης αποτυπώνει ορθά τη συνέντευξη όταν:**
- α) η προσωπική συνέντευξη καταγράφεται και, σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, η καταγραφή ή η απομαγνητοφώνησή της μπορεί να γίνει δεκτή ως αποδεικτικό στοιχείο στη διαδικασία προσφυγής, ή
 - β) είναι σαφές για την αποφαινόμενη αρχή ότι στον αιτούντα θα χορηγηθεί καθεστώς πρόσφυγα ή καθεστώς επικουρικής προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό παρέχει τα ίδια δικαιώματα και ευεργετήματα με το καθεστώς πρόσφυγα σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο.

5. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 16 παράγραφος 1, [...] οι αιτούντες ή [...], κατά περίπτωση, οι νομικοί τους σύμβουλοι [...] έχουν πρόσβαση στα [...] αντίστοιχα γραπτά προϊόντα της παραγράφου 1 ή στην καταγραφή πριν από τη λήψη απόφασης από την αποφαινόμενη αρχή. [...] Η πρόσβαση στην καταγραφή παρέχεται, σε κάθε περίπτωση, στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής.**
6. **Όταν η αίτηση εξετάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 36 ή 40, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να παρέχει στους αιτούντες και, κατά περίπτωση, στους νομικούς συμβούλους τους πρόσβαση στο αντίστοιχο προϊόν της παραγράφου 1 ταυτόχρονα με τη λήψη της απόφασης.**
7. **[...]**

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

[...] ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΕΣ ΠΤΥΧΕΣ, ΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΚΑΙ ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗ

Άρθρο 14

Δικαίωμα σε νομική συνδρομή και εκπροσώπηση

1. Ο [...] αιτών[...] έχει το δικαίωμα να συμβουλευέται, να επικουρείται ή να εκπροσωπείται, με δικά του έξοδα, από νομικό σύμβουλο[...] σε θέματα σχετικά με την αίτησή [...] του [...] [...].
2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 [...], ο αιτών μπορεί να ζητεί και δικαιούται να λαμβάνει δωρεάν πληροφορίες σχετικά με νομικές και διαδικαστικές πτυχές [...] της διοικητικής διαδικασίας καθώς και δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής, με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στα άρθρα 15 παράγραφος 3 και 15α παράγραφος 2, αντίστοιχα [...].
- 2α. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Άρθρο 15

Δωρεάν πληροφορίες σχετικά με νομικές και διαδικαστικές πτυχές [...]

1. [...]
2. [...] Στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας, τα κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος και μετά την κατάθεση της αίτησης, μεριμνούν ώστε να παρέχονται στον αιτούντα [...] δωρεάν πληροφορίες σχετικά με νομικές και διαδικαστικές πτυχές [...] βάσει των ιδιαίτερων περιστάσεων του αιτούντος [...], οι οποίες περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- α) επεξηγήσεις της διαδικασίας που πρέπει να ακολουθηθεί [...].
- β) σε περίπτωση απόρριψης αίτησης όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας, τους λόγους της εν λόγω απόφασης και πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο προσφυγής κατά αυτής [...] σύμφωνα με [...] το άρθρο 35 παράγραφοι 2 και 2α. [...]
- γ) [...]
3. Η παροχή δωρεάν πληροφοριών σχετικά με νομικές και διαδικαστικές πτυχές [...] της διοικητικής διαδικασίας μπορεί να αποκλείεται από τα κράτη μέλη [...]:
- α) [...]
- β) [...]
- γ) [...]
- δ) όταν ο αιτών επικουρείται ή εκπροσωπείται από νομικό σύμβουλο.
- ε) [...] όταν [...] η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι στον αιτούντα θα χορηγηθεί καθεστώς πρόσφυγα ή καθεστώς επικουρικής προστασίας, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό παρέχει τα ίδια δικαιώματα και ευεργετήματα με το καθεστώς πρόσφυγα σύμφωνα με το ενωσιακό και το εθνικό δίκαιο.
- 3α. Όταν τα κράτη μέλη προβλέπουν [...] νομική συνδρομή και εκπροσώπηση στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας με βάση το εθνικό δίκαιο, [...] μπορούν να μην εφαρμόζουν το παρόν άρθρο.

Άρθρο 15α

Δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση κατά τη διαδικασία προσφυγής

[...]1.[...]Στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής, τα κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, μεριμνούν ώστε να παρέχεται σε αυτόν [...]δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση στην οποία [...] περιλαμβάνεται η προετοιμασία των [...] διαδικαστικών εγγράφων που απαιτούνται βάσει του εθνικού δικαίου, η εκπόνηση της προσφυγής και, σε περίπτωση συζήτησης στο ακροατήριο, η παράσταση στη συζήτηση [...] αυτή ενώπιον δικαστηρίου[...].

[...]2. Η παροχή δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής μπορεί να αποκλείεται από τα κράτη μέλη όταν:

- α) ο αιτών, ο οποίος γνωστοποιεί την οικονομική του κατάσταση, [...] θεωρείται ότι διαθέτει επαρκείς πόρους για να εξασφαλίσει νομική συνδρομή και εκπροσώπηση με δικά του έξοδα·**
- β) [...] θεωρείται [...] ότι η προσφυγή [...] δεν έχει επαρκείς πιθανότητες επιτυχίας ή [...] η άσκησή της είναι καταχρηστική·**
- γ) η προσφυγή ή η επανεξέταση βρίσκεται σε δεύτερο ή υψηλότερο βαθμό δικαιοδοσίας, όπως προβλέπεται βάσει του εθνικού δικαίου, συμπεριλαμβανομένων νέων συζητήσεων στο ακροατήριο ή επανεξετάσεων της προσφυγής·**
- δ) όταν ο αιτών επικουρείται ή εκπροσωπείται από νομικό σύμβουλο.**

3. [...].

[...] Πρόσβαση του νομικού συμβούλου

1. Ο νομικός σύμβουλος [...] που παρέχει συνδρομή ή εκπροσώπηση σε αιτούντα βάσει της εθνικής νομοθεσίας, έχει πρόσβαση στις πληροφορίες του φακέλου του αιτούντος βάσει των οποίων [...] λαμβάνεται ή θα ληφθεί απόφαση.
2. **Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, [...] η πρόσβαση στις πληροφορίες ή στις πηγές του φακέλου του αιτούντος μπορεί να αποκλείεται με βάση το εθνικό δίκαιο, όταν η αποκάλυψη πληροφοριών ή πηγών θα έθετε σε κίνδυνο την εθνική ασφάλεια, την ασφάλεια των οργανισμών ή των προσώπων που παρέχουν τις πληροφορίες ή την ασφάλεια των προσώπων τα οποία οι πληροφορίες αφορούν [...]. Στις περιπτώσεις αυτές, η πρόσβαση στις εν λόγω πληροφορίες ή πηγές παρέχεται στα αρμόδια δικαστήρια στο πλαίσιο της διαδικασίας προσφυγής σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Η πρόσβαση στις πληροφορίες ή στις πηγές του φακέλου των αιτούντων μπορεί επίσης να αποκλείεται με βάση το εθνικό δίκαιο [...], όταν η αποκάλυψη θα έβλαπτε τις έρευνες που σχετίζονται με την εξέταση των αιτήσεων διεθνούς προστασίας από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών ή θα έθετε σε κίνδυνο τις διεθνείς σχέσεις των κρατών μελών ή όταν οι πληροφορίες ή οι πηγές είναι διαβαθμισμένες βάσει του εθνικού δικαίου. Στις περιπτώσεις αυτές, η πρόσβαση στις πληροφορίες θα υπόκειται στο εθνικό δίκαιο. [...]**

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε να εφαρμόζονται τα αναγκαία μέτρα [...] [...] για τον σεβασμό του δικαιώματος υπεράσπισης του αιτούντος. [...]

3. Ο νομικός σύμβουλος [...] που παρέχει συνδρομή ή εκπροσώπηση στον αιτούντα έχει πρόσβαση σε κλειστές ζώνες, όπως χώρους κράτησης και ζώνες διέλευσης, [...] δυνάμει της οδηγίας XXX/XXX/EE (οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής).
4. [...]

5. [...]

6. [...]

Άρθρο 17

Προϋποθέσεις για τη [...] δωρεάν παροχή νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και τη δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση

- 1. Δωρεάν πληροφορίες σχετικά με νομικές και διαδικαστικές πτυχές της διοικητικής διαδικασίας μπορούν να παρέχονται από τις σχετικές αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ή από μη κυβερνητικές οργανώσεις στις οποίες το κράτος μέλος έχει αναθέσει το καθήκον παροχής τέτοιων πληροφοριών.
1. Η δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2α και στο άρθρο 15α παρέχεται από νομικούς συμβούλους [...] οι οποίοι επιτρέπεται να συντρέχουν ή να εκπροσωπούν τους αιτούντες δυνάμει του εθνικού δικαίου [...].
2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ειδικούς διαδικαστικούς κανόνες σχετικά με την υποβολή και διεκπεραίωση των αιτημάτων για δωρεάν παροχή νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση σε σχέση με τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας, ή εφαρμόζουν τους ισχύοντες κανόνες για τις εθνικές αιτήσεις παρεμφερούς φύσης, υπό την προϋπόθεση ότι οι κανόνες αυτοί δεν καθιστούν αδύνατη ή υπερβολικά δυσχερή την πρόσβαση σε δωρεάν παροχή νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση.
- 2α. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ειδικούς κανόνες σχετικά με τον αποκλεισμό της δωρεάν παροχής νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και της δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 και το άρθρο 15α παράγραφος 2, αντίστοιχα.

3. Τα κράτη μέλη δύνανται επίσης να επιβάλλουν χρηματικά ή χρονικά όρια στην **δωρεάν παροχή νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και τη** δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση, εφόσον τα όρια αυτά δεν περιορίζουν αυθαιρέτως την πρόσβαση σε **δωρεάν παροχή νομικών και διαδικαστικών πληροφοριών και** δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση. Όσον αφορά τα τέλη και άλλα έξοδα, η μεταχείριση των αιτούντων δεν θα είναι λιγότερο ευνοϊκή από εκείνη που επιφυλάσσεται κατά γενικό κανόνα στους υπηκόους τους σε θέματα σχετικά με τη νομική συνδρομή.
4. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν να τους επιστραφεί το σύνολο ή μέρος των καταβληθέντων εξόδων, εάν και από τη στιγμή που βελτιώνεται σημαντικά η οικονομική κατάσταση του αιτούντος ή εάν η απόφαση πραγματοποίησης των εν λόγω εξόδων είχε ληφθεί με βάση ψευδείς πληροφορίες που είχαν παρασχεθεί από τον αιτούντα. **Για τον σκοπό αυτό, οι αιτούντες ενημερώνουν αμέσως τις αρμόδιες αρχές για κάθε σημαντική μεταβολή της οικονομικής τους κατάστασης.**

Άρθρο 18

Ο ρόλος της Ύπατης Αρμοστείας των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες

1. [...]
- α) [...]
- β) [...]
- γ) [...]
2. [...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Άρθρο [...] 19 [πρώην άρθρο 20]

[...] Εκτίμηση περί ειδικών διαδικαστικών αναγκών

- 1. Οι αρμόδιες αρχές εκτιμούν εάν ένας αιτών χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων. Η εκτίμηση αυτή μπορεί να ενσωματωθεί στις υφιστάμενες εθνικές διαδικασίες, δεν χρειάζεται να λάβει τη μορφή διοικητικής διαδικασίας, και, εφόσον απαιτείται από το εθνικό δίκαιο, μπορεί να υπόκειται στη συναίνεση του αιτούντος, συμπεριλαμβανομένης της γνωστοποίησης του αποτελέσματος της εκτίμησης στην αποφαινόμενη αρχή.
1. Η εκτίμηση που αναφέρεται στην παράγραφο -1 ξεκινά το συντομότερο δυνατόν μετά την υποβολή της αίτησης [...] προσδιορίζοντας εάν ο αιτών παρουσιάζει τις πρώτες ενδείξεις ότι μπορεί να απαιτήσει [...] ειδικές διαδικαστικές [...] εγγυήσεις [...]. Η ταυτοποίηση βασίζεται σε ορατά σημάδια, στις δηλώσεις ή τη συμπεριφορά του αιτούντος ή σε τυχόν σχετικά έγγραφα. Στην περίπτωση ανηλίκων, λαμβάνονται επίσης υπόψη δηλώσεις των γονέων, του υπεύθυνου ενήλικα ή του εκπροσώπου του αιτούντος.

Οι αρμόδιες αρχές περιλαμβάνουν στον φάκελο του αιτούντος πληροφορίες σχετικά με τυχόν τέτοιου είδους πρώτες ενδείξεις και θέτουν τις πληροφορίες αυτές στη διάθεση της αποφαινόμενης αρχής.

2. [...]

3. [...]

Η αναφερόμενη στην παράγραφο -1 εκτίμηση συνεχίζεται [...] μετά την κατάθεση της αίτησης, μεταξύ άλλων όταν οι εν λόγω ανάγκες καθίστανται εμφανείς σε μεταγενέστερο στάδιο της διαδικασίας, λαμβανομένων υπόψη τυχόν πληροφοριών στον φάκελο του αιτούντος, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1. Η εκτίμηση επανεξετάζεται σε περίπτωση τυχόν σχετικών αλλαγών στις περιστάσεις του αιτούντος.

3α. Η [...] αρμόδια αρχή μπορεί [...] να παραπέμψει τον αιτούντα, με την επιφύλαξη της προηγούμενης συναίνεσής του η οποία περιλαμβάνει επίσης τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων, στον κατάλληλο ιατρό ή ψυχολόγο ή σε άλλον επαγγελματία για συμβουλές σχετικά με την ανάγκη του αιτούντος για ειδικές διαδικαστικές εγγυήσεις. Το αποτέλεσμα μπορεί να λαμβάνεται υπόψη από την αποφαινόμενη αρχή όταν αποφασίζει σχετικά με το είδος των ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων που ενδεχομένως παρασχεθούν στον αιτούντα.

Όπου αρμόζει, η εκτίμηση αυτή μπορεί να ενσωματώνεται στις ιατρικές αξιολογήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23 και στο άρθρο 24.

4. [...]

4α. Το σχετικό προσωπικό των αρμόδιων αρχών που αξιολογεί την ανάγκη για ειδικές διαδικαστικές εγγυήσεις λαμβάνει [...] κατάρτιση [...] ώστε να είναι σε θέση να αναγνωρίζει ότι ο αιτών ενδέχεται να χρειάζεται ειδικές διαδικαστικές εγγυήσεις και να ανταποκρίνεται στις ανάγκες αυτές όταν εντοπίζονται [...].

Αιτούντες που χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων

1. [...]
2. Όταν εκτιμάται ότι οι αιτούντες [...] χρήζουν ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων, παρέχεται σε αυτούς **η αναγκαία [...] υποστήριξη**, ώστε να **τους δίνεται η δυνατότητα** να απολαύουν των δικαιωμάτων και να συμμορφώνονται προς τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του παρόντος κανονισμού [...].
3. Όταν **η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί, μεταξύ άλλων βάσει της εκτίμησης άλλης σχετικής εθνικής αρχής, ότι [...] η αναγκαία** υποστήριξη δεν μπορεί να παρασχεθεί στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 40 ή της διαδικασίας στα σύνορα που αναφέρεται στο άρθρο 41 [...], η αποφαινόμενη αρχή δεν εφαρμόζει ή παύει να εφαρμόζει τις εν λόγω διαδικασίες στον αιτούντα.
4. [...]

Άρθρο 21

Εγγυήσεις για τους ανηλίκους

1. Κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, **οι αρμόδιες αρχές [...]** ενεργούν λαμβάνοντας πρωτίστως υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού.
2. Όταν η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού και αναγκαίο για την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, οργανώνει προσωπική συνέντευξη για ανήλικο, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη την ηλικία και την ωριμότητα του συγκεκριμένου ανηλίκου. Η αποφαινόμενη αρχή μπορεί επίσης να οργανώσει τέτοιου είδους συνέντευξη κατόπιν αιτήματος του ανηλίκου, του υπεύθυνου ενηλίκου ή του εκπροσώπου του ανηλίκου. [...]

- 2α. [...] Η προσωπική συνέντευξη **ανήλικου** διεξάγεται από πρόσωπο που έχει την [...] **κατάλληλη** γνώση των δικαιωμάτων και των ειδικών αναγκών των ανηλίκων. [...] Διεξάγεται με ευαίσθητο για το παιδί τρόπο [...] που λαμβάνει υπόψη την ηλικία, την ωριμότητα και το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού.
- 2αα. Σε περίπτωση που ανήλικος συνοδεύεται, η προσωπική συνέντευξη διεξάγεται παρουσία υπεύθυνου ενήλικου. Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον είναι αναγκαίο και όταν αυτό είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού, να διεξάγουν την προσωπική συνέντευξη με τον εν λόγω ανήλικο και παρουσία προσώπου με τις απαραίτητες δεξιότητες και εμπειρογνωσία. Για αιτιολογημένους λόγους, και μόνο εάν αυτό είναι προς το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να προβεί σε συνέντευξη με τον ανήλικο χωρίς την παρουσία υπεύθυνου ενήλικου, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζει πως ο ανήλικος επικουρείται κατά τη διάρκεια της συνέντευξης από πρόσωπο με τις απαραίτητες δεξιότητες και εμπειρογνωσία προκειμένου να διαφυλαχτεί το υπέρτατο συμφέρον του.
3. Το αρμόδιο προσωπικό της αποφαινόμενης αρχής [...] λαμβάνει κατάλληλη κατάρτιση [...] σχετικά με τα δικαιώματα και τις ειδικές ανάγκες των ανηλίκων.

Άρθρο 22

Ειδικές εγγυήσεις για τους ασυνόδευτους ανήλικους

- 1. Οι αρμόδιες αρχές διασφαλίζουν ότι οι ασυνόδευτοι ανήλικοι εκπροσωπούνται και λαμβάνουν βοήθεια κατά τρόπο ώστε να μπορούν να απολαύουν των δικαιωμάτων και να συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό, {τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός AMMR]} και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός Eurodac].
1. [...] Όταν υποβάλλεται αίτηση από πρόσωπο το οποίο ισχυρίζεται ότι είναι ανήλικο ή σε σχέση με το οποίο υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι να πιστεύεται ότι είναι ανήλικο, και το οποίο είναι ασυνόδευτο, οι αρμόδιες αρχές [...] ορίζουν:

- α) το συντομότερο δυνατόν, [...] πρόσωπο που διαθέτει τις απαραίτητες δεξιότητες και εμπειρογνώσια για να συνδράμει προσωρινά τον ανήλικο προκειμένου να διαφυλαχθούν το υπέρτατο συμφέρον και η γενική ευημερία του, γεγονός που επιτρέπει στον ανήλικο να απολαύει των δικαιωμάτων που απορρέουν από τον παρόντα [...] κανονισμό και, κατά περίπτωση, για να ενεργεί ως εκπρόσωπος έως ότου οριστεί εκπρόσωπος [...].
- γ) εκπρόσωπο το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο [...]δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες[...] από την υποβολή της αίτησης, ή το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο [...]δεκαπέντε εργάσιμες ημέρες[...] από την παραλαβή του αποτελέσματος εκτίμησης της ηλικίας με το οποίο διαπιστώνεται ότι ο αιτών είναι ανήλικος, κατά περίπτωση. [...]

Ο εκπρόσωπος και το πρόσωπο που αναφέρεται στο στοιχείο α) μπορούν να ταυτίζονται με το πρόσωπο που προβλέπεται στο [άρθρο 23 της οδηγίας (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX — Οδηγία για τις απαιτήσεις υποδοχής]. Λαμβάνει υπόψη τις απόψεις του ίδιου του ανήλικου σχετικά με τις ανάγκες του, ανάλογα με την ηλικία και την ωριμότητα του ανήλικου.

[...]

Όταν η αρμόδια αρχή έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι αιτών [...] που ισχυρίζεται ότι είναι ανήλικος [...] είναι χωρίς καμία αμφιβολία [...] άνω των 18 ετών, δεν χρειάζεται να ορίσει εκπρόσωπο σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

Τα καθήκοντα του εκπροσώπου ή του προσώπου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) παύουν όταν οι αρμόδιες αρχές, μετά την εκτίμηση της ηλικίας που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1, θεωρούν ότι ο αιτών δεν είναι ανήλικος ή όταν ο αιτών δεν είναι πλέον ασυνόδευτος ανήλικος.

1α-α. Σε περίπτωση υποβολής δυσανάλογα μεγάλου αριθμού αιτήσεων από ασυνόδευτους ανηλίκους ή σε άλλες εξαιρετικές περιπτώσεις, η προθεσμία για τον ορισμό εκπροσώπου μπορεί να παραταθεί κατά δέκα εργάσιμες ημέρες.

1α. Σε περίπτωση που οργάνωση [...] ορίζεται δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α) ή ως εκπρόσωπος, η οργάνωση αυτή ορίζει φυσικό πρόσωπο [...] για να επιτελεί τα εν λόγω [...] καθήκοντα όσον αφορά τον ασυνόδευτο ανήλικο.

[...]

1γ. Η [...] αρμόδια αρχή[...] ενημερώνει αμέσως:

- α) τον ασυνόδευτο ανήλικο [...], με φιλικό προς το παιδί τρόπο και σε γλώσσα που ευλόγως αναμένεται να κατανοήσει, σχετικά με τον ορισμό του προσώπου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και του εκπροσώπου του και σχετικά με τον τρόπο υποβολής καταγγελίας κατά του εκπροσώπου εμπιστευτικά και με ασφάλεια.**
- β) την αποφαινόμενη αρχή και την αρχή που είναι αρμόδια για την καταχώριση της αίτησης, κατά περίπτωση, ότι έχει οριστεί εκπρόσωπος για τον ασυνόδευτο ανήλικο· και**
- γ) το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) και τον εκπρόσωπο για τα σχετικά πραγματικά περιστατικά, τα διαδικαστικά βήματα και τις προθεσμίες που αφορούν την αίτηση του ασυνόδευτου ανηλίκου.**

- 1δ. Το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) συναντάται με τον ασυνόδευτο ανήλικο και εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα, εκτός εάν εκτελούνται από τον νομικό σύμβουλο:**
- α) του παρέχει συναφείς πληροφορίες σε σχέση με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό·**
 - β) κατά περίπτωση, τον συντρέπει σε σχέση με τη διαδικασία εκτίμησης της ηλικίας που αναφέρεται στο άρθρο 24·**
 - γ) κατά περίπτωση, του παρέχει τις συναφείς πληροφορίες και τον συνδράμει σε σχέση με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον {κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός AMMR]} και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός Eurodac].**
- 1δ-α. Εφόσον δεν έχει οριστεί εκπρόσωπος, τα κράτη μέλη μπορούν να εξουσιοδοτούν το πρόσωπο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) [...] να συνδράμει τον ανήλικο κατά την καταχώριση και την κατάθεση της αίτησης ή να καταθέσει την αίτηση εξ ονόματος του αιτούντος σύμφωνα με το άρθρο 32.**
- 1ε. Ο εκπρόσωπος συναντάται με τον ασυνόδευτο ανήλικο και εκτελεί τα ακόλουθα καθήκοντα, εκτός εάν εκτελούνται από τον νομικό σύμβουλο:**
- α) κατά περίπτωση, του παρέχει συναφείς πληροφορίες σε σχέση με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό·**

- β) κατά περίπτωση, τον βοηθά με τη διαδικασία εκτίμησης της ηλικίας που αναφέρεται στο άρθρο 24·
- β-α) κατά περίπτωση, τον βοηθά στην καταχώριση της αίτησης·
- γ) κατά περίπτωση, συντρέπει στην κατάθεση της αίτησης ή καταθέτει την αίτηση εξ ονόματός του σύμφωνα με το άρθρο 32·
- δ) κατά περίπτωση, συντρέπει και παρίσταται στην προσωπική συνέντευξη και ενημερώνει σχετικά με τις πιθανές συνέπειες της προσωπικής συνέντευξης και σχετικά με τον τρόπο προετοιμασίας για την εν λόγω συνέντευξη·
- ε) κατά περίπτωση, του παρέχει τις συναφείς πληροφορίες και τον συντρέπει σε σχέση με τις διαδικασίες που προβλέπονται στον {κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός AMMR] και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX [κανονισμός Eurodac]}.

Κατά την προσωπική συνέντευξη, ο εκπρόσωπος έχει τη δυνατότητα να υποβάλει ερωτήσεις ή να διατυπώσει παρατηρήσεις εντός του πλαισίου που καθορίζει το πρόσωπο που διεξάγει τη συνέντευξη.

Η απουσία του εκπροσώπου δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να διεξαγάγει τη συνέντευξη εάν ο ασυνόδευτος ανήλικος έχει νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους ή ο νομικός σύμβουλος είναι παρών και λαμβάνεται υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού.

2. [...]
3. [...]
4. Ο [...] εκπρόσωπος εκτελεί τα[...] καθήκοντά του σύμφωνα με την αρχή του υπέρτατου συμφέροντος του παιδιού. **Ο εκπρόσωπος έχει την απαραίτητη [...] γνώση των δικαιωμάτων και των ειδικών αναγκών των ανηλίκων και δεν βαρύνεται με επαληθευμένο ιστορικό εγκλημάτων κατά παιδιών [...] και αδικημάτων, ή εγκλημάτων και αδικημάτων που οδηγούν σε σοβαρές αμφιβολίες σχετικά με την ικανότητά του να αναλάβει ρόλο ευθύνης έναντι ανηλίκων.**
- 4α. Ο [...] εκπρόσωπος αντικαθίσταται όταν είναι αναγκαίο, ιδίως [...] όταν οι [...] αρμόδιες αρχές θεωρούν ότι δεν έχει εκπληρώσει ικανοποιητικά τα καθήκοντά του [...]. Οργανώσεις ή [...] φυσικά πρόσωπα των οποίων τα συμφέροντα συγκρούονται [...] με εκείνα του ασυνόδευτου ανηλίκου δεν [...] ορίζονται ως [...] εκπρόσωποι.
5. Οι [...] αρμόδιες αρχές [...] αναθέτουν σε[...] εκπρόσωπο την ταυτόχρονη ευθύνη για [...] αναλογικό και περιορισμένο αριθμό ασυνόδευτων ανηλίκων [...] προκειμένου να διασφαλίζεται ότι είναι σε θέση να ασκεί αποτελεσματικά τα καθήκοντά του.
- 5α. Τα κράτη μέλη [...] διασφαλίζουν την ύπαρξη διοικητικών ή δικαστικών αρχών ή άλλων οντοτήτων [...] με ευθύνη [...] να εποπτεύουν και να διασφαλίζουν [...] ότι [...] το πρόσωπο που ορίζεται δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α) και ο εκπρόσωπος εκτελούν ορθά [...] τα καθήκοντά τους [...]. Οι εν λόγω διοικητικές ή δικαστικές αρχές ή άλλες οντότητες [...] εξετάζουν καταγγελίες που υποβάλλονται από ασυνόδευτους ανηλίκους κατά [...] του εκπροσώπου τους.
6. [...]

ΤΜΗΜΑ V

ΙΑΤΡΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ [...] ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ

Άρθρο 23

Ιατρική εξέταση

1. Όταν η αποφαινόμενη αρχή το θεωρεί σκόπιμο για την [...] **εξέταση** αίτησης διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου), [...] **δύνатаι**, με την επιφύλαξη της συναίνεσης του αιτούντος, [...] **να ζητά** την ιατρική εξέταση του αιτούντος όσον αφορά ενδείξεις και συμπτώματα που ενδεχομένως υποδηλώνουν ότι ο αιτών έχει υπάρξει θύμα δίωξης ή σοβαρής βλάβης στο παρελθόν **και να πληροφορείται τα σχετικά αποτελέσματα**.
2. Στην περίπτωση ανηλίκου, η ιατρική εξέταση διενεργείται μόνον εφόσον συναινεί ο γονέας[...], ο υπεύθυνος ενήλικος, ο εκπρόσωπος ή το πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) και, εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, ο αιτών. [...] Η ιατρική αυτή εξέταση [...] παρέχεται δωρεάν [...].
3. Όταν δεν διενεργείται ιατρική εξέταση σύμφωνα με την παράγραφο 1, η αποφαινόμενη αρχή ενημερώνει τον αιτούντα ότι μπορεί, με δική του πρωτοβουλία και δικά του έξοδα, να μεριμνήσει για τη διενέργεια ιατρικής εξέτασης όσον αφορά ενδείξεις και συμπτώματα που ενδεχομένως υποδηλώνουν ότι ο αιτών έχει υπάρξει θύμα δίωξης ή σοβαρής βλάβης στο παρελθόν.
4. Τα αποτελέσματα των ιατρικών εξετάσεων **που αναφέρονται στην παράγραφο 1** υποβάλλονται στην αποφαινόμενη αρχή το συντομότερο δυνατόν και αξιολογούνται από την αποφαινόμενη αρχή μαζί με τα λοιπά στοιχεία της αίτησης.
- 4α. Η ιατρική εξέταση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 είναι [...] η λιγότερο δυνατόν επεμβατική και διενεργείται μόνο από επαγγελματίες του τομέα της υγείας, και κατά τρόπο που σέβεται την αξιοπρέπεια του ατόμου.

5. Η άρνηση του αιτούντος να υποβληθεί σε ιατρική εξέταση ή η απόφασή του να υποβληθεί σε ιατρική εξέταση με δική του πρωτοβουλία, όταν η εξέταση δεν πραγματοποιείται εντός κατάλληλου χρονικού διαστήματος, δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να λάβει απόφαση σχετικά με την αίτηση διεθνούς προστασίας.

Άρθρο 24

[...] Εκτίμηση ηλικίας [...] ανηλίκων

1. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ηλικία του αιτούντος, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε εκτίμηση σχετικά με το εάν ο αιτών είναι ανήλικος, βάσει δηλώσεων του αιτούντος ή άλλων σχετικών ενδείξεων, συμπεριλαμβανομένων μη ιατρικών ενδείξεων.

[...] Οι ιατρικές εξετάσεις [...] χρησιμοποιούνται για την εκτίμηση της ηλικίας ως ύστατο μέτρο [...] όταν, κατόπιν δηλώσεων του αιτούντος, των γονέων, του υπεύθυνου ενηλίκου, [...] του εκπροσώπου ή του προσώπου που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α), ή άλλων σχετικών ενδείξεων, εξακολουθούν να υφίστανται αμφιβολίες σχετικά με το εάν ο αιτών είναι ανήλικος [...].

Όταν το [...] αποτέλεσμα εκτίμησης της ηλικίας που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο δεν καταλήγει σε επαρκές συμπέρασμα, [...] οι αρμόδιες αρχές θεωρούν ότι ο αιτών είναι ανήλικος.

2. [...]
3. [...] Η ιατρική εξέταση είναι [...] λιγότερο δυνατόν επεμβατική και εκτελείται [...] κατά τρόπο που σέβεται [...] την αξιοπρέπεια του ατόμου[...]. Η εξέταση διενεργείται από [...] επαγγελματίες του τομέα της υγείας ώστε να επιτυγχάνεται όσο το δυνατόν πιο αξιόπιστο αποτέλεσμα.

4. Όταν για την **εκτίμηση της ηλικίας αιτούντος** γίνεται χρήση ιατρικών εξετάσεων [...], η [...] αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι [...] **οι αιτούντες, και ο γονέας[...]** τους, ο υπεύθυνος ενήλικος, ο εκπρόσωπός [...] τους ή το πρόσωπο που αναφέρεται στο **άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α)** έχουν ενημερωθεί, πριν από την εξέταση της αίτησης διεθνούς προστασίας, και σε γλώσσα την οποία κατανοούν ή την οποία ευλόγως [...] **εικάζεται** ότι κατανοούν, για την πιθανότητα η ηλικία τους [...] να εκτιμηθεί μέσω ιατρικής εξέτασης. Η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, πληροφορίες σχετικά με τη μέθοδο εξέτασης και τον ενδεχόμενο αντίκτυπο των αποτελεσμάτων της ιατρικής εξέτασης στην εξέταση της αίτησης, καθώς και ως προς τη δυνατότητα και τον αντίκτυπο της από πλευράς τους [...] άρνησης υποβολής σε ιατρική εξέταση.
- 4α. Ιατρική εξέταση για την εκτίμηση της ηλικίας αιτούντος διενεργείται μόνον εφόσον [...]** συναινεί ο γονέας[...], ο υπεύθυνος ενήλικος, ο εκπρόσωπος ή το [...] πρόσωπο που αναφέρεται στο **άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α)** και, εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, ο αιτών, αφότου έχουν λάβει τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 4 πληροφορίες.
5. Η άρνηση από [...] τον αιτούντα, τον γονέα[...], τον υπεύθυνο ενήλικο, τον [...] εκπρόσωπο ή το πρόσωπο που αναφέρεται στο **άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α)** [...] να διενεργηθεί ιατρική εξέταση για την εκτίμηση της ηλικίας του αιτούντος [...] δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή να λάβει απόφαση επί της αίτησης διεθνούς προστασίας. **Η άρνηση αυτή μπορεί να θεωρηθεί μόνον μαχητό τεκμήριο ότι ο αιτών δεν είναι ανήλικος.**
6. [...] **Οι αρμόδιες αρχές δύνανται [...] να λάβουν υπόψη [...] εκτιμήσεις ηλικίας [...] που έχουν γίνει από αρμόδιες αρχές σε άλλα κράτη μέλη με βάση ιατρική εξέταση που διενεργήθηκε σύμφωνα με το παρόν άρθρο και σύμφωνα με μεθόδους που αναγνωρίζονται από το εθνικό τους δίκαιο. Οι αρμόδιες αρχές δύνανται επίσης να λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι ο αιτών έχει προηγουμένως δηλώσει ότι είναι ενήλικος σε άλλο κράτος μέλος και, ως εκ τούτου, έχει καταχωριστεί ως ενήλικος στο εν λόγω κράτος μέλος.**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

ΤΜΗΜΑ Ι

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Άρθρο 25

Υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας

1. Η αίτηση διεθνούς προστασίας θεωρείται ότι έχει υποβληθεί όταν υπήκοος τρίτης χώρας ή ανιθαγενής, συμπεριλαμβανομένου ασυνόδευτου ανηλίκου, εκφράζει αυτοπροσώπως σε αρμόδια αρχή όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3αα την [...] ανάγκη να λάβει [...] διεθνή προστασία από κράτος μέλος [...].

[...]
- 1α. Οι αρχές που είναι αρμόδιες για τις εγκαταστάσεις υποδοχής σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [(οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής)] ενημερώνονται, εφόσον απαιτείται, για την υποβολή αίτησης. [Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], [...] τα κράτη μέλη δύνανται να επιλέξουν να εφαρμόσουν την παρούσα διάταξη μόνο μετά τη λήξη του ελέγχου διαλογής.]
2. [...]

Άρθρο 26

Καθήκοντα των αρμοδίων αρχών όταν υποβάλλεται αίτηση

1. [...]
- α) [...]
- β) [...]
- γ) [...]
- δ) [...]
2. [...]

Άρθρο 27

Καταχώριση αιτήσεων διεθνούς προστασίας

1. Οι αρχές [...] που είναι αρμόδιες για την καταχώριση των αιτήσεων ή οι εμπειρογνώμονες που τις συντρέχουν στο εν λόγω καθήκον καταχωρίζουν την αίτηση χωρίς καθυστέρηση, και το αργότερο εντός [...] επτά ημερών από τη στιγμή που αυτή υποβλήθηκε. [...] Για τον σκοπό αυτό καταχωρίζουν, τουλάχιστον, τις ακόλουθες πληροφορίες [οι οποίες μπορούν να προέρχονται από το έντυπο ελέγχου διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής)]:
 - α) [όνομα, ημερομηνία και τόπο γέννησης, [...] φύλο, ιθαγένεια ή ανιθαγένεια, μέλη της οικογένειας όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR) και, στην περίπτωση ανηλίκων, αδέρφια ή συγγενείς, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR) που βρίσκονται σε κράτος μέλος, κατά περίπτωση, [...] καθώς και άλλα προσωπικά στοιχεία του αιτούντος σχετικά με τη διαδικασία διεθνούς προστασίας και τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους]

β) εφόσον είναι διαθέσιμα, το είδος, [...] τον αριθμό και την περίοδο ισχύος οποιουδήποτε εγγράφου ταυτότητας ή ταξιδιωτικού εγγράφου του αιτούντος και τη χώρα που εξέδωσε το εν λόγω έγγραφο, καθώς και άλλα έγγραφα του αιτούντος τα οποία η αρμόδια αρχή θεωρεί συναφή για την ταυτοποίησή του και για τη διαδικασία διεθνούς προστασίας και για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους·

β-α) την ημερομηνία της αίτησης, τον τόπο υποβολής της αίτησης και την αρχή έναντι της οποίας υποβλήθηκε η αίτηση·

β-β) την τοποθεσία στην οποία βρίσκεται ο αιτών ή τον τόπο διαμονής ή τη διεύθυνση του αιτούντος και, εφόσον υφίστανται, αριθμό τηλεφώνου και διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για επικοινωνία μαζί του.

[1α. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα βιομετρικά δεδομένα που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός Eurodac) κατά την υποβολή ή κατά την καταχώριση αίτησης διεθνούς προστασίας, κατά περίπτωση, και διαβιβάζουν τα δεδομένα αυτά σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό.]

[...]

1β. Όταν υποβάλλεται αίτηση έναντι αρχής στην οποία έχει ανατεθεί το καθήκον της παραλαβής των αιτήσεων διεθνούς προστασίας, η οποία δεν είναι υπεύθυνη για την καταχώριση των αιτήσεων, η αρχή αυτή ενημερώνει, εφόσον είναι αναγκαίο, χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο εντός [...] τριών εργάσιμων ημερών από την υποβολή της αίτησης, την αρχή που είναι αρμόδια για την καταχώριση των αιτήσεων και η αίτηση καταχωρίζεται από την αρμόδια αρχή το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός [...] επτά ημερών από την παραλαβή των πληροφοριών από την αρχή που είναι υπεύθυνη για την καταχώριση των αιτήσεων.

2. [...]
3. Όταν υποβάλλεται αίτηση εντός της ίδιας χρονικής περιόδου από [...] δυσανάλογα μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών, δυσχεραίνοντας στην πράξη την καταχώριση των αιτήσεων εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 1β, [...] η αίτηση καταχωρίζεται το αργότερο εντός [...] είκοσι μίας ημερών.
4. [...] [Τα κράτη μέλη μπορούν να ρυθμίζουν εξαιρέσεις από την παράγραφο 1 στοιχεία α), β), β-β) και από την παράγραφο 1α σε περιπτώσεις μεταγενέστερων αιτήσεων, υπό την προϋπόθεση ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στις εν λόγω παραγράφους είναι ήδη διαθέσιμες στην αρμόδια αρχή.]
5. [Για τους υπηκόους τρίτων χωρών που υπόκεινται στον έλεγχο διαλογής που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], οι παράγραφοι 1 έως 4 εφαρμόζονται μόνο μετά τη λήξη του ελέγχου διαλογής.]
6. [...]

Άρθρο 28

Κατάθεση αίτησης διεθνούς προστασίας

1. Ο αιτών καταθέτει την αίτηση στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται η αίτηση το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός [...]είκοσι μίας [...] ημερών[...] από [...] την καταχώριση της αίτησης, υπό την προϋπόθεση ότι του παρέχεται πραγματική δυνατότητα να το πράξει [...] σύμφωνα με το παρόν άρθρο. Κατ' εξαίρεση, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 32, η αίτηση κατατίθεται το αργότερο είκοσι μία ημέρες από την ημερομηνία ορισμού του εκπροσώπου. Όταν η αίτηση δεν κατατίθεται στην αποφαινόμενη αρχή, η αρμόδια αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση την αποφαινόμενη αρχή ότι έχει κατατεθεί αίτηση.

[1α. Μετά από μεταφορά με βάση το άρθρο 26 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού AMMR, ο αιτών καταθέτει την αίτηση στις αρμόδιες αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός είκοσι μίας ημερών από τη στιγμή που ο αιτών παρουσιάζεται στις αρμόδιες αρχές του υπεύθυνου κράτους μέλους [...].]

1β. Η αίτηση κατατίθεται αυτοπροσώπως σε καθορισμένη ώρα ή ημερομηνία και τόπο που κοινοποιούνται στον αιτούντα από τις αρμόδιες αρχές.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό δίκαιο ότι η αίτηση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί αυτοπροσώπως όταν η αρμόδια αρχή επαληθεύει ότι ο αιτών είναι φυσικώς παρών στο έδαφος του κράτους μέλους κατά τη στιγμή της καταχώρισης ή της κατάθεσης της αίτησης.

Εναλλακτικά, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό δίκαιο τη δυνατότητα του αιτούντος να καταθέτει αίτηση μέσω εντύπου, ακόμη και όταν δεν είναι σε θέση να εμφανιστεί αυτοπροσώπως λόγω συνεχιζόμενων σοβαρών περιστάσεων που εκφεύγουν του ελέγχου του, όπως φυλάκιση ή μακροχρόνια νοσηλεία. Η αίτηση θεωρείται ότι έχει κατατεθεί εφόσον ο αιτών υποβάλει το έντυπο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 1 και εφόσον η αρμόδια αρχή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις της παρούσας παραγράφου. Στις περιπτώσεις αυτές, η προθεσμία για την εξέταση της αίτησης αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία παραλαβής του εντύπου από την αρμόδια αρχή.

2. [...]

3. Για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1β, [...]όταν [...] υποβάλλεται αίτηση διεθνούς προστασίας εντός της ίδιας χρονικής περιόδου από δυσανάλογα μεγάλο αριθμό υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών, δυσχεραίνοντας στην πράξη τον [...] ορισμό συνάντησης με τον αιτούντα [εντός της [...] σχετικής προθεσμίας] [...] [...] ορίζεται συνάντηση με τον αιτούντα ώστε να καταθέσει την αίτησή του σε ημερομηνία το αργότερο έως [...] δύο μήνες από [...] την ημερομηνία καταγραφής της αίτησης.
4. Κατά την κατάθεση της αίτησης, οι αιτούντες υποχρεούνται να υποβάλλουν **το συντομότερο δυνατόν** όλα τα στοιχεία **και τα έγγραφα που έχουν στη διάθεσή τους** τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2[...] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου), και τα οποία απαιτούνται για την τεκμηρίωση της αίτησής τους. [...] **Μετά** την κατάθεση της αίτησής τους, **ιδίως [...]** **κατά την προσωπική τους συνέντευξη, [...]** επιτρέπεται στους αιτούντες να υποβάλουν τυχόν πρόσθετα στοιχεία σχετικά με την εξέτασή της **εντός προθεσμίας που ορίζεται από το κράτος μέλος ή, εάν δεν έχει οριστεί σχετική προθεσμία, έως ότου ληφθεί απόφαση στο πλαίσιο της διοικητικής διαδικασίας [...].**

[...]

5. [...]

6. [...]

[6αα. Δεν επιτρέπεται σε αιτούντα να καταθέσει αίτηση, εάν αρνηθεί να συμμορφωθεί με την υποχρέωση παροχής βιομετρικών δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός Eurodac), υπό την προϋπόθεση ότι έχουν εξαντληθεί τα διοικητικά μέτρα που ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός Eurodac). Εφαρμόζεται η διαδικασία του άρθρου 39.]

- 6α. Τα κράτη μέλη μπορούν να οργανώνουν την πρόσβαση στη διαδικασία κατά τρόπο ώστε η υποβολή, η καταχώριση ή η κατάθεση να πραγματοποιούνται ταυτόχρονα. [...]

Άρθρο 29

Έγγραφα για τον αιτούντα

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο υποβάλλεται αίτηση διεθνούς προστασίας παρέχουν στον αιτούντα, κατά την καταχώριση, έγγραφο [...] στο οποίο αναφέρεται ότι υποβλήθηκε και καταχωρίστηκε αίτηση, το οποίο ισχύει έως την έκδοση του εγγράφου που αναφέρεται στην παράγραφο 2 [...].
 - 1α. Το έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν χρειάζεται να παρασχεθεί εάν είναι ήδη δυνατή η έκδοση του εγγράφου που αναφέρεται στην παράγραφο 2.
 - 1β. Το έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανακαλείται κατά την έκδοση του εγγράφου που αναφέρεται στην παράγραφο 2.
2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο κατατίθεται η αίτηση βάσει του άρθρου 28 παράγραφοι 1 και 1α εκδίδουν, [...] το συντομότερο δυνατόν μετά την κατάθεση της αίτησης, [...] έγγραφο το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες και το οποίο επικαιροποιείται όπως αρμόζει [...]:
 - α) το όνομα, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, το φύλο, την ιθαγένεια ή την ανιθαγένεια, [...] την εικόνα του προσώπου του αιτούντος [...] και υπογραφή [...].
 - β) [...] την αρχή έκδοσης, την ημερομηνία και τον τόπο έκδοσης και τη διάρκεια ισχύος του εγγράφου.
 - γ) [...] το καθεστώς του ατόμου ως αιτούντος.

- δ) δήλωση ότι ο αιτών έχει το δικαίωμα να παραμείνει στο έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους, προσδιορίζοντας αν ο αιτών έχει τη δυνατότητα ελεύθερης μετακίνησης στο σύνολο ή μέρος του εδάφους του εν λόγω κράτους μέλους·
- ε) δήλωση ότι το έγγραφο δεν είναι [...] ταξιδιωτικό έγγραφο **και ότι ο αιτών δεν επιτρέπεται να ταξιδέψει χωρίς άδεια σε άλλα κράτη μέλη [...]**.
- στ) [...]

- 2α. Η έκδοση των εγγράφων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δεν είναι απαραίτητη όταν και για όσο διάστημα ο αιτών τελεί υπό κράτηση, φυλάκιση [...] ή υπόκειται στη διαδικασία που αναφέρεται στα άρθρα 41-41δ.**
- 2β. Στην περίπτωση συνοδευόμενων ανηλίκων, τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, τα οποία εκδίδονται για έναν από τους γονείς ή τον υπεύθυνο ενήλικο, μπορούν επίσης να καλύπτουν τον ανήλικο, όπου αρμόζει.**
- 2γ. Τα έγγραφα που αναφέρονται στο παρόν άρθρο [...] δεν είναι απαραίτητο να αποτελούν απόδειξη ταυτότητας, αλλά θεωρούνται επαρκή μέσα για την ταυτοποίηση των αιτούντων έναντι των εθνικών αρχών καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας διεθνούς προστασίας.**
3. [...]
4. Το έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο 2 ισχύει για [...] έως [...] δώδεκα μήνες {ή έως ότου ο αιτών μεταφερθεί σε άλλο κράτος μέλος με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) XXX/XXX [κανονισμός AMMR]}. Όταν το έγγραφο εκδίδεται από το υπεύθυνο κράτος μέλος, η ισχύς [...] ανανεώνεται [...] ώστε να καλύπτει [...] την περίοδο κατά την οποία ο αιτών έχει δικαίωμα παραμονής [...] στο έδαφός του [...]. Η περίοδος ισχύος [...] του εγγράφου δεν συνιστά δικαίωμα παραμονής [...] σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.
5. [...]

Πρόσβαση στη διαδικασία σε εγκαταστάσεις κράτησης και σημεία διέλευσης των συνόρων

1. [...]
- α) [...]
- β) [...]
- γ) [...]
3. Όταν ο αιτών υποβάλλει αίτηση σε εγκαταστάσεις κράτησης, σε φυλακές ή σε σημεία διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, στα εξωτερικά σύνορα, [...] οι [...] αρμόδιες αρχές [...] μεριμνούν για τις υπηρεσίες διερμηνείας [...] στον βαθμό που απαιτείται για τη διευκόλυνση της πρόσβασης στη διαδικασία διεθνούς προστασίας.
4. Οργανώσεις και πρόσωπα που επιτρέπεται βάσει του εθνικού δικαίου να παρέχουν [...] συμβουλές και καθοδήγηση έχουν [...] πρόσβαση στους [...] αιτούντες που βρίσκονται σε εγκαταστάσεις κράτησης ή σε σημεία διέλευσης των συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης, στα εξωτερικά σύνορα. **Η εν λόγω πρόσβαση μπορεί να υπόκειται σε προηγούμενη συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές.**

Επιπρόσθετα, τα κράτη μέλη δύνανται να επιβάλλουν περιορισμούς στην εν λόγω πρόσβαση [...], δυνάμει του εθνικού δικαίου, **όταν** αυτοί είναι απαραίτητοι για την ασφάλεια, τη δημόσια τάξη ή τη διοικητική διαχείριση σημείου διέλευσης των συνόρων, **συμπεριλαμβανομένων των ζωνών διέλευσης**, ή εγκατάστασης κράτησης, υπό τον όρο ότι η εν λόγω πρόσβαση δεν περιορίζεται υπερβολικά ούτε καθίσταται αδύνατη.

Άρθρο 30α

Αιτήσεις εξ ονόματος ενηλίκου που χρήζει συνδρομής για την άσκηση νομικής ικανότητας

1. Στην περίπτωση ενηλίκου που χρήζει συνδρομής για την άσκηση νομικής ικανότητας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο («εξαρτώμενος ενήλικος»), ο ενήλικος που είναι υπεύθυνος για αυτόν, είτε βάσει νόμου είτε βάσει πρακτικής του οικείου κράτους μέλους («υπεύθυνος ενήλικος»), μπορεί να υποβάλει και να καταθέσει αίτηση εξ ονόματος του εξαρτώμενου ενηλίκου.
2. Ο εξαρτώμενος ενήλικος είναι παρών κατά την κατάθεση της αίτησης, [...] εκτός εάν υπάρχουν δικαιολογημένοι λόγοι για τους οποίους δεν μπορεί να παραστεί ή, όταν σχετική δυνατότητα προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, η αίτηση κατατίθεται μέσω εντύπου.

[...]

Άρθρο 31

Αιτήσεις εξ ονόματος [...] συνοδευόμενου ανήλικου

[...]

1. [...] Ο συνοδευόμενος ανήλικος έχει το δικαίωμα να καταθέσει αίτηση ιδίω ονόματι, εάν έχει τη νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους. Εάν ο συνοδευόμενος ανήλικος δεν έχει τη νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους, ο γονέας ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για τον ανήλικο, είτε βάσει νόμου είτε βάσει πρακτικής του οικείου κράτους μέλους, καταθέτει την αίτηση εξ ονόματός του.

2. [...] Στην περίπτωση συνοδευόμενου ανηλίκου, ο οποίος δεν έχει νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους και ο οποίος κατά τον χρόνο υποβολής ή κατάθεσης της αίτησης διεθνούς προστασίας από τον γονέα βρίσκεται στο έδαφος του ίδιου κράτους μέλους σε σχέση με την αίτηση διεθνούς προστασίας, ιδίως εάν ο ανήλικος αυτός δεν διαθέτει άλλα νόμιμα μέσα διαμονής, η υποβολή και η κατάθεση αίτησης από γονέα ή άλλο ενήλικο υπεύθυνο για αυτόν θεωρείται ότι είναι η υποβολή και η κατάθεση αίτησης διεθνούς προστασίας εξ ονόματος του ανηλίκου. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να εφαρμόσουν την παρούσα παράγραφο και στην περίπτωση συνοδευόμενου ανηλίκου που γεννιέται ή είναι παρών κατά τη διάρκεια της διοικητικής διαδικασίας.
3. [...] Όταν ο γονέας ή ο ενήλικος που είναι υπεύθυνος για τον συνοδευόμενο ανήλικο καταθέτει την αίτηση εξ ονόματος του ανηλίκου, ο ανήλικος είναι παρών για την κατάθεση της αίτησης, εκτός εάν υπάρχουν δικαιολογημένοι λόγοι για τους οποίους ο ανήλικος δεν μπορεί να είναι παρών ή, όταν η δυνατότητα αυτή προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, η αίτηση εξ ονόματος του ανηλίκου κατατίθεται μέσω εντύπου.
4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]

Αιτήσεις ασυνόδευτων ανηλίκων

1. Ο ασυνόδευτος ανήλικος **έχει το δικαίωμα να** καταθέτει αίτηση ιδίω ονόματι εάν έχει τη νομική ικανότητα [...] σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους[...]. **Όταν ο ασυνόδευτος ανήλικος δεν έχει τη νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους[...], [...] εκπρόσωπος ή [...] πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) καταθέτει [...] την αίτηση** εξ ονόματός του.

[...]

2. Στην περίπτωση ασυνόδευτου ανηλίκου, **ο οποίος δεν έχει νομική ικανότητα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο του οικείου κράτους μέλους, η αίτηση κατατίθεται [...] εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 28 παράγραφος 1, λαμβάνοντας υπόψη το υπέρτατο συμφέρον του παιδιού [...].**

[...]

- 2α. **Όταν ο εκπρόσωπος ασυνόδευτου ανηλίκου ή πρόσωπο που αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 1 στοιχείο α) καταθέτει την αίτηση εξ ονόματος του ανηλίκου, ο ανήλικος είναι παρών για την κατάθεση της αίτησης, εκτός εάν υπάρχουν δικαιολογημένοι λόγοι για τους οποίους ο ανήλικος δεν μπορεί να είναι παρών ή, όταν η δυνατότητα αυτή προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, η αίτηση κατατίθεται μέσω εντύπου.**

3. [...] [...]

ΤΜΗΜΑ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

Άρθρο 33

Εξέταση των αιτήσεων

1. [...] Η αποφαινόμενη αρχή εξετάζει τις αιτήσεις διεθνούς προστασίας και λαμβάνει αποφάσεις επ' αυτών, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II.
2. [...] Η αποφαινόμενη αρχή εξετάζει τις αιτήσεις κατά τρόπο αντικειμενικό και αμερόληπτο, σε ατομική βάση. Για τους σκοπούς της εξέτασης [...] αίτησης, [...] η αποφαινόμενη αρχή λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα:
 - α) τις σχετικές δηλώσεις και τα έγγραφα που υποβάλλει ο αιτών [...] σύμφωνα με [το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]·
 - β) [...] συναφείς, [...] ακριβείς και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στη χώρα καταγωγής του αιτούντος κατά τον χρόνο λήψης απόφασης επί της αίτησης, συμπεριλαμβανομένων των νόμων και των κανονισμών στη χώρα καταγωγής και του τρόπου εφαρμογής τους, [...], που λαμβάνονται από σχετικές και διαθέσιμες εθνικές, ενωσιακές και διεθνείς πηγές, και κατά περίπτωση [...] την κοινή ανάλυση για την κατάσταση σε συγκεκριμένες [...] χώρες [...] καταγωγής και τα σημειώματα καθοδήγησης που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303 [...] (κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο) [...].

- γ-α) κατά την εφαρμογή των εννοιών της πρώτης χώρας ασύλου ή της ασφαλούς τρίτης χώρας, συναφείς, ακριβείς και επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στην τρίτη χώρα η οποία θεωρείται πρώτη χώρα ασύλου ή ασφαλούς τρίτη χώρα κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης σχετικά με την αίτηση·
- (δ) την ατομική κατάσταση και τις προσωπικές περιστάσεις του αιτούντος, [...] όπως το προσωπικό ιστορικό, **το φύλο [...]**, την ηλικία, τον σεξουαλικό προσανατολισμό και την ταυτότητα του φύλου, ούτως ώστε να εκτιμηθεί αν, βάσει των προσωπικών περιστάσεων του αιτούντος, οι πράξεις στις οποίες έχει εκτεθεί ή θα μπορούσε να εκτεθεί ισοδυναμούν με δίωξη ή σοβαρή βλάβη·
- (ε) αν οι δραστηριότητες που άσκησε ο αιτών από τότε που εγκατέλειψε τη χώρα καταγωγής του τελέστηκαν από τον αιτούντα με αποκλειστικό ή κύριο σκοπό τη δημιουργία των απαραίτητων συνθηκών για την υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας, ούτως ώστε να εκτιμηθεί αν ο ενδιαφερόμενος θα εκτεθεί, συνεπεία των εν λόγω δραστηριοτήτων, σε δίωξη ή σοβαρή βλάβη σε περίπτωση επιστροφής του στην εν λόγω χώρα, **όπως αναφέρεται στο [άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]·**
- (στ) αν θα ήταν εύλογο να αναμένεται ότι ο αιτών θα θέσει εαυτόν υπό την προστασία άλλης χώρας της οποίας θα μπορούσε να βεβαιώσει την ιθαγένεια·
- στ-α) **εάν εφαρμόζεται η εναλλακτική δυνατότητα εγχώριας προστασίας όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου).**

3. Το προσωπικό που εξετάζει αιτήσεις και λαμβάνει αποφάσεις έχει επαρκή γνώση των συναφών προτύπων που ισχύουν στον τομέα της νομοθεσίας περί ασύλου και προσφύγων και έχει λάβει επαρκή κατάρτιση επί αυτών. Η εν λόγω κατάρτιση μπορεί να παρέχεται με τη βοήθεια του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο ή με βάση την κατάρτιση που έχει αναπτύξει ο εν λόγω οργανισμός, κατά περίπτωση. Έχει τη δυνατότητα να ζητά συμβουλές, κατά περίπτωση και στον βαθμό [...] που απαιτείται, από εμπειρογνώμονες επί ειδικών ζητημάτων, π.χ. επί ιατρικών, πολιτιστικών ή θρησκευτικών ζητημάτων ή ζητημάτων που άπτονται των παιδιών ή του φύλου. [...] Μπορεί να υποβάλλει ερωτήσεις στον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, σύμφωνα το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303[...] (κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο).
4. [...] Η αποφαινόμενη αρχή αξιολογεί και επιλέγει ή υποδεικνύει ποια από τα έγγραφα ή μέρη των εγγράφων που υποβάλλει ο αιτών πρέπει να μεταφραστούν. Για την αξιολόγηση αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί προφορική μετάφραση που παρέχεται από διερμηνέα. Η μετάφραση των εν λόγω εγγράφων ή μερών αυτών εξασφαλίζεται από τις αρμόδιες αρχές ή στο πλαίσιο της δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης, όταν αυτή παρέχεται[...]. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί προφορική μετάφραση που παρέχεται από διερμηνέα. Εναλλακτικά, η μετάφραση των εν λόγω σχετικών εγγράφων ή μερών αυτών μπορεί να παρέχεται από άλλες οντότητες και να πληρώνεται από δημόσιους πόρους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

Ο αιτών μπορεί, με δικά του έξοδα, να εξασφαλίσει τη μετάφραση άλλων εγγράφων. Σε περίπτωση μεταγενέστερων αιτήσεων, ο αιτών μπορεί [...] να καταστεί υπεύθυνος για τη μετάφραση εγγράφων.

5. [...]Η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να δώσει προτεραιότητα στην εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας [...] ιδίως, όταν:
- α) η αίτηση είναι πιθανόν να κριθεί βάσιμη·
 - β) ο αιτών έχει ειδικές ανάγκες υποδοχής κατά την έννοια του [άρθρου 20 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ (οδηγία για τις υλικές συνθήκες υποδοχής)], ή χρήζει ειδικών διαδικαστικών εγγυήσεων, ιδίως σε περίπτωση που πρόκειται για ασυνόδευτο ανήλικο·
 - γ) υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ο αιτών να θεωρηθεί επικίνδυνος για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του κράτους μέλους·
 - δ) η αίτηση αποτελεί μεταγενέστερη αίτηση·
 - ε) ο αιτών έχει αποτελέσει αντικείμενο απόφασης σύμφωνα με το [άρθρο 19 παράγραφος 2 στοιχείο ε) [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και/ή έχει συμμετάσχει στην πρόκληση δημόσιας όχλησης ή έχει επιδείξει εγκληματική συμπεριφορά.

Άρθρο 34

Διάρκεια της διαδικασίας εξέτασης

1. Η εξέταση για να καθοριστεί εάν μια αίτηση είναι απαράδεκτη [...] σύμφωνα με το άρθρο 36 [...] παράγραφος 1α στοιχεία α), β) και στ) και παράγραφος 1α-α στοιχεία α) και (γ)] ολοκληρώνεται το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο μέχρι [...] δύο μήνες από την κατάθεση αίτησης.

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 36 [...] παράγραφος 1α στοιχείο ζ), η αποφαινόμενη αρχή ολοκληρώνει την εξέταση εντός [...] δέκα [...] εργάσιμων ημερών.

[...]

Η αίτηση δεν θεωρείται παραδεκτή με μοναδικό κριτήριο το γεγονός ότι δεν έχει ληφθεί απόφαση επί του απαραδέκτου εντός των προθεσμιών που ορίζονται στην παρούσα παράγραφο και στην παράγραφο 1β.

1α. Η αποφαινόμενη αρχή ολοκληρώνει την ταχεία διαδικασία εξέτασης το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός τριών μηνών από την κατάθεση της αίτησης.

1β. Η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να παρατείνει τις προθεσμίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο και στην παράγραφο 1α το πολύ κατά [...] δύο μήνες, εφόσον:

- α) δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών υποβάλλει εντός της ίδιας χρονικής περιόδου αίτηση διεθνούς προστασίας, δυσχεραίνοντας στην πράξη την ολοκλήρωση εντός των καθορισμένων προθεσμιών της διαδικασίας περί παραδεκτού ή της ταχείας διαδικασίας εξέτασης·
- β) ανακύπτουν περίπλοκα πραγματικά ή νομικά ζητήματα·
- γ) η καθυστέρηση μπορεί να αποδοθεί αποκλειστικά στον αιτούντα.

2. Η αποφαινόμενη αρχή διασφαλίζει την ολοκλήρωση, το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός έξι μηνών από την κατάθεση της αίτησης [...], εξέτασης [...] επί της ουσίας **η οποία δεν υπόκειται σε ταχεία διαδικασία εξέτασης.**
3. **Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5α, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να παρατείνει την εν λόγω προθεσμία, το πολύ [...] κατά [...] [...] εννέα μήνες, εφόσον:**
- α) δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών ή ανιθαγενών **υποβάλλει εντός της ίδιας χρονικής περιόδου αίτηση [...] διεθνούς προστασίας, δυσχεραίνοντας στην πράξη την ολοκλήρωση της διαδικασίας εντός της προθεσμίας των έξι μηνών·**
 - β) ανακύπτουν περίπλοκα πραγματικά ή νομικά ζητήματα·
 - γ) **η καθυστέρηση μπορεί να αποδοθεί αποκλειστικά στον αιτούντα.**
4. [Όταν αίτηση υπόκειται στη διαδικασία του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR) και ο αιτών βρίσκεται ήδη στο κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR), οι προθεσμίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1α και 2, και κατά περίπτωση στην παράγραφο 1, αρχίζουν να υπολογίζονται από τη στιγμή που καθορίζεται το υπεύθυνο κράτος μέλος. Εάν ο αιτών δεν βρίσκεται στο υπεύθυνο κράτος μέλος, η προθεσμία αρχίζει να υπολογίζεται από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 28 παράγραφος 1α.]
[...]
[...]

5. **Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5α**, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να αναβάλει την ολοκλήρωση της διαδικασίας εξέτασης στην περίπτωση που δεν μπορεί εύλογα να αναμένεται να αποφασίσει εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στις **παραγράφους 1α και 2 [...]** λόγω αβέβαιης κατάστασης στη χώρα καταγωγής η οποία αναμένεται να είναι πρόσκαιρη. Στις περιπτώσεις αυτές, η αποφαινόμενη αρχή:

α) επανεξετάζει την κατάσταση στην εν λόγω χώρα καταγωγής τουλάχιστον ανά [...] **έξι μήνες**·

α-α) εφόσον είναι διαθέσιμες, λαμβάνει υπόψη τις επανεξετάσεις που διενεργεί για την κατάσταση στην εν λόγω χώρα καταγωγής ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο·

β) ενημερώνει τους ενδιαφερόμενους αιτούντες εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος σχετικά με τους λόγους της αναβολής.

Το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος για την αναβολή των διαδικασιών [...].

5α. [...] [...] Όταν η διαδικασία εξέτασης αναβάλλεται σύμφωνα με την παράγραφο 5, η αποφαινόμενη αρχή ολοκληρώνει τη διαδικασία εξέτασης εντός [...] **21 [...]** μηνών από την κατάθεση της αίτησης.

6. [...] Τα κράτη μέλη καθορίζουν προθεσμίες για την ολοκλήρωση της διαδικασίας εξέτασης σε περίπτωση που το δικαστήριο ακυρώσει την απόφαση της αποφαινόμενης αρχής και αναπέμψει την υπόθεση. Οι προθεσμίες αυτές είναι συντομότερες από τις προθεσμίες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

ΤΜΗΜΑ ΙΙΙ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

Άρθρο 35

Αποφάσεις [...] επί των αιτήσεων

1. Η απόφαση επί αιτήσεως διεθνούς προστασίας παρέχεται γραπτώς και κοινοποιείται στον αιτούντα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση [...]. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι, όταν εκπρόσωπος ή νομικός σύμβουλος εκπροσωπεί τον αιτούντα, η [...] αρμόδια αρχή κοινοποιεί την απόφαση στον εκπρόσωπο ή τον νομικό σύμβουλο αντί του αιτούντος.
2. Όταν η αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη, ως αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας, [...] λόγω [...] σιωπηρής ανάκλησης ή στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 38 παράγραφος 1β, οι πραγματικοί και νομικοί λόγοι αναφέρονται στην απόφαση ή στην πράξη για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 38.
- 2α. Ο αιτών ενημερώνεται για το αποτέλεσμα της απόφασης και [...] για τον τρόπο προσβολής της απόφασης [...] που απορρίπτει μια αίτηση ως απαράδεκτη, ως αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα ή το καθεστώς επικουρικής προστασίας, ή λόγω σιωπηρής ανάκλησης, και η ενημέρωση αυτή μπορεί να αποτελεί μέρος της απόφασης επί αίτησης διεθνούς προστασίας. [...] Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί όταν δεν επικουρείται από νομικό σύμβουλο [...]. Όταν ο αιτών επικουρείται από νομικό σύμβουλο, οι πληροφορίες μπορούν να παρέχονται αποκλειστικά στον εν λόγω νομικό σύμβουλο χωρίς να μεταφράζονται σε γλώσσα την οποία κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί ο αιτών.

3. [...] Στην περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων ή εξαρτώμενων ενηλίκων [...] και οσάκις η αίτηση βασίζεται στην ίδια αιτιολογία με την αίτηση του υπεύθυνου ενηλίκου, η αποφαινόμενη αρχή μπορεί, κατόπιν ατομικής εκτίμησης για κάθε αιτούντα, να λαμβάνει μία μόνο απόφαση που να καλύπτει όλους τους συνδεδεμένους αιτούντες, εκτός εάν αυτό θα οδηγούσε σε αποκάλυψη της ιδιαίτερης κατάστασης αιτούντος που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο τα συμφέροντά του, ιδίως σε περιπτώσεις διώξεων με βάση το φύλο, τον σεξουαλικό προσανατολισμό, την ταυτότητα φύλου ή την ηλικία. Στις περιπτώσεις αυτές, εκδίδεται χωριστή απόφαση και κοινοποιείται σύμφωνα με την παράγραφο 1 [...].

Άρθρο 35α

Απόρριψη αίτησης και έκδοση απόφασης επιστροφής

Όταν μια αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη, αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη όσον αφορά τόσο το καθεστώς πρόσφυγα όσο και το καθεστώς επικουρικής προστασίας, ή λόγω ρητής ή σιωπηρής ανάκλησης, τα κράτη μέλη εκδίδουν απόφαση επιστροφής όταν απαιτείται από την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατυπωμένη οδηγία για την επιστροφή], εκτός εάν πριν από την υποβολή αίτησης διεθνούς προστασίας έχει ήδη εκδοθεί απόφαση επιστροφής ή άλλη απόφαση που επιβάλλει την υποχρέωση επιστροφής. Η απόφαση επιστροφής εκδίδεται ως μέρος της απόφασης που απορρίπτει την αίτηση διεθνούς προστασίας, ή σε χωριστή πράξη. Όταν η απόφαση επιστροφής εκδίδεται ως χωριστή πράξη, είτε εκδίδεται και κοινοποιείται μαζί με την απόφαση που απορρίπτει την αίτηση διεθνούς προστασίας είτε κατόπιν αυτής χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Απόφαση σχετικά με το απαράδεκτο της αίτησης

1. [...]

1α. **Η αποφαινόμενη αρχή μπορεί να εξουσιοδοτηθεί βάσει του εθνικού δικαίου να απορρίψει [...]** την αίτηση ως απαράδεκτη, εάν συντρέχει οποιοσδήποτε από τους ακόλουθους λόγους:

α) μια χώρα που δεν είναι κράτος μέλος θεωρείται πρώτη χώρα ασύλου για τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 44, εκτός αν είναι σαφές[...] ότι ο αιτών δεν θα τύχει εισδοχής ή επανεισδοχής στην εν λόγω χώρα·

β) μια χώρα που δεν είναι κράτος μέλος θεωρείται ασφαλής τρίτη χώρα για τον αιτούντα σύμφωνα με το άρθρο 45, εκτός αν είναι σαφές [...]ότι ο αιτών δεν θα τύχει εισδοχής ή επανεισδοχής στην εν λόγω χώρα·

γ) [...]

δ) [...]

στ) διεθνές ποινικό δικαστήριο έχει παράσχει ασφαλή μετεγκατάσταση για τον αιτούντα σε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα, ή αναλαμβάνει κατά τρόπο κατηγορηματικό μέτρα για τον σκοπό αυτό, εκτός εάν έχουν προκύψει νέες σχετικές περιστάσεις οι οποίες δεν έχουν ληφθεί υπόψη από το δικαστήριο ή σε περίπτωση που δεν υπήρχε νομική δυνατότητα να προβληθούν περιστάσεις σχετικές με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα ενώπιον του εν λόγω διεθνούς ποινικού δικαστηρίου·

- ζ) ο αιτών, για τον οποίο έχει εκδοθεί απόφαση επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο [...] 8 της οδηγίας 2008/115/EK, υποβάλλει αίτηση μόνο μετά από επτά εργάσιμες ημέρες από την ημερομηνία κατά την οποία ο αιτών λαμβάνει την απόφαση επιστροφής και υπό την προϋπόθεση ότι είχε ενημερωθεί για τις συνέπειες της μη υποβολής αίτησης εντός της εν λόγω προθεσμίας και ότι δεν προέκυψαν νέα συναφή στοιχεία μετά τη λήξη της εν λόγω περιόδου.

1α-α. Η αποφαινόμενη αρχή απορρίπτει αίτηση ως απαράδεκτη, εάν συντρέχει κάποιος από τους ακόλουθους λόγους:

- α) η αίτηση είναι μεταγενέστερη αίτηση στην οποία δεν προέκυψαν ούτε προβλήθηκαν από τον αιτούντα νέα συναφή στοιχεία όπως αναφέρονται στο άρθρο 42 παράγραφοι 2 και 3α σχετικά με την εξέταση του κατά πόσον ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστεί δικαιούχος διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου) ή σχετικά με τον λόγο απαραδέκτου που εφαρμόστηκε προηγουμένως·

[...]

- β) κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος που εξετάζει την αίτηση χορήγησε διεθνή προστασία στον αιτούντα.

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

Απόφαση επί της ουσίας της αίτησης

-1. Μια αίτηση δεν εξετάζεται επί της ουσίας όταν:

- [α) άλλο κράτος μέλος είναι υπεύθυνο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR)]·
- β) μια αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 36· ή
- γ) μια αίτηση ανακαλείται ρητά ή σιωπηρά, με την επιφύλαξη του άρθρου 38 παράγραφος 2 και του άρθρου 39 παράγραφος 5β.

1. Κατά την εξέταση μιας αίτησης επί της ουσίας, η αποφαινόμενη αρχή **προσδιορίζει [...]** αν ο αιτών πληροί τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστεί πρόσφυγας και, εάν όχι, προσδιορίζει κατά πόσον ο αιτών έχει το δικαίωμα επικουρικής προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου).
2. Η αποφαινόμενη αρχή απορρίπτει την αίτηση ως αβάσιμη, όταν διαπιστώσει ότι ο αιτών δεν πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου).
3. Η αποφαινόμενη αρχή [...] **μπορεί να εξουσιοδοτηθεί βάσει του εθνικού δικαίου να κηρύξει μια αβάσιμη αίτηση προδήλως αβάσιμη, εάν κατά τον χρόνο ολοκλήρωσης της εξέτασης ισχύει [...] οποιαδήποτε από τις περιστάσεις [...] που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 5 [...].**

Ρητή ανάκληση αιτήσεων

1. Ο αιτών μπορεί, με δική του πρωτοβουλία [...], να ανακαλέσει την αίτησή του.
Η αίτηση ανακαλείται εγγράφως από τον αιτούντα αυτοπροσώπως ή μέσω του νομικού του συμβούλου σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. [...]
- 1α. **Οι αρμόδιες αρχές διασφαλίζουν ότι ο αιτών ενημερώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο γ) για τις συνέπειες της εν λόγω ανάκλησης σε γλώσσα που κατανοεί ή ευλόγως εικάζεται ότι κατανοεί.**
- 1β. **Οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν απόφαση ή πράξη [...] με την οποία δηλώνεται η ρητή ανάκληση της αίτησης, η οποία είναι τελική και δεν υπόκειται σε προσφυγή, όπως αναφέρεται στο κεφάλαιο V του παρόντος κανονισμού.**
2. [...] Όταν κατά το στάδιο ρητής ανάκλησης της αίτησης η αποφαινόμενη αρχή έχει ήδη διαπιστώσει ότι ο αιτών δεν πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)], [...] μπορεί να λάβει απόφαση να απορρίψει την αίτηση [...] ως αβάσιμη [...] ή ως προδήλως αβάσιμη.

Σιωπηρή ανάκληση αιτήσεων

1. Η [...] αρμόδια αρχή εκδίδει απόφαση ή πράξη με την οποία μια αίτηση απορρίπτεται λόγω σιωπηρής ανάκλησης ή κηρύσσεται [...] σιωπηρώς ανακληθείσα

σε περίπτωση που:

α) [...]·

β) [...]·

γ-α) ο αιτών δεν συνεργάζεται αρνούμενος να παράσχει το όνομα, την ημερομηνία γέννησης, την ιθαγένεια, τα βιομετρικά δεδομένα του ή να συμμορφωθεί με οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α-α)·

γ) [...] η αίτηση, χωρίς νόμιμη αιτία, δεν κατατίθεται σύμφωνα με το άρθρο [...] 28 [...]

[...]

γ-β) ο αιτών αρνείται να παράσχει τη διεύθυνσή του, εκτός εάν παρέχεται στέγη από τις αρμόδιες αρχές·

[...]

[...]

δ) ο αιτών, χωρίς δικαιολογημένη αιτία, δεν [...] παρέστη σε προσωπική συνέντευξη παρόλο που ήταν υποχρεωμένος να το πράξει σύμφωνα με το άρθρο [...] 12 ή, χωρίς δικαιολογημένη αιτία, αρνήθηκε να απαντήσει σε ερωτήσεις κατά τη διάρκεια της συνέντευξης σε βαθμό που το αποτέλεσμα της συνέντευξης να μην επαρκεί για να ληφθεί απόφαση επί της ουσίας της αίτησης·

ε) [...]

στ) [...]

η) ο αιτών δεν παραμένει στη διάθεση των αρμόδιων διοικητικών ή δικαστικών αρχών, για παράδειγμα αναχωρώντας προς άγνωστο προορισμό ή εγκαταλείποντας το έδαφος του κράτους μέλους χωρίς άδεια των αρμόδιων αρχών για λόγους οι οποίοι δεν εκφεύγουν του ελέγχου του αιτούντος [...].

θ) [ο αιτών κατέθεσε την αίτηση σε κράτος μέλος άλλο από αυτό που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός AMMR) [...]] και δεν παραμένει παρών στο εν λόγω κράτος εν αναμονή του προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους ή της εφαρμογής της διαδικασίας μεταφοράς, κατά περίπτωση].

2. [...] [...] Η αρμόδια αρχή μπορεί να αναστείλει τη διαδικασία για να δώσει στον αιτούντα τη δυνατότητα αιτιολόγησης ή διόρθωσης προτού απορρίψει την αίτηση λόγω σιωπηρής ανάκλησης ή την κηρύξει σιωπηρά ανακληθείσα.

3. [...]

4. [...]

5. [...]

5α. [...]

5β. [...]Μια αίτηση μπορεί να απορριφθεί ως αβάσιμη ή ως προδήλως αβάσιμη όταν η αποφαινόμενη αρχή, κατά το στάδιο σιωπηρής ανάκλησης της αίτησης, έχει ήδη διαπιστώσει ότι ο αιτών δεν πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες οδηγίες ασύλου).

ΤΜΗΜΑ IV

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Άρθρο 40

Ταχεία διαδικασία εξέτασης

1. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 παράγραφος 3, [...]**η αποφαινόμενη αρχή, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II, επιταχύνει την εξέταση επί της ουσίας της αίτησης διεθνούς προστασίας, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες:
 - α) ο αιτών, κατά την [...] **κατάθεση** της αίτησής του και την παρουσίαση των πραγματικών περιστατικών, έθεσε μόνο θέματα τα οποία είναι άνευ σημασίας για την εξέταση του αν πληροί τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστεί ως δικαιούχος διεθνούς προστασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)·
 - β) ο αιτών έχει παρουσιάσει προδήλως [...] ασυνεπείς [...] ή αντιφατικές πληροφορίες, ή σαφώς ψευδείς ή προφανώς απίθανες πληροφορίες, **ή πληροφορίες** οι οποίες έρχονται σε αντίθεση με [...] **συναφείς και διαθέσιμες** πληροφορίες της χώρας καταγωγής, καθιστώντας έτσι σαφώς μη πειστική τη δήλωσή του [...] **ως προς** το αν πληροί τις προϋποθέσεις για τον χαρακτηρισμό του ως δικαιούχου διεθνούς προστασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)·
 - γ) ο αιτών παραπλάνησε τις αρχές με την παρουσίαση ψευδών στοιχείων ή πλαστών εγγράφων ή με την απόκρυψη σχετικών πληροφοριών **ή εγγράφων, ιδίως όσον αφορά την ταυτότητα ή την ιθαγένειά του, ή κατέστρεψε ή πέταξε έγγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικό έγγραφο προκειμένου να αποτραπεί η εξακρίβωση της ταυτότητας ή της ιθαγένειάς του ή εάν οι περιστάσεις δημιουργούν σαφώς εύλογες υπόνοιες ότι συμβαίνει αυτό [...]**·

- δ) ο αιτών [...] **υποβάλλει** την αίτηση μόνο για να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την εκτέλεση [...] απόφασης [...] **για** την απομάκρυνσή του από το έδαφος του κράτους μέλους·
- ε) μια τρίτη χώρα μπορεί να θεωρηθεί ως ασφαλής χώρα καταγωγής του αιτούντος κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού·
- στ) [...] **υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών συνιστά κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του κράτους μέλους, ή ο αιτών είχε απελαθεί διά της βίας εξαιτίας σοβαρών λόγων εθνικής ασφάλειας ή δημόσιας τάξης βάσει του εθνικού δικαίου·**
- ζ) [...]
- η) η αίτηση είναι μεταγενέστερη αίτηση **η οποία δεν είναι απαράδεκτη [...]**·
- η-α) ο αιτών εισήλθε **παράνομα** στο έδαφος [...] κράτους μέλους ή **παρέτεινε παράνομα τη διαμονή του και, χωρίς σοβαρό λόγο, είτε δεν παρουσιάστηκε στις αρμόδιες αρχές είτε δεν υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας το συντομότερο δυνατό, δεδομένων των συνθηκών της εισόδου του·**
- η-β) ο αιτών εισήλθε **νομίμως** στο έδαφος κράτους μέλους και, χωρίς σοβαρό λόγο, **δεν υπέβαλε αίτηση διεθνούς προστασίας το συντομότερο δυνατόν, δεδομένων των λόγων της αίτησής του. Αυτό δεν θίγει την ανάγκη διεθνούς προστασίας που προκύπτει επιτόπου·**

θ) ο αιτών είναι υπήκοος τρίτης χώρας ή, στην περίπτωση ανιθαγενών, είχε προηγουμένως τη συνήθη διαμονή του σε τρίτη χώρα για την οποία το ποσοστό των αποφάσεων της αποφαινόμενης αρχής υπέρ της χορήγησης διεθνούς προστασίας ανέρχεται, σύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα ετήσια μέσα στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο Ένωσης, σε ποσοστό 20 % ή χαμηλότερο, εκτός εάν η αποφαινόμενη αρχή εκτιμά ότι έχει επέλθει σημαντική αλλαγή στην οικεία τρίτη χώρα μετά τη δημοσίευση των σχετικών στοιχείων της Eurostat ή ότι ο αιτών ανήκει σε κατηγορία προσώπων για τα οποία το ποσοστό του 20 % ή χαμηλότερο από αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό για τις ανάγκες προστασίας τους·

2. [...] [...]

[...]

[...]

3. [...]

4. Όταν η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι η εξέταση της αίτησης αφορά πραγματικά ή νομικά ζητήματα τα οποία είναι περίπλοκο να εξεταστούν στο πλαίσιο της ταχείας διαδικασίας εξέτασης, μπορεί να συνεχίσει την εξέταση επί της ουσίας σύμφωνα με το άρθρο 34 **παράγραφος 2** και το άρθρο 37. [...]

5. Η ταχεία διαδικασία εξέτασης μπορεί να χρησιμοποιείται για ασυνόδευτους ανηλίκους, μόνο σε περίπτωση που:

α) ο αιτών προέρχεται από τρίτη χώρα **που μπορεί να** θεωρηθεί ασφαλής χώρα καταγωγής [...] **κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού·**

β) [...]υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών συνιστά [...] κίνδυνο για την εθνική ασφάλεια ή τη δημόσια τάξη του κράτους μέλους, ή ο αιτών είχε[...] απελαθεί διά της βίας εξαιτίας σοβαρών λόγων [...] εθνικής ασφάλειας ή δημόσιας τάξης βάσει του εθνικού δικαίου[...].

β-α) η αίτηση είναι μεταγενέστερη αίτηση η οποία δεν είναι απαράδεκτη·

β-αα)ο αιτών παραπλάνησε τις αρχές με την παρουσίαση ψευδών στοιχείων ή πλαστών εγγράφων ή με την απόκρυψη σχετικών πληροφοριών ή εγγράφων, ιδίως όσον αφορά την ταυτότητα ή την ιθαγένειά του, ή κατέστρεψε ή πέταξε έγγραφο ταυτότητας ή ταξιδιωτικό έγγραφο προκειμένου να αποτραπεί η εξακρίβωση της ταυτότητας ή της ιθαγένειάς του ή εάν οι περιστάσεις δημιουργούν σαφώς εύλογες υπόνοιες ότι συμβαίνει αυτό [...]. ή

γ) ο αιτών είναι υπήκοος τρίτης χώρας ή, στην περίπτωση ανιθαγενών, είχε προηγουμένως τη συνήθη διαμονή του σε τρίτη χώρα για την οποία το ποσοστό των αποφάσεων της αποφαινόμενης αρχής υπέρ της χορήγησης διεθνούς προστασίας ανέρχεται, σύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα ετήσια μέσα στοιχεία της Eurostat σε επίπεδο Ένωσης, σε ποσοστό 20 % ή χαμηλότερο, εκτός εάν η αποφαινόμενη αρχή εκτιμά ότι έχει επέλθει σημαντική αλλαγή στην οικεία τρίτη χώρα μετά τη δημοσίευση των σχετικών στοιχείων της Eurostat ή ότι ο αιτών ανήκει σε κατηγορία προσώπων για τα οποία το ποσοστό του 20 % ή χαμηλότερο από αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικό για τις ανάγκες προστασίας τους·

δ) [...]

Το στοιχείο β-αα) εφαρμόζεται μόνο όταν υπάρχουν σοβαροί λόγοι να θεωρηθεί ότι ο αιτών αποπειράται να αποκρύψει κρίσιμα στοιχεία [...] αφότου του δόθηκε η πραγματική δυνατότητα να παράσχει τεκμηριωμένη αιτιολόγηση [...].

Άρθρο 41

Προϋποθέσεις για τη διαδικασία ασύλου στα σύνορα

[...]

1. Μετά τον έλεγχο διαλογής που διενεργείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τον έλεγχο διαλογής], για την εφαρμογή του άρθρου 36 ή εάν συντρέχει οποιαδήποτε από τις περιστάσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η) και στοιχείο θ) και στο άρθρο 40 παράγραφος 5 στοιχείο β) και υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών δεν έχει ακόμη λάβει άδεια εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους, ένα κράτος μέλος μπορεί, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις του κεφαλαίου II, να εξετάσει αίτηση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα, εφόσον η αίτηση αυτή έχει υποβληθεί από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή ο οποίος δεν πληροί τις προϋποθέσεις εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους, όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399. Η διαδικασία στα σύνορα μπορεί να πραγματοποιείται:
 - α) ύστερα από αίτηση που υποβάλλεται σε σημείο διέλευσης των εξωτερικών συνόρων ή σε ζώνη διέλευσης·
 - β) ύστερα από σύλληψη σε σχέση με παράνομη διέλευση των εξωτερικών συνόρων·
 - γ) ύστερα από την αποβίβαση στο έδαφος κράτους μέλους έπειτα από επιχείρηση έρευνας και διάσωσης·
 - δ) ύστερα από μεταφορά σύμφωνα με το άρθρο [57 παράγραφος 9] του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης].

2. Οι αιτούντες που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στο έδαφος κράτους μέλους, με την επιφύλαξη του [...] άρθρου 41γ παράγραφος 2 και του άρθρου 41ε παράγραφος 2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] για την πρόληψη της μη επιτρεπόμενης εισόδου στο έδαφός τους.
3. Κατά παρέκκλιση από [...] το άρθρο 41γ παράγραφος 2 τελευταία περίοδος του πρώτου εδαφίου, ο αιτών δεν επιτρέπεται να εισέλθει στο έδαφος του κράτους μέλους όταν:
- α) το δικαίωμα παραμονής του αιτούντος σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχεία α) ή β-β) έχει ανακληθεί·
 - β) ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής σύμφωνα με το άρθρο 54 και δεν έχει ζητήσει να του επιτραπεί να παραμείνει για τους σκοπούς της διαδικασίας προσφυγής εντός της ισχύουσας προθεσμίας·
 - γ) ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής σύμφωνα με το άρθρο 54 και έχει εκδοθεί απόφαση από δικαστήριο με την οποία δεν επιτρέπεται στον αιτούντα να παραμείνει εν αναμονή της έκβασης της διαδικασίας προσφυγής.

Στις περιπτώσεις αυτές, όταν ο αιτών έχει αποτελέσει αντικείμενο απόφασης επιστροφής που έχει εκδοθεί σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/EE [οδηγία για την επιστροφή] ή άρνησης εισόδου σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399, εφαρμόζεται το άρθρο 41ζ.

Άρθρο 41α:

Αποφάσεις στο πλαίσιο της διαδικασίας ασύλου στα σύνορα

[...] Όταν εφαρμόζεται διαδικασία στα σύνορα, μπορούν να λαμβάνονται αποφάσεις σχετικά με τα ακόλουθα ζητήματα:

- α) το απαράδεκτο αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 36·
- β) την ουσία μιας αίτησης [...] εάν συντρέχει οποιαδήποτε από τις περιστάσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως η) και στοιχείο θ) και στο άρθρο 40 παράγραφος 5 στοιχείο β).

Κατά την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα, ένα κράτος μέλος μπορεί να δώσει προτεραιότητα στην εξέταση των αιτήσεων ορισμένων υπηκόων τρίτων χωρών ή, στην περίπτωση ανιθαγενών, προσώπων που είχαν προηγουμένως τη συνήθη διαμονή τους σε τρίτες χώρες, για τους οποίους υπάρχει μεγάλη πιθανότητα επιστροφής από το εν λόγω κράτος μέλος στη χώρα καταγωγής τους ή, στην περίπτωση ανιθαγενών, στη χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής, σε ασφαλή τρίτη χώρα ή σε πρώτη χώρα ασύλου, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 41β

Υποχρεωτική εφαρμογή της διαδικασίας ασύλου στα σύνορα

- [...] 1. Κράτος μέλος εξετάζει αίτηση στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα στις περιπτώσεις που αναφέρονται [...] στο άρθρο 41 παράγραφος 1, εάν συντρέχει οποιαδήποτε από τις περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχεία γ), στ) ή θ).
- 1α. Όταν ισχύουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 40 παράγραφος 1 στοιχείο στ), οι αιτήσεις όλων των μελών της εν λόγω οικογένειας εξετάζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα.

1β. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1α, προκειμένου να διατηρηθεί η οικογενειακή ενότητα, ως «μέλη της οικογένειας του εν λόγω αιτούντος» νοούνται, εφόσον η οικογένεια υπήρχε ήδη πριν από την άφιξη του αιτούντος στο έδαφος των κρατών μελών, τα ακόλουθα μέλη της οικογένειας του αιτούντος που βρίσκονται στο έδαφος του ίδιου κράτους μέλους σε σχέση με την αίτηση διεθνούς προστασίας:

- (i) ο/η σύζυγος του αιτούντος ή ο/η σύντροφος που διατηρεί σταθερή σχέση με το εν λόγω πρόσωπο σε ελεύθερη ένωση, όταν το δίκαιο ή η πρακτική του οικείου κράτους μέλους αντιμετωπίζει τα άγαμα ζεύγη κατά τρόπο παρόμοιο με τον ισχύοντα για τα έγγαμα ζεύγη βάσει του οικείου δικαίου περί υπηκόων τρίτων χωρών·**
- (ii) τα ανήλικα τέκνα ζευγαριών που μνημονεύονται στην πρώτη περίπτωση ή τα τέκνα του αιτούντος, υπό την προϋπόθεση ότι είναι άγαμα, χωρίς να έχει σημασία αν γεννήθηκαν εντός ή εκτός γάμου ή αν είναι υιοθετημένα όπως ορίζεται από το εθνικό δίκαιο·**
- (iii) όταν ο αιτών είναι ανήλικος και άγαμος, ο πατέρας, η μητέρα ή άλλος ενήλικος υπεύθυνος για τον αιτούντα, είτε βάσει νόμου είτε βάσει της πρακτικής του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται ο ενήλικος·**
- (iv) όταν ο αιτών είναι ανήλικος και άγαμος, ο/η αδελφός/-ή ή τα αδέλφια του αιτούντος, εφόσον είναι άγαμα και ανήλικα.**

Για τους σκοπούς των σημείων ii), iii) και iv), βάσει ατομικής εκτίμησης, ένας ανήλικος θεωρείται άγαμος εάν ο γάμος του δεν θα μπορούσε να συναφθεί σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους, ιδίως όσον αφορά τη νόμιμη ηλικία γάμου.

2. [...]
3. [...]
4. [...]

Άρθρο 41β-α

Η επαρκής ικανότητα σε επίπεδο Ένωσης

Η επαρκής ικανότητα σε επίπεδο Ένωσης για τη διεξαγωγή των διαδικασιών στα σύνορα θεωρείται ότι είναι [...] 30 000.

Άρθρο 41β-β

Η επαρκής ικανότητα κράτους μέλους

1. Η Επιτροπή καθορίζει, μέσω εκτελεστικής πράξης, έναν αριθμό που θεωρείται ότι αντιστοιχεί στην επαρκή ικανότητα κάθε κράτους μέλους για τη διεξαγωγή των διαδικασιών στα σύνορα.

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, καθορίζει επίσης τον μέγιστο αριθμό αιτήσεων που ένα κράτος μέλος απαιτείται να εξετάζει ετησίως στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα. Ο εν λόγω μέγιστος αριθμός είναι [...] τετραπλάσιος του αριθμού που προκύπτει από τη χρήση του τύπου του άρθρου 41β-β παράγραφος 2.

2. Όταν ένα κράτος μέλος έχει εξετάσει τον μέγιστο αριθμό αιτήσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, το εν λόγω κράτος μέλος εξακολουθεί, ωστόσο, να εξετάζει, στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα αιτήσεις υπηκόων τρίτων χωρών για τους οποίους ισχύουν οι περιστάσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και στο άρθρο 40 παράγραφος 5 στοιχείο β).

3. Ο αριθμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τον αριθμό που ορίζεται στο άρθρο 41β-α επί το άθροισμα των αντικανονικών διελεύσεων των εξωτερικών συνόρων, των αφίξεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και των περιπτώσεων άρνησης εισόδου στα εξωτερικά σύνορα στο οικείο κράτος μέλος κατά τη διάρκεια των τριών τελευταίων ετών και διαιρώντας το αποτέλεσμα που προκύπτει διά του αθροίσματος των αντικανονικών διελεύσεων των εξωτερικών συνόρων, των αφίξεων μετά από επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης και των περιπτώσεων άρνησης εισόδου στα εξωτερικά σύνορα σε ολόκληρη την Ένωση κατά την ίδια περίοδο, σύμφωνα με τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία του Frontex και της Eurostat.
4. Η εκτελεστική πράξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εκδίδεται από την Επιτροπή για πρώτη φορά εντός δύο μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και στη συνέχεια στις 15 Οκτωβρίου ανά τριετία. Μετά την έκδοση της εκτελεστικής πράξης από την Επιτροπή, κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε να διαθέτει την κατάλληλη ικανότητα που ορίζεται στην πράξη αυτή.

Άρθρο 41β-γ

Μέτρο που εφαρμόζεται σε περίπτωση πλήρωσης της επαρκούς ικανότητας κράτους μέλους

1. Όταν ο αριθμός των αιτούντων που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα σε ένα κράτος μέλος ισούται με τον αριθμό που ορίζεται για το εν λόγω κράτος μέλος στην εκτελεστική πράξη της Επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, ή υπερβαίνει τον αριθμό αυτό[...], [...] το κράτος μέλος αυτό μπορεί να ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή.

2. Όταν κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 1, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 41β παράγραφος 1, δεν υποχρεούται να εξετάζει στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα αιτήσεις που υποβάλλονται από αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο θ) σε χρονική στιγμή κατά την οποία ο αριθμός των αιτούντων που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα στο εν λόγω κράτος μέλος ισούται με τον αριθμό που αναφέρεται στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο[...]ή υπερβαίνει τον αριθμό αυτό.
3. Το μέτρο της παραγράφου 2 εφαρμόζεται με βάση τις εισροές και τις εκροές και το οικείο κράτος μέλος υποχρεούται να συνεχίσει να εξετάζει στο πλαίσιο διαδικασίας στα σύνορα αιτήσεις που υποβάλλονται από αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο θ) μόλις διαπιστωθεί ότι ο αριθμός των αιτούντων που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα στο εν λόγω κράτος μέλος είναι μικρότερος, σε μια δεδομένη στιγμή, από τον αριθμό που αναφέρεται στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο.
4. Το μέτρο της παραγράφου 2 μπορεί να εφαρμόζεται από ένα κράτος μέλος για το υπόλοιπο του ίδιου ημερολογιακού έτους, αρχής γενομένης από την επομένη της ημερομηνίας ενημέρωσης σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 41β-δ

Ενημέρωση από κράτος μέλος σε περίπτωση πλήρωσης της επαρκούς ικανότητας

1. Η ενημέρωση που αναφέρεται στο άρθρο 41β-γ περιέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:
 - α) αριθμό αιτούντων που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα στο οικείο κράτος μέλος κατά τον χρόνο της ενημέρωσης·
 - β) το μέτρο που αναφέρεται στο άρθρο 41β-γ, το οποίο το οικείο κράτος μέλος προτίθεται να εφαρμόσει ή να συνεχίσει να εφαρμόζει·

γ) τεκμηριωμένο σκεπτικό υποστήριξης, στο οποίο περιγράφονται ο τρόπος με τον οποίο η προσφυγή στο οικείο μέτρο θα μπορούσε να συμβάλει στην αντιμετώπιση της κατάστασης και, κατά περίπτωση, άλλα μέτρα που έχει λάβει ή προτίθεται να λάβει το οικείο κράτος μέλος σε εθνικό επίπεδο για την άμβλυνση της κατάστασης, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 6α του κανονισμού AMMR.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να ενημερώνουν την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 41β-γ στο πλαίσιο της ενημέρωσης που αναφέρεται στο άρθρο 44γ και 44δ [του κανονισμού AMMR], κατά περίπτωση.
3. Όταν κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 41β-γ, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.
4. Κράτος μέλος που εφαρμόζει το μέτρο που προβλέπεται στο άρθρο 41β-γ ενημερώνει την Επιτροπή σε μηνιαία βάση σχετικά με τα ακόλουθα στοιχεία:
 - τον αριθμό των αιτούντων που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα στο εν λόγω κράτος μέλος κατά τον συγκεκριμένο χρόνο,
 - την εξέλιξη σε επίπεδο εισροής-εκροής του αριθμού των προσώπων που υπόκεινται στις διαδικασίες στα σύνορα για κάθε εβδομάδα τον συγκεκριμένο μήνα,
 - τον αριθμό των μελών του προσωπικού που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των αιτήσεων στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα,
 - τη μέση διάρκεια της εξέτασης κατά το διοικητικό στάδιο της διαδικασίας, και
 - τη μέση διάρκεια της εξέτασης από δικαστήριο αιτήματος να επιτραπεί η παραμονή όσο εκκρεμεί η εκδίκαση της προσφυγής.

Η Επιτροπή παρακολουθεί την εφαρμογή του μέτρου του άρθρου 41β-γ και, για τον σκοπό αυτό, εξετάζει τις πληροφορίες που παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 41β-ε

Ενημέρωση από κράτος μέλος σε περίπτωση πλήρωσης του ετήσιου μέγιστου αριθμού αιτήσεων

Όταν ο αριθμός των αιτήσεων που έχουν εξεταστεί στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα σε ένα κράτος μέλος εντός ενός ημερολογιακού έτους ισούται με τον μέγιστο αριθμό αιτήσεων που ορίζεται για το εν λόγω κράτος μέλος στην εκτελεστική πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 ή υπερβαίνει αυτόν τον αριθμό, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

Όταν το κράτος μέλος έχει ενημερώσει την Επιτροπή σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η Επιτροπή εξετάζει χωρίς καθυστέρηση τις πληροφορίες που παρέχει το οικείο κράτος μέλος, προκειμένου να επαληθεύσει ότι το οικείο κράτος μέλος έχει εξετάσει στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα από την αργή του ημερολογιακού έτους αριθμό αιτήσεων που ισούται με τον αριθμό που ορίζεται για το εν λόγω κράτος μέλος στην εκτελεστική πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 ή υπερβαίνει αυτόν τον αριθμό. Μετά την ολοκλήρωση της επαλήθευσης, η Επιτροπή εξουσιοδοτεί, με εκτελεστική πράξη, το οικείο κράτος μέλος να μην εξετάζει στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα αιτήσεις αιτούντων που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχεία γ) και θ). Η εν λόγω άδεια δεν απαλλάσσει το κράτος μέλος από την υποχρέωση να εξετάζει στο πλαίσιο της διαδικασίας στα σύνορα αιτήσεις που υποβάλλονται από αιτούντες που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 στοιχείο στ).

Άρθρο 41γ

Προθεσμίες

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 28 του παρόντος κανονισμού, οι αιτήσεις που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα κατατίθενται το αργότερο εντός πέντε ημερών από την πρώτη καταχώριση ή, ύστερα από μεταφορά σύμφωνα με το άρθρο [57 παράγραφος 9] του κανονισμού (ΕΕ) (αριθ.) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], πέντε ημέρες από την άφιξη του αιτούντος στο κράτος μέλος [...] μετεγκατάστασης έπειτα από σχετική μεταφορά [...]. Η μη τήρηση της προθεσμίας των πέντε ημερών δεν επηρεάζει τη συνέχιση της εφαρμογής της διαδικασίας στα σύνορα.

[...] 2. Η διαδικασία στα σύνορα είναι όσο το δυνατόν συντομότερη, ενώ επιτρέπει παράλληλα την πλήρη και δίκαιη εξέταση των ισχυρισμών. Με την επιφύλαξη του τελευταίου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, η μέγιστη διάρκεια της διαδικασίας στα σύνορα είναι 12 εβδομάδες από την καταχώριση της αίτησης έως ότου ο αιτών να μην έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και να μην επιτρέπεται να παραμείνει. Μετά την παρέλευση της περιόδου αυτής, επιτρέπεται στον αιτούντα να εισέλθει στο έδαφος του κράτους μέλους, εκτός από την περίπτωση κατά την οποία εφαρμόζεται το άρθρο [...] 41ζ.

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν διατάξεις σχετικά με τη διάρκεια της διαδικασίας εξέτασης κατά παρέκκλιση από το άρθρο 34, της εξέτασης από δικαστήριο της αίτησης παραμονής που κατατίθεται σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφοι 4 και 5 και, κατά περίπτωση, της διαδικασίας προσφυγής, οι οποίες διασφαλίζουν ότι όλα αυτά τα διάφορα διαδικαστικά στάδια ολοκληρώνονται εντός 12 εβδομάδων από την καταχώριση της αίτησης.

Η προθεσμία των 12 εβδομάδων μπορεί να παραταθεί σε 16 εβδομάδες, εάν η διαδικασία δεν μπορεί να ολοκληρωθεί εντός του εν λόγω χρονικού διαστήματος λόγω ενεργειών του αιτούντος προκειμένου να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την ολοκλήρωση της διαδικασίας, ή όταν απαιτείται πρόσθετος χρόνος από την αποφαινόμενη αρχή ή το πρωτοβάθμιο δικαστήριο για τη διασφάλιση επαρκούς και πλήρους εξέτασης ή πραγματικής προσφυγής, ή εάν το κράτος μέλος στο οποίο μεταφέρεται το πρόσωπο σύμφωνα με το άρθρο [57 παράγραφος 9] του κανονισμού ΕΕ (αριθ.) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης] εφαρμόζει τη διαδικασία στα σύνορα.

[...]

Άρθρο 41δ

Προσδιορισμός του υπεύθυνου κράτους μέλους και μετεγκατάσταση

- [...] 1.[...] Όταν εφαρμόζονται οι προϋποθέσεις για τη διαδικασία στα σύνορα, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να διεξάγουν τη διαδικασία προσδιορισμού του υπεύθυνου κράτους μέλους για την εξέταση της αίτησης, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], στις τοποθεσίες στις οποίες θα διεξάγεται η διαδικασία στα σύνορα, με την επιφύλαξη των προθεσμιών που ορίζονται [...] στο άρθρο 41γ παράγραφος 2.
- [...] 2. Όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα στο κράτος μέλος από το οποίο μεταφέρεται ο αιτών, το κράτος μέλος στο οποίο μεταφέρεται ο αιτών μπορεί να εφαρμόσει διαδικασία στα σύνορα σύμφωνα με το άρθρο [57 παράγραφος 9] του κανονισμού ΕΕ (αριθ.) XXX/XXX [κανονισμός για τη διαχείριση του ασύλου και της μετανάστευσης], συμπεριλαμβανομένων των περιπτώσεων που αναφέρονται [...] στο άρθρο 41 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Άρθρο 41ε

Εξαιρέσεις από τη διαδικασία ασύλου στα σύνορα

- [...]1. Η διαδικασία στα σύνορα εφαρμόζεται σε ασυνόδευτους ανηλίκους μόνο στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 5 στοιχείο β). Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ηλικία του αιτούντος, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε εκτίμηση σχετικά με το αν ο αιτών είναι ανήλικος σύμφωνα με το άρθρο 24.

[...]2. Τα κράτη μέλη δεν εφαρμόζουν ή παύουν να εφαρμόζουν τη διαδικασία στα σύνορα σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας όταν:

- α) η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι οι λόγοι για την απόρριψη μιας αίτησης ως απαράδεκτης ή για την εφαρμογή της ταχείας διαδικασίας εξέτασης δεν ισχύουν ή δεν ισχύουν πλέον·**
- β) δεν μπορεί να παρασχεθεί η αναγκαία υποστήριξη σε αιτούντες με ειδικές ανάγκες υποδοχής, συμπεριλαμβανομένων των ανηλίκων, σύμφωνα με το κεφάλαιο IV της οδηγίας XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής], στις τοποθεσίες που αναφέρονται στο άρθρο 41στ·**
- γ) δεν μπορεί να παρασχεθεί η αναγκαία υποστήριξη σε αιτούντες με ειδικές διαδικαστικές ανάγκες στις τοποθεσίες που αναφέρονται [...] στο άρθρο 41στ·**
- δ) η αποφαινόμενη αρχή θεωρεί ότι υπάρχουν επιτακτικοί ιατρικοί λόγοι για τη μη εφαρμογή της διαδικασίας στα σύνορα·**

Στις περιπτώσεις αυτές, η αρμόδια αρχή επιτρέπει στον αιτούντα να εισέλθει στο έδαφος του κράτους μέλους.

2α. Η κράτηση, συμπεριλαμβανομένης της κράτησης ανηλίκων, μπορεί να επιβάλλεται μόνον υπό τις προϋποθέσεις και τις εγγυήσεις για την κράτηση που προβλέπονται στα άρθρα 8 έως 11 της οδηγίας XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής].

Άρθρο 41στ

Τοποθεσίες για τη διεξαγωγή της διαδικασίας ασύλου στα σύνορα

[...]1. Κατά την εξέταση των αιτήσεων που υπόκεινται σε διαδικασία στα σύνορα, τα κράτη μέλη απαιτούν, σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [αναδιατυπωμένη οδηγία για τις συνθήκες υποδοχής] και με την επιφύλαξη του άρθρου 8 αυτής, οι αιτούντες [...] να διαμένουν, κατά κανόνα, στα εξωτερικά σύνορα ή πλησίον αυτών ή στις ζώνες διέλευσης, ή σε άλλες καθορισμένες τοποθεσίες στο έδαφός τους, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη τις ειδικές γεωγραφικές συνθήκες των κρατών μελών. Κάθε κράτος μέλος γνωστοποιεί στην Επιτροπή, [δύο μήνες πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού] το αργότερο, τις τοποθεσίες όπου θα διεξάγεται η διαδικασία στα σύνορα, μεταξύ άλλων κατά την εφαρμογή [...] του άρθρου 41β, και διασφαλίζει ότι η χωρητικότητα των τοποθεσιών αυτών επαρκεί για την εξέταση των αιτήσεων που καλύπτονται από το εν λόγω άρθρο. Τυχόν αλλαγές στον προσδιορισμό των τοποθεσιών στις οποίες εφαρμόζεται η διαδικασία στα σύνορα γνωστοποιούνται στην Επιτροπή εντός δύο μηνών από τη στιγμή που σημειώθηκαν οι αλλαγές.

[...]

2. Η απαίτηση διαμονής σε συγκεκριμένο τόπο σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 δεν θεωρείται άδεια εισόδου και διαμονής στο έδαφος κράτους μέλους.
3. Όταν αιτών που υπόκειται στη διαδικασία στα σύνορα πρέπει να μεταφερθεί στην αποφαινόμενη αρχή ή σε αρμόδιο πρωτοβάθμιο δικαστήριο για τους σκοπούς της εν λόγω διαδικασίας, ή να μεταφερθεί προκειμένου να λάβει ιατρική περίθαλψη, η μετακίνηση αυτή δεν συνιστά αφεαυτής είσοδο στο έδαφος κράτους μέλους.

[...]

Διαδικασία στα σύνορα για τη διεκπεραίωση των επιστροφών

1. Οι υπήκοοι τρίτων χωρών και οι ανιθαγενείς των οποίων η αίτηση απορρίπτεται στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στα άρθρα 41-41στ δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στο έδαφος του κράτους μέλους.
2. Τα κράτη μέλη απαιτούν από τα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 [...] να διαμένουν για περίοδο που δεν υπερβαίνει τις 12 εβδομάδες σε τοποθεσίες στα εξωτερικά σύνορα ή πλησίον αυτών ή στις ζώνες διέλευσης. Όταν ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να τα στεγάσει στις τοποθεσίες αυτές, μπορεί να καταφύγει στη χρήση άλλων τοποθεσιών εντός του εδάφους του. Η περίοδος των 12 εβδομάδων ξεκινά από τη στιγμή κατά την οποία ο αιτών, ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής δεν έχει πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνει. Η απαίτηση διαμονής σε συγκεκριμένο τόπο σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο δεν θεωρείται άδεια εισόδου και διαμονής στο έδαφος κράτους μέλους.
3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται το άρθρο 3, το άρθρο 4 παράγραφος 1, τα άρθρα 5 έως 7, το άρθρο 8 παράγραφοι 1 έως 5, το άρθρο 9 παράγραφοι 2 έως 4, τα άρθρα 10 έως 13, το άρθρο 15, το άρθρο 17 παράγραφος 1, το άρθρο 18 παράγραφοι 2 έως 4 και τα άρθρα 19 έως 21 της οδηγίας XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για την επιστροφή].
- 3α. Όταν η απόφαση επιστροφής δεν μπορεί να εκτελεστεί εντός της μέγιστης προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, τα κράτη μέλη συνεχίζουν τις διαδικασίες επιστροφής σύμφωνα με την οδηγία XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για την επιστροφή].

4. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας οικειοθελούς επιστροφής ανά πάσα στιγμή, στα πρόσωπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορεί να χορηγηθεί προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης. Η προθεσμία οικειοθελούς αναχώρησης χορηγείται μόνο κατόπιν αιτήματος και δεν υπερβαίνει τις 15 ημέρες χωρίς το δικαίωμα εισόδου στο έδαφος του κράτους μέλους. Για τους σκοπούς της παρούσας διάταξης, το πρόσωπο παραδίδει στις αρμόδιες αρχές κάθε έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο που έχει στην κατοχή του για όσο διάστημα είναι αναγκαίο για να αποτραπεί η διαφυγή.
5. Τα κράτη μέλη που, μετά την απόρριψη αίτησης στο πλαίσιο της διαδικασίας που αναφέρεται στα άρθρα 41-41στ, εκδίδουν άρνηση εισόδου σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/399 και έχουν αποφασίσει να μην εφαρμόζουν την οδηγία XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για την επιστροφή] στις περιπτώσεις αυτές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) της εν λόγω οδηγίας, διασφαλίζουν ότι η μεταχείριση και το επίπεδο προστασίας των υπηκόων τρίτων χωρών και των ανιθαγενών που υπόκεινται σε άρνηση εισόδου συμμορφώνονται με το άρθρο 4 παράγραφος 4 της οδηγίας XXX/XXX/ΕΕ [οδηγία για την επιστροφή] και ισοδυναμούν με τη μεταχείριση και το επίπεδο προστασίας που ορίζονται στο άρθρο 41ζ παράγραφος 2 και στο άρθρο 41η παράγραφος 3.

Άρθρο 41η

Κράτηση

- [...]1. Τα πρόσωπα που αναφέρονται [...] στο άρθρο 41ζ παράγραφος 1, τα οποία έχουν τεθεί υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που αναφέρεται στα άρθρα 41-41στ και τα οποία δεν έχουν πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, μπορούν να συνεχίσουν να τελούν υπό κράτηση με σκοπό την παρεμπόδιση της εισόδου στο έδαφος του κράτους μέλους, την προετοιμασία της επιστροφής ή την εκτέλεση της διαδικασίας απομάκρυνσης.

- [...]2. Τα πρόσωπα που αναφέρονται [...] στο άρθρο 41ζ παράγραφος 1, τα οποία δεν έχουν πλέον δικαίωμα παραμονής και δεν επιτρέπεται να παραμείνουν, και τα οποία δεν τέθηκαν υπό κράτηση κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που αναφέρεται στα άρθρα 41-41στ, μπορούν να τεθούν υπό κράτηση εάν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής κατά την έννοια της οδηγίας XXX/XXX/EE [οδηγία για την επιστροφή], εάν αποφεύγουν ή παρεμποδίζουν την προετοιμασία της επιστροφής ή της διαδικασίας απομάκρυνσης ή συνιστούν κίνδυνο για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια ή την εθνική ασφάλεια. Η κράτηση μπορεί να επιβληθεί ως έσχατη λύση μόνον όταν αποδεικνύεται αναγκαία βάσει ατομικής εκτίμησης κάθε υπόθεσης και εάν δεν μπορούν να εφαρμοστούν αποτελεσματικά άλλα λιγότερο καταναγκαστικά μέτρα.
- [...]3. Η κράτηση διατηρείται για όσο το δυνατόν συντομότερο διάστημα, καθόσον χρόνο η διαδικασία απομάκρυνσης εξελίσσεται και εκτελείται με τη δέουσα επιμέλεια. Η περίοδος κράτησης δεν υπερβαίνει την περίοδο που αναφέρεται [...] στο άρθρο 41ζ παράγραφος 2 και περιλαμβάνεται στις μέγιστες περιόδους κράτησης που ορίζονται στο άρθρο [...] 18 παράγραφοι 5 και 6 της οδηγίας XXX/XXX/EE [αναδιατυπωμένη οδηγία για την επιστροφή] σε περίπτωση έκδοσης διαδοχικής κράτησης αμέσως μετά την κράτηση βάσει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 42

Μεταγενέστερες αιτήσεις

- 1. Αίτηση που υποβάλλεται όταν δεν έχει ακόμη ληφθεί τελική απόφαση για προηγούμενη αίτηση του ίδιου αιτούντος θεωρείται περαιτέρω δήλωση και όχι νέα αίτηση.

Η εν λόγω περαιτέρω δήλωση εξετάζεται στο υπεύθυνο κράτος μέλος στο πλαίσιο της εν εξελίξει εξέτασης κατά τη διοικητική διαδικασία ή στο πλαίσιο οποιασδήποτε εν εξελίξει διαδικασίας προσφυγής, στον βαθμό που το αρμόδιο δικαστήριο μπορεί να λάβει υπόψη τα στοιχεία στα οποία βασίζεται η περαιτέρω δήλωση.

1. [...]Οποιαδήποτε νέα αίτηση υποβάλλεται **από τον ίδιο αιτούντα** σε[...] κράτος μέλος **αφότου έχει ληφθεί τελική απόφαση για προηγούμενη αίτηση από τον ίδιο αιτούντα** θεωρείται [...] μεταγενέστερη αίτηση **και εξετάζεται** από το υπεύθυνο κράτος μέλος.
2. Μεταγενέστερη αίτηση υπόκειται σε προκαταρκτική εξέταση κατά την οποία η αποφαινόμενη αρχή καθορίζει κατά πόσον [...] έχουν προκύψει ή έχουν υποβληθεί από τον αιτούντα νέα στοιχεία [...] τα οποία:
 - α) αυξάνουν σημαντικά τις πιθανότητες του αιτούντος **να** χαρακτηριστεί[...] δικαιούχος διεθνούς προστασίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [(κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]· ή
 - β) [...] **σχετίζονται με τον λόγο απαραδέκτου που εφαρμόστηκε προηγουμένως, σε περίπτωση που [...]** η προηγούμενη αίτηση απορρίφθηκε ως απαράδεκτη.
3. Η προκαταρκτική εξέταση διεξάγεται επί τη βάσει γραπτών παρατηρήσεων[...] ή προσωπικής συνέντευξης, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II. **Ειδικότερα, [...]**η προσωπική συνέντευξη μπορεί να παραλείπεται στις περιπτώσεις όπου, από τις γραπτές παρατηρήσεις, είναι σαφές ότι η αίτηση δεν αποκαλύπτει [...] νέα στοιχεία **όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2 [...]**.
- 3α. Τα στοιχεία που υποβάλλει ο αιτών θεωρούνται νέα μόνον εφόσον ο αιτών δεν ήταν σε θέση, χωρίς υπαιτιότητά του, να παρουσιάσει τα στοιχεία αυτά στο πλαίσιο της προηγούμενης αίτησης. Τυχόν στοιχεία που θα μπορούσαν να είχαν υποβληθεί νωρίτερα από τον αιτούντα δεν χρειάζεται να ληφθούν υπόψη εκτός εάν η προηγούμενη αίτηση απορρίφθηκε λόγω σιωπηρής ανάκλησης σύμφωνα με το άρθρο 39 χωρίς εξέταση επί της ουσίας.

4. [...] Όταν [...] έχουν υποβληθεί από τον αιτούντα ή έχουν προκύψει νέα στοιχεία όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2 [...], η αίτηση εξετάζεται περαιτέρω επί της ουσίας, εκτός εάν η αίτηση μπορεί να θεωρηθεί απαράδεκτη βάσει άλλου λόγου που προβλέπεται στο άρθρο 36 παράγραφος 1α.

[...]

5. Όταν δεν έχουν υποβληθεί από τον αιτούντα ούτε έχουν προκύψει νέα στοιχεία όπως αναφέρονται στην παράγραφο 2, η αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 1α-α στοιχείο α) [...].

Άρθρο 43

Εξαίρεση από το δικαίωμα παραμονής σε περίπτωση μεταγενέστερης αίτησης

Με την επιφύλαξη της αρχής της μη επαναπροώθησης, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαίρεση από το δικαίωμα παραμονής στο έδαφός τους και να παρεκκλίνουν από το άρθρο 54[...] παράγραφος 5 στοιχείο δ), [...] από τη στιγμή κατά την οποία:

-α) κατατέθηκε πρώτη μεταγενέστερη αίτηση, με μοναδικό σκοπό να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την εκτέλεση απόφασης η οποία θα είχε ως αποτέλεσμα την άμεση απομάκρυνση του αιτούντος από το εν λόγω κράτος μέλος και δεν εξετάζεται περαιτέρω σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 5·

α) [...]

β) υποβάλλεται δεύτερη ή περαιτέρω μεταγενέστερη αίτηση σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, κατόπιν τελικής απόφασης που απορρίπτει μια προηγούμενη μεταγενέστερη αίτηση ως απαράδεκτη ή αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη.

γ) [...]

ΤΜΗΜΑ V

ΕΝΝΟΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΩΡΑΣ

Άρθρο 43α

Η έννοια της αποτελεσματικής προστασίας

1. Τρίτη χώρα που έχει κυρώσει και τηρεί τη σύμβαση της Γενεύης εντός των ορίων των παρεκκλίσεων ή των περιορισμών που ορίζει η εν λόγω τρίτη χώρα, όπως επιτρέπεται από τη σύμβαση, θεωρείται ότι εξασφαλίζει αποτελεσματική προστασία. Σε περίπτωση γεωγραφικών περιορισμών που ορίζει η τρίτη χώρα, η ύπαρξη προστασίας για τα πρόσωπα που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της σύμβασης αξιολογείται σύμφωνα με τα κριτήρια που ορίζονται στην παράγραφο 2.
2. Σε περιπτώσεις άλλες από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η τρίτη χώρα θεωρείται ότι εξασφαλίζει αποτελεσματική προστασία όταν πληρούνται κατ' ελάχιστον τα ακόλουθα κριτήρια:
 - α) επιτρέπεται η παραμονή στο έδαφος της τρίτης χώρας·
 - β) πρόσβαση σε μέσα διαβίωσης που επιτρέπουν τη διατήρηση επαρκούς βιοτικού επιπέδου σε σχέση με τη συνολική κατάσταση της τρίτης χώρας υποδοχής·
 - γ) πρόσβαση σε επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και αναγκαία θεραπευτική αγωγή, και
 - δ) πρόσβαση στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση.

Έννοια της πρώτης χώρας ασύλου

1. Μια τρίτη χώρα **μπορεί να [...]** θεωρείται πρώτη χώρα ασύλου για έναν [...] αιτούντα **μόνο εάν στη χώρα αυτή [...]**:
 - α) [...] δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία του αιτούντος λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, κοινωνικής τάξης ή πολιτικών πεποιθήσεων·
 - β) [...] ο αιτών δεν αντιμετωπίζει πραγματικό κίνδυνο σοβαρής βλάβης, όπως ορίζεται στο [άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]·
 - β-α) ο αιτών προστατεύεται από την επαναπροώθηση και την απομάκρυνση, κατά παράβαση του δικαιώματος προστασίας από βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο·
 - β-β) ο αιτών έτυχε αποτελεσματικής προστασίας όπως ορίζεται στο άρθρο 43α, προτού ταξιδέψει στην Ένωση και μπορεί ακόμα να τυγχάνει αυτής της προστασίας.
2. [...]
 - α) [...]
 - β) [...]
 - γ) [...]
 - δ) [...]

ε) [...]

στ) [...]

ζ) [...]

2α. [...] Η έννοια της πρώτης χώρας ασύλου μπορεί να εφαρμόζεται μόνον υπό την προϋπόθεση ότι ο αιτών δεν μπορεί να αποδείξει την ύπαρξη στοιχείων που να δικαιολογούν γιατί η έννοια της πρώτης χώρας ασύλου δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση του, στο πλαίσιο ατομικής εκτίμησης.

3. [...]

4. [...]1

5. [...]

α) [...]

β) [...]

5α. Μια τρίτη χώρα μπορεί να θεωρείται πρώτη χώρα ασύλου για ασυνόδευτο ανήλικο μόνον όταν υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι ο αιτών θα τύχει εισδοχής ή επανεισδοχής από την τρίτη χώρα και τούτο δεν αντίκειται στο υπέρτατο συμφέρον του.

6. Εάν η εν λόγω τρίτη χώρα δεν [...] επανεισδέχεται τον αιτούντα στο έδαφός της ή δεν απαντά εντός της προθεσμίας που ορίζει η αρμόδια αρχή, ο αιτών [...] έχει πρόσβαση στη διαδικασία, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II και το κεφάλαιο III τμήμα I.

7. [...]

Έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας

1. Μια τρίτη χώρα **μπορεί να [...]** χαρακτηρίζεται ασφαλής τρίτη χώρα, **μόνον [...]** όταν στη χώρα αυτή:
 - α) δεν απειλούνται η ζωή και η ελευθερία **των αλλοδαπών** λόγω φυλής, θρησκείας, ιθαγένειας, κοινωνικής τάξης ή πολιτικών πεποιθήσεων·
 - β) **οι αλλοδαποί [...]** δεν αντιμετωπίζουν **πραγματικό** κίνδυνο σοβαρής βλάβης, όπως ορίζεται στο **[άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]**·
 - γ) **οι αλλοδαποί προστατεύονται από [...]** την επαναπροώθηση **[...]** και από **[...]** την απομάκρυνση, κατά παράβαση του δικαιώματος **προστασίας [...]** από βασανιστήρια και σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση **ή τιμωρία**, όπως ορίζεται στο διεθνές δίκαιο **[...]**·
 - ε) υπάρχει η δυνατότητα να ζητηθεί και, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις, να χορηγηθεί αποτελεσματική προστασία όπως ορίζεται στο **άρθρο 43α [...]**.
- 1α. Ο χαρακτηρισμός τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας, τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο, μπορεί να γίνει με εξαιρέσεις για συγκεκριμένα τμήματα του εδάφους της ή σαφώς αναγνωρίσιμες κατηγορίες προσώπων.

1β. [...] Η εκτίμηση του εάν μια τρίτη χώρα [...] είναι ασφαλής τρίτη χώρα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό **βασίζεται σε [...]** σειρά **συναφών και διαθέσιμων** πηγών πληροφοριών, μεταξύ άλλων [...] από τα κράτη μέλη, τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, την Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες [...] και άλλους σχετικούς **διεθνείς** οργανισμούς.

2. Η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας **μπορεί να [...]** εφαρμόζεται:

[...] όταν μια τρίτη χώρα έχει χαρακτηριστεί ασφαλής τρίτη χώρα **σε επίπεδο Ένωσης ή σε εθνικό επίπεδο**, σύμφωνα με τα άρθρα 46 ή 50 ή

[...]

β) [...]

[...] σε σχέση με συγκεκριμένο αιτούντα, **όταν η χώρα δεν έχει χαρακτηριστεί ασφαλής τρίτη χώρα σε επίπεδο Ένωσης ή σε εθνικό επίπεδο, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις της παραγράφου 1 όσον αφορά τον εν λόγω αιτούντα.**

2β. Η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας **μπορεί να εφαρμόζεται μόνον υπό την προϋπόθεση ότι:**

α) [...] ο αιτών δεν μπορεί να αποδείξει την ύπαρξη στοιχείων που να δικαιολογούν γιατί η έννοια της ασφαλούς τρίτης χώρας δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση του, στο πλαίσιο ατομικής εκτίμησης·

β) υπάρχει σχέση μεταξύ του αιτούντος και της εν λόγω τρίτης χώρας, βάσει της οποίας θα ήταν εύλογο για [...] αυτόν να μεταβεί στη συγκεκριμένη χώρα [...] ή, εάν δεν υπάρχει τέτοια σχέση, ο αιτών συναινεί να μεταβεί εκεί·

γ) σε περίπτωση ασυνόδευτων ανηλίκων, όταν υπάρχουν σαφείς ενδείξεις ότι ο αιτών θα τύχει εισδοχής ή επανεισδοχής από την τρίτη χώρα και τούτο δεν αντίκειται στο υπέρτατο συμφέρον του.

3. [...] Όταν η ΕΕ και μια τρίτη χώρα έχουν καταλήξει από κοινού σε συμφωνία ότι οι μετανάστες που γίνονται δεκτοί δυνάμει αυτής της συμφωνίας θα προστατεύονται σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα και με πλήρη σεβασμό της αρχής της μη επαναπροώθησης, οι προϋποθέσεις του παρόντος άρθρου σχετικά με το καθεστώς ασφαλούς τρίτης χώρας μπορεί να τεκμαίρεται ότι πληρούνται με την επιφύλαξη της παραγράφου 2β.

α) [...]

β) [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

α) [...]

β) [...]

7. Εάν η εν λόγω τρίτη χώρα δεν εισδέχεται ή επανεισδέχεται τον αιτούντα στο έδαφός της, ο **αιτών [...]** έχει [...] πρόσβαση στη διαδικασία, σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II και το κεφάλαιο III τμήμα I.

Χαρακτηρισμός τρίτων χωρών ως ασφαλών σε επίπεδο Ένωσης

1. Οι τρίτες χώρες που παρατίθενται στο [παράρτημα 1α] του παρόντος κανονισμού [...] χαρακτηρίζονται ως ασφαλείς τρίτες χώρες σε επίπεδο Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1.
2. Η Επιτροπή [...] εξετάζει την κατάσταση στις τρίτες χώρες που περιέχονται **στον ενωσιακό κοινό κατάλογο [...]** ασφαλών τρίτων χωρών [...], με τη συνδρομή του Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο και σύμφωνα με τις άλλες πηγές πληροφοριών που αναφέρονται στο [...] άρθρο 45 παράγραφος 1β.
- 2α. Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, της παρέχει πληροφορίες και ανάλυση σχετικά με συγκεκριμένες τρίτες χώρες που θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη προκειμένου να συμπεριληφθούν στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών τρίτων χωρών. Η Επιτροπή εξετάζει χωρίς καθυστέρηση κάθε αίτημα κράτους μέλους [...] να αξιολογηθεί κατά πόσον μια τρίτη χώρα θα μπορούσε να χαρακτηριστεί ως ασφαλής τρίτη χώρα σε επίπεδο Ένωσης.**
3. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για την αναστολή του χαρακτηρισμού μιας τρίτης χώρας ως ασφαλούς τρίτης χώρας σε επίπεδο Ένωσης, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 49.

Έννοια της ασφαλούς χώρας καταγωγής

1. Μια χώρα [...] μπορεί να χαρακτηριστεί ασφαλής χώρα καταγωγής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό **μόνον** εάν, βάσει της νομικής κατάστασης, της εφαρμογής του δικαίου στο πλαίσιο δημοκρατικού συστήματος και των γενικών πολιτικών συνθηκών, καταδεικνύεται ότι γενικά δεν υφίσταται δίωξη όπως ορίζεται στο [άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)] [...] **ούτε πραγματικός κίνδυνος σοβαρής βλάβης όπως ορίζεται στο [άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)]**.
- 1α. **Ο χαρακτηρισμός τρίτης χώρας ως ασφαλούς χώρας καταγωγής τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο μπορεί να γίνει με εξαιρέσεις για συγκεκριμένα τμήματα του εδάφους της ή για σαφώς αναγνωρίσιμες κατηγορίες προσώπων.**
2. [...] **Η εκτίμηση του κατά πόσον μια τρίτη χώρα [...] είναι ασφαλής χώρα καταγωγής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό βασίζεται σε [...] σειρά συναφών και διαθέσιμων πηγών πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένων [...] πληροφοριών από τα κράτη μέλη, τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, την Υπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες [...] και άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς, και λαμβάνει υπόψη κατά περίπτωση την κοινή ανάλυση των πληροφοριών της χώρας καταγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303 (κανονισμός σχετικά με τον Οργανισμό της ΕΕ για το Άσυλο).**
3. Κατά την εκτίμηση αυτή λαμβάνεται, μεταξύ άλλων, υπόψη ο βαθμός στον οποίο παρέχεται προστασία κατά της δίωξης ή [...] **της σοβαρής βλάβης με τα εξής:**

- α) σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις της χώρας και τρόπος εφαρμογής τους·
- β) τήρηση των δικαιωμάτων και των ελευθεριών που ορίζονται στην Ευρωπαϊκή σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών ή στο Διεθνές σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα ή στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων, ιδίως δε των δικαιωμάτων από τα οποία δεν χωρεί παρέκκλιση δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 2 της εν λόγω Ευρωπαϊκής Σύμβασης·
- γ) [...]
- δ) πρόβλεψη μηχανισμού πραγματικής προσφυγής κατά των παραβιάσεων των εν λόγω δικαιωμάτων και ελευθεριών.

4. **Η έννοια της [...] ασφαλούς χώρας καταγωγής [...] μπορεί [...] να εφαρμόζεται μόνον υπό την προϋπόθεση ότι**

[...]:

- α) [...] ο αιτών έχει την ιθαγένεια της εν λόγω χώρας ή είναι ανιθαγενής και είχε προηγουμένως τη συνήθη διαμονή του στη χώρα αυτή·

[...]

α-α) ο αιτών δεν ανήκει σε κατηγορία προσώπων για την οποία έγινε εξαίρεση κατά τον χαρακτηρισμό της τρίτης χώρας ως ασφαλούς χώρας καταγωγής·

- β) [...]ο αιτών δεν μπορεί να αποδείξει την ύπαρξη στοιχείων που να δικαιολογούν γιατί η έννοια της ασφαλούς χώρας καταγωγής δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση του, στο πλαίσιο ατομικής εκτίμησης·

[...]

Χαρακτηρισμός χωρών καταγωγής ως ασφαλών σε επίπεδο Ένωσης

1. Οι τρίτες χώρες που παρατίθενται στο [παράρτημα 1] του παρόντος κανονισμού χαρακτηρίζονται ως ασφαλείς χώρες καταγωγής σε επίπεδο Ένωσης σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 47.
2. Η Επιτροπή [...] εξετάζει την κατάσταση στις τρίτες χώρες που περιέχονται στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής, με τη συνδρομή του Οργανισμού της **Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο** και σύμφωνα με τις άλλες πηγές πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 47[...] παράγραφος 2.
3. **[...] Ο Οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, [...] της παρέχει πληροφορίες και ανάλυση σχετικά με συγκεκριμένες τρίτες χώρες που θα μπορούσαν να ληφθούν υπόψη προκειμένου να συμπεριληφθούν στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής. Η Επιτροπή εξετάζει χωρίς καθυστέρηση κάθε αίτημα κράτους μέλους [...] να αξιολογηθεί κατά πόσον μια τρίτη χώρα θα μπορούσε να συμπεριληφθεί στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής.**
4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις για να αναστείλει τη συμπερίληψη μιας τρίτης χώρας στον ενωσιακό κοινό κατάλογο ασφαλών χωρών καταγωγής, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 49.

Αναστολή και αφαίρεση [...] τρίτης χώρας [...] από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής

1. Σε περίπτωση [...] **σημαντικών** αλλαγών στην κατάσταση μιας τρίτης χώρας [...] η οποία περιλαμβάνεται στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους **ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής**, η Επιτροπή προβαίνει σε τεκμηριωμένη αξιολόγηση της εκπλήρωσης, από πλευράς της χώρας αυτής, των προϋποθέσεων που ορίζονται στο άρθρο 45 ή στο άρθρο 47 και, εάν η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν πληρούνται πλέον οι προϋποθέσεις αυτές, εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξη για την αναστολή [...] της συμπερίληψης τρίτης χώρας στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους **ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής** για περίοδο έξι μηνών.
2. Η Επιτροπή παρακολουθεί διαρκώς την κατάσταση στην εν λόγω τρίτη χώρα, λαμβάνοντας υπόψη, μεταξύ άλλων, πληροφορίες που παρέχονται από τα κράτη μέλη **και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο** σχετικά με μεταγενέστερες αλλαγές στην κατάσταση της χώρας αυτής.
3. Όταν η Επιτροπή έχει εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με την παράγραφο 1 [...] για την αναστολή της συμπερίληψης μιας τρίτης χώρας στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους **ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής**, εντός τριών μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξης, υποβάλλει πρόταση, σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού, ώστε να αφαιρεθεί η εν λόγω τρίτη χώρα [...] από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους **ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής**.

4. Εάν η εν λόγω πρόταση δεν υποβληθεί από την Επιτροπή εντός τριών μηνών από την έκδοση της κατ' εξουσιοδότηση πράξης που αναφέρεται στην παράγραφο 1[...], η κατ' εξουσιοδότηση πράξη [...] για την αναστολή της συμπερίληψης της τρίτης χώρας στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους **ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής** παύει να παράγει αποτελέσματα. Εάν η εν λόγω πρόταση υποβληθεί από την Επιτροπή εντός τριών μηνών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με βάση **τεκμηριωμένη**[...] αξιολόγηση, να παρατείνει την ισχύ της εν λόγω κατ' εξουσιοδότηση πράξης για περίοδο έξι μηνών, με δυνατότητα ανανέωσης της εν λόγω παράτασης άπαξ.

4α. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, όταν η πρόταση που υποβάλλεται από την Επιτροπή για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού με την αφαίρεση της τρίτης χώρας από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής δεν εγκριθεί εντός δεκαπέντε μηνών από την υποβολή της πρότασης από την Επιτροπή, η αναστολή της συμπερίληψης τρίτης χώρας στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής παύει να παράγει αποτελέσματα.

Άρθρο 50

Χαρακτηρισμός τρίτων χωρών ως ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής σε εθνικό επίπεδο

1. [...] Τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν ή να θεσπίζουν νομοθεσία που προβλέπει τον χαρακτηρισμό τρίτων χωρών ως ασφαλών τρίτων χωρών ή ασφαλών χωρών καταγωγής σε εθνικό επίπεδο, πέραν όσων [...] περιλαμβάνονται στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους του [παραρτήματος 1 **και του παραρτήματος 1α**], για τους σκοπούς εξέτασης αιτήσεων διεθνούς προστασίας.

2. Όταν [...] έχει ανασταλεί η συμπερίληψη τρίτης χώρας στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους του [παραρτήματος 1 ή του παραρτήματος 1α] του παρόντος κανονισμού δυνάμει του άρθρου 49 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη δεν χαρακτηρίζουν την εν λόγω τρίτη χώρα ως ασφαλή τρίτη χώρα ή ασφαλή[...] χώρα καταγωγής σε εθνικό επίπεδο [...].
3. Όταν μια τρίτη χώρα [...] έχει αφαιρεθεί από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους του {παραρτήματος [...] I ή του παραρτήματος Ια} του παρόντος κανονισμού σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία, ένα κράτος μέλος μπορεί να ενημερώσει την Επιτροπή ότι θεωρεί ότι, κατόπιν αλλαγών στην κατάσταση της χώρας αυτής, η εν λόγω χώρα πληροί και πάλι τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 και στο άρθρο 47.

Η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει τεκμηριωμένη εκτίμηση της εκπλήρωσης, από πλευράς της χώρας αυτής, των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 και στο άρθρο 47, συμπεριλαμβανομένης μιας επεξήγησης των συγκεκριμένων αλλαγών στην κατάσταση της τρίτης χώρας, που επιτρέπουν και πάλι στην εν λόγω χώρα να πληροί τις προϋποθέσεις αυτές.

Σε συνέχεια της ενημέρωσης, η Επιτροπή ζητεί από τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο να της παράσχει πληροφορίες και ανάλυση σχετικά με την κατάσταση στην τρίτη χώρα.

Το κράτος μέλος που παρέχει την ενημέρωση μπορεί να χαρακτηρίζει την εν λόγω τρίτη χώρα ως ασφαλή τρίτη χώρα ή ως ασφαλή χώρα καταγωγής σε εθνικό επίπεδο, εφόσον η Επιτροπή δεν διατυπώσει αντιρρήσεις για τον εν λόγω χαρακτηρισμό.

Το δικαίωμα ένστασης της Επιτροπής μπορεί να ασκηθεί μόνο εντός προθεσμίας δύο ετών από την ημερομηνία αφαίρεσης της τρίτης χώρας από τους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών χωρών καταγωγής ή ασφαλών τρίτων χωρών. Οποιαδήποτε ένσταση από την Επιτροπή διατυπώνεται εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία ενημέρωσης από το κράτος μέλος και αφού επανεξεταστεί δεόντως η κατάσταση στην τρίτη χώρα, λαμβανομένων υπόψη των προϋποθέσεων που ορίζονται στο άρθρο 45 παράγραφος 1 και στο άρθρο 47 του παρόντος κανονισμού.

Όταν η Επιτροπή θεωρεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις αυτές, μπορεί να προτείνει τροποποίηση του παρόντος κανονισμού προκειμένου να προστεθεί η τρίτη χώρα στους ενωσιακούς κοινούς καταλόγους ασφαλών χωρών καταγωγής ή ασφαλών τρίτων χωρών.

4. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο για τις τρίτες χώρες που χαρακτηρίζονται ως ασφαλείς τρίτες χώρες ή ασφαλείς χώρες καταγωγής σε εθνικό επίπεδο **κατά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού και** αμέσως μετά από [...] **κάθε** χαρακτηρισμό ή αλλαγές σε χαρακτηρισμούς. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τον Οργανισμό μία φορά ανά έτος σχετικά με άλλες ασφαλείς τρίτες χώρες στις οποίες η έννοια εφαρμόζεται [...] σε σχέση με συγκεκριμένους αιτούντες **όπως αναφέρονται στο άρθρο 45 παράγραφος 2 στοιχείο β).**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΚΛΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Άρθρο 51

Ανάκληση καθεστώτος διεθνούς προστασίας

Η αποφαινόμενη αρχή αρχίζει την εξέταση για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή [...] [...] όταν προκύπτουν νέα στοιχεία ή πορίσματα που δείχνουν ότι συντρέχουν λόγοι επανεξέτασης [...] του κατά πόσον πληροί τις προϋποθέσεις για διεθνή προστασία. Η εξέταση αυτή μπορεί να κινηθεί και υπό άλλες συνθήκες.

Άρθρο 52

Διαδικαστικοί κανόνες για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας

1. Όταν η [...] αποφαινόμενη αρχή ή, εφόσον προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, αρμόδιο δικαστήριο [...] αρχίζει την εξέταση για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας από υπήκοο τρίτης χώρας ή ανιθαγενή, [...] το ενδιαφερόμενο πρόσωπο απολαύει των ακόλουθων εγγυήσεων [...]:
 - α) ενημερώνεται εγγράφως ότι [...] επανεξετάζεται το αν πληροί τις προϋποθέσεις για να είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας και ενημερώνεται επίσης για τους λόγους [...] της επανεξέτασης αυτής· και
 - α-α) ενημερώνεται για την υποχρέωση να συνεργαστεί πλήρως με την αποφαινόμενη αρχή και άλλες αρμόδιες αρχές, ιδίως ότι απαιτείται να προβεί σε γραπτή δήλωση ή να παραστεί για προσωπική συνέντευξη ή για συζήτηση στο ακροατήριο και να απαντήσει σε ερωτήσεις·

α-αα) ενημερώνεται για τις συνέπειες της μη συνεργασίας με την αποφαινόμενη αρχή και άλλες αρμόδιες αρχές και ότι η μη υποβολή της γραπτής δήλωσης ή η μη παράσταση για την προσωπική συνέντευξη ή την συζήτηση στο ακροατήριο χωρίς τη δέουσα αιτιολόγηση δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή ή το αρμόδιο δικαστήριο να λάβει απόφαση ανάκλησης του καθεστώτος διεθνούς προστασίας· και

β) του παρέχεται η δυνατότητα να προβάλει [...] τους λόγους για τους οποίους δεν θα πρέπει να ανακληθεί το καθεστώς διεθνούς προστασίας του με γραπτή δήλωση εντός εύλογου χρονικού διαστήματος από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνει τις πληροφορίες που αναφέρονται στο στοιχείο α) [...] ή σε προσωπική συνέντευξη ή συζήτηση στο ακροατήριο σε ημερομηνία που ορίζεται από την αποφαινόμενη αρχή ή, εάν προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο, από το αρμόδιο δικαστήριο [...].

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, η αποφαινόμενη αρχή ή το αρμόδιο δικαστήριο [...]:

α) [...] λαμβάνει συναφείς, ακριβείς και επικαιροποιημένες πληροφορίες από σχετικές και διαθέσιμες εθνικές, ενωσιακές και διεθνείς [...] πηγές, [...] και, κατά περίπτωση [...], λαμβάνει υπόψη την κοινή ανάλυση σχετικά με την κατάσταση σε συγκεκριμένη χώρα καταγωγής και τα σημειώματα καθοδήγησης που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΕ) 2021/2303 {...} κανονισμός για τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο} [...]· και

- β) [...] δεν λαμβάνει [...] πληροφορίες από τους διώκτες ή τους υπεύθυνους πρόκλησης σοβαρής βλάβης κατά τρόπο που θα είχε ως αποτέλεσμα να τους αποκαλυφθεί άμεσα ότι ο ενδιαφερόμενος είναι δικαιούχος διεθνούς προστασίας του οποίου το καθεστώς είναι υπό επανεξέταση, ή θα έθετε σε κίνδυνο τη σωματική ακεραιότητα του ενδιαφερομένου ή των προσώπων που εξαρτώνται από αυτόν, ή την ελευθερία και την ασφάλεια των μελών της οικογενείας του που εξακολουθούν να διαμένουν στη χώρα καταγωγής.
3. Η απόφαση [...] για ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας δίδεται γραπτώς. Η απόφαση αναφέρει τους πραγματικούς και νομικούς λόγους και παρέχονται γραπτώς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο κατά τον οποίο είναι δυνατή η προσβολή της απόφασης.
4. Όταν η αποφαινόμενη αρχή έχει λάβει την απόφαση ανάκλησης του καθεστώτος διεθνούς προστασίας, εφαρμόζονται *κατ' αναλογία* οι διατάξεις του άρθρου [...]5β [...] και των άρθρων 15α έως [...] 17.
- 4α. Όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής δεν συνεργάζεται, κατά περίπτωση, μη υποβάλλοντας γραπτή δήλωση ή μη συμμετέχοντας στην προσωπική συνέντευξη ή στην συζήτηση στο ακροατήριο ή μη απαντώντας σε ερωτήσεις χωρίς τη δέουσα αιτιολόγηση, η απουσία γραπτής δήλωσης ή προσωπικής συνέντευξης ή συζήτησης στο ακροατήριο δεν εμποδίζει την αποφαινόμενη αρχή ή το αρμόδιο δικαστήριο να λάβει απόφαση για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας [...]. Η εν λόγω άρνηση συνεργασίας μπορεί μόνο να θεωρηθεί μαχητό τεκμήριο ότι ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής [...] δεν επιθυμεί πλέον να απολαύει [...] [...] του καθεστώτος διεθνούς προστασίας.

5. [...] Η διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο δεν εφαρμόζεται [...] όταν ο υπήκοος τρίτης χώρας ή ο ανιθαγενής [...]:
- α) αποποιείται [...] ρητά [...] της αναγνώρισής του ως δικαιούχου διεθνούς προστασίας [...];
 - β) [...] έχει γίνει υπήκοος [...] κράτους μέλους [...]· ή
 - γ) απέκτησε μεταγενέστερα καθεστώς διεθνούς προστασίας σε άλλο κράτος μέλος.

Τα κράτη μέλη περατώνουν τις υποθέσεις που καλύπτονται από την παρούσα παράγραφο σύμφωνα με το εθνικό τους δίκαιο. Η περάτωση αυτή δεν είναι αναγκαίο να λαμβάνει τη μορφή απόφασης, αλλά καταγράφεται τουλάχιστον στον φάκελο του αιτούντος μαζί με τη νομική βάση για την περάτωση αυτή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΡΟΣΦΥΓΗΣ

Άρθρο 53

Το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής

[...]

1. Οι αιτούντες και τα πρόσωπα των οποίων το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε έχουν το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής ενώπιον δικαστηρίου σύμφωνα με τις βασικές αρχές και εγγυήσεις που προβλέπονται στο κεφάλαιο II που αφορούν την προσφυγή στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως απαράδεκτη·
 - β) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη όσον αφορά τόσο το καθεστώς πρόσφυγα όσο και το καθεστώς επικουρικής προστασίας·
 - γ) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση λόγω σιωπηρής ανάκλησης ή πράξη με την οποία κηρύσσεται αίτηση σιωπηρά ανακληθείσα·
 - δ) απόφαση με την οποία ανακαλείται το καθεστώς διεθνούς προστασίας·
 - ε) απόφαση επιστροφής που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 35α του παρόντος κανονισμού.

Όσον αφορά την απόφαση που αναφέρεται στο στοιχείο δ), τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό τους δίκαιο ότι οι περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 52 παράγραφος 5 δεν υπόκεινται σε προσφυγή.

Όταν λαμβάνεται απόφαση επιστροφής ως μέρος της σχετικής απόφασης που αναφέρεται στα στοιχεία α), β), γ) ή δ), προσβάλλεται από κοινού με τις αποφάσεις αυτές, ενώπιον του ίδιου δικαστηρίου στο πλαίσιο της ίδιας δικαστικής διαδικασίας και εντός των ίδιων προθεσμιών. Όταν εκδίδεται απόφαση επιστροφής ως χωριστή πράξη σύμφωνα με το άρθρο 35α, μπορεί να προσβάλλεται στο πλαίσιο χωριστής δικαστικής διαδικασίας[...]. Οι προθεσμίες για τις εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν υπερβαίνουν τις προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 7.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, τα πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία έχουν το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής κατά απόφασης που κρίνει την αίτησή τους αβάσιμη όσον αφορά το καθεστώς πρόσφυγα. Όταν το καθεστώς επικουρικής προστασίας που χορηγείται από κράτος μέλος παρέχει τα ίδια δικαιώματα και ευεργετήματα με το καθεστώς πρόσφυγα βάσει του ενωσιακού και του εθνικού δικαίου, η προσφυγή κατά της εν λόγω απόφασης στο εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να θεωρηθεί απαράδεκτη, όταν η δυνατότητα αυτή προβλέπεται από το εθνικό δίκαιο.
3. Η πραγματική προσφυγή κατά την έννοια της παραγράφου 1 συνίσταται στην πλήρη και *ex nunc* εξέταση τόσο των πραγματικών περιστατικών όσο και των νομικών ζητημάτων, τουλάχιστον ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της εξέτασης των αναγκών διεθνούς προστασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXX/XXX [κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου].
4. Στους αιτούντες, στα πρόσωπα των οποίων το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε και στα πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία παρέχεται διερμηνεία για τους σκοπούς της συζήτησης στο ακροατήριο ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου, όταν πραγματοποιείται τέτοια ακροαματική διαδικασία και όταν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί με άλλο τρόπο κατάλληλη επικοινωνία.

5. Όταν το δικαστήριο το κρίνει αναγκαίο, εξασφαλίζει τη μετάφραση των σχετικών εγγράφων που δεν έχουν ήδη μεταφραστεί σύμφωνα με το άρθρο 33 παράγραφος 4. Εναλλακτικά, μεταφράσεις των εν λόγω σχετικών εγγράφων μπορούν να παρέχονται από άλλες οντότητες και να πληρώνονται από δημόσιους πόρους σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Εκτός από τις περιπτώσεις που καλύπτονται από τη διαδικασία στα σύνορα που αναφέρεται στα άρθρα 41-41στ, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν από αιτούντα, πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε και πρόσωπο που πληροί τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία να παράσχει μεταφράσεις των εγγράφων που προτίθεται να υποβάλει προς στήριξη των μέσων έννομης προστασίας δυνάμει του παρόντος άρθρου.
6. Εάν τα έγγραφα δεν υποβληθούν εντός της προθεσμίας που θέτει το δικαστήριο, όταν η μετάφραση πρέπει να παρασχεθεί από τον αιτούντα, ή εγκαίρως ώστε το δικαστήριο να εξασφαλίσει τη μετάφρασή τους, όταν η μετάφραση εξασφαλίζεται από το δικαστήριο, το δικαστήριο μπορεί να αρνηθεί να λάβει υπόψη τα εν λόγω έγγραφα [...].
7. Τα κράτη μέλη ορίζουν στο εθνικό τους δίκαιο τις ακόλουθες προθεσμίες για την κατάθεση προσφυγών κατά των αποφάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από τους αιτούντες, τα πρόσωπα των οποίων το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε και τα πρόσωπα που πληρούν τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία:
- α) 5 ημερών κατ' ελάχιστον [...] σε περίπτωση απόφασης με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως απαράδεκτη, λόγω σιωπηρής ανάκλησης, [...] ως αβάσιμη ή ως προδήλως αβάσιμη, εάν κατά τον χρόνο της απόφασης ισχύει οποιαδήποτε από τις περιστάσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 40 παράγραφος 1 ή παράγραφος 5·
 - β) μεταξύ δύο εβδομάδων κατ' ελάχιστον και ενός μηνός κατ' ανώτατο όριο [...]σε όλες τις άλλες περιπτώσεις.

8. Οι προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 7 αρχίζουν να υπολογίζονται από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης της αποφαινόμενης αρχής στον αιτούντα, στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε, στο πρόσωπο που πληροί τις προϋποθέσεις για επικουρική προστασία ή στον εκπρόσωπο ή τον νομικό του σύμβουλο σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού. Η διαδικασία κοινοποίησης καθορίζεται από το εθνικό δίκαιο.
9. [...]

Άρθρο 54

Ανασταλτικό αποτέλεσμα της προσφυγής

1. Τα αποτελέσματα μιας απόφασης επιστροφής αναστέλλονται αυτομάτως για όσο διάστημα ο αιτών ή το πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε έχει δικαίωμα παραμονής ή του επιτρέπεται να παραμείνει σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
2. Οι αιτούντες και τα πρόσωπα των οποίων το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε έχουν το δικαίωμα να παραμείνουν στο έδαφος κράτους μέλους έως τη λήξη της προθεσμίας εντός της οποίας μπορούν να ασκήσουν το δικαίωμά τους σε πραγματική προσφυγή ενώπιον πρωτοβάθμιου δικαστηρίου και, όταν το δικαίωμα αυτό ασκείται εντός της καθορισμένης προθεσμίας, εν αναμονή της έκβασης της προσφυγής.
3. Ο αιτών και το πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε δεν έχει το δικαίωμα παραμονής σύμφωνα με την παράγραφο 2 εάν η αρμόδια αρχή έχει λάβει μία από τις ακόλουθες αποφάσεις:

- α) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη εάν κατά τον χρόνο της απόφασης ισχύει οποιαδήποτε από τις περιστάσεις που απαριθμούνται στο άρθρο 40 παράγραφοι 1 και 5 [συμπεριλαμβανομένης της ασφαλούς χώρας καταγωγής] ή στις περιπτώσεις που υπόκεινται στη διαδικασία στα σύνορα·
- β) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση ως απαράδεκτη σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 1α στοιχεία α), [...] στ), ζ) ή παράγραφος 1α-α στοιχείο α)·
- γ) απόφαση με την οποία απορρίπτεται αίτηση λόγω σιωπηρής ανάκλησης·
- δ) απόφαση με την οποία απορρίπτεται μεταγενέστερη αίτηση ως αβάσιμη ή προδήλως αβάσιμη·
- ε) απόφαση με την οποία ανακαλείται το καθεστώς διεθνούς προστασίας σύμφωνα με [το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχεία β), δ) και ε) και το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. XXX/XXX (κανονισμός για τις ελάχιστες απαιτήσεις ασύλου)].
4. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, ένα δικαστήριο έχει την εξουσία να αποφασίσει, ύστερα από εξέταση τόσο των πραγματικών περιστατικών όσο και των νομικών ζητημάτων, κατά πόσον επιτρέπεται στον αιτούντα ή στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε να παραμείνει στο έδαφος των κρατών μελών εν αναμονή της έκβασης της προσφυγής κατόπιν αιτήματος του αιτούντος ή του προσώπου του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε. Το αρμόδιο δικαστήριο μπορεί, βάσει του εθνικού δικαίου, να έχει την εξουσία να αποφασίζει αυτεπαγγέλτως επί του θέματος.

5. Για τον σκοπό της παραγράφου 4, ισχύουν οι ακόλουθες προϋποθέσεις, ενδεχομένως, σε περίπτωση τυχόν αυτεπάγγελτων αποφάσεων:
- α) ο αιτών ή το πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε διαθέτει προθεσμία τουλάχιστον 5 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία του κοινοποιήθηκε η απόφαση για να ζητήσει να του επιτραπεί να παραμείνει στο έδαφος εν αναμονή της έκβασης της προσφυγής·
 - β) στον αιτούντα ή στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε παρέχεται διερμηνεία σε περίπτωση συζήτησης στο ακροατήριο ενώπιον του αρμόδιου δικαστηρίου, όταν δεν μπορεί να εξασφαλιστεί με άλλον τρόπο κατάλληλη επικοινωνία·
 - γ) στον αιτούντα ή στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε παρέχεται, κατόπιν αιτήματος, δωρεάν νομική συνδρομή και εκπροσώπηση σύμφωνα με το άρθρο 15α[...], καθώς και πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες διατύπωσης τέτοιου αιτήματος·
 - δ) ο αιτών ή το πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε δεν απομακρύνεται από το έδαφος του υπεύθυνου κράτους μέλους [...]:
 - (i) έως ότου εκπνεύσει η προθεσμία για να ζητήσει ενώπιον δικαστηρίου να του επιτραπεί να παραμείνει·
 - (ii) όταν ο αιτών ή το πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε έχει ζητήσει, εντός της ορισθείσας προθεσμίας, να του επιτραπεί να παραμείνει, εν αναμονή της απόφασης του δικαστηρίου σχετικά με το αν επιτρέπεται στον αιτούντα ή στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε να παραμείνει ή όχι στο έδαφος του κράτους μέλους.

6. Σε περιπτώσεις μεταγενέστερων αιτήσεων, κατά παρέκκλιση από την παράγραφο [...] 5 στοιχείο δ) του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν στο εθνικό δίκαιο ότι ο αιτών δεν έχει δικαίωμα παραμονής, με την επιφύλαξη της τήρησης της αρχής της μη επαναπροώθησης, εάν η προσφυγή έχει ασκηθεί μόνο με στόχο να καθυστερήσει ή να εμποδίσει την εκτέλεση απόφασης επιστροφής η οποία θα είχε ως αποτέλεσμα την επικείμενη απομάκρυνση του αιτούντος από το κράτος μέλος.
7. Αιτών ή πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε που ασκεί περαιτέρω προσφυγή κατά πρώτης ή μεταγενέστερης απόφασης προσφυγής δεν έχει το δικαίωμα να παραμείνει στο έδαφος του κράτους μέλους, με την επιφύλαξη της δυνατότητας δικαστηρίου να επιτρέψει στον αιτούντα ή στο πρόσωπο του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε να παραμείνει κατόπιν αιτήματος του αιτούντος ή του προσώπου του οποίου το καθεστώς διεθνούς προστασίας ανακλήθηκε ή ενεργώντας αυτεπαγγέλτως σε περιπτώσεις στις οποίες γίνεται επίκληση της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Άρθρο 55

Διάρκεια του πρώτου βαθμού προσφυγής

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν στο εθνικό τους δίκαιο προθεσμίες για την εξέταση από το δικαστήριο, κατά γενικό κανόνα, της απόφασης της αποφαινόμενης αρχής και της απόφασης επιστροφής σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1. [...]
- α) [...]
- β) [...]
- γ) [...]
2. [...]

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 56

Προσβολή από πλευράς των δημοσίων αρχών

Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τη δυνατότητα των δημοσίων αρχών να προσβάλλουν τις διοικητικές ή δικαστικές αποφάσεις, όπως προβλέπεται στην εθνική νομοθεσία.

Άρθρο 57

Συνεργασία

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα εθνικό σημείο επαφής και αποστέλλει τη διεύθυνσή του στην Επιτροπή. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις πληροφορίες αυτές προς τα άλλα κράτη μέλη.
2. Τα κράτη μέλη, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, λαμβάνουν κάθε πρόσφορο μέτρο για την καθιέρωση άμεσης συνεργασίας και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των υπεύθυνων αρχών.
3. Όταν καταφεύγουν στη χρήση των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφος 3, στο άρθρο 28 παράγραφος 3 και στο άρθρο 34 παράγραφοι 1β και 3, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τον Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Άσυλο μόλις παύσουν να συντρέχουν οι λόγοι εφαρμογής των εν λόγω έκτακτων μέτρων και τουλάχιστον σε ετήσια βάση. Η ενημέρωση αυτή περιλαμβάνει, ει δυνατόν, δεδομένα σχετικά με το ποσοστό των αιτήσεων για τις οποίες εφαρμόστηκαν παρεκκλίσεις επί του συνολικού αριθμού αιτήσεων που έγιναν αντικείμενο επεξεργασίας κατά τη συγκεκριμένη περίοδο.

Άρθρο 57α

Αποθήκευση δεδομένων

[...]

[...]

[...]

Τα κράτη μέλη αποθηκεύουν τα δεδομένα που αναφέρονται στα άρθρα 13, 27 και 28 για όσο διάστημα απαιτείται στο εθνικό τους σύστημα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (γενικός κανονισμός για την προστασία δεδομένων), συμπεριλαμβανομένης της αρχής του περιορισμού του σκοπού και της αποθήκευσης.

Άρθρο 57β

Υπολογισμός προθεσμιών

Εκτός εάν προβλέπεται άλλως, κάθε χρονική περίοδος που ορίζεται στον παρόντα κανονισμό υπολογίζεται ως ακολούθως:

- α) αν μια προθεσμία προσδιορίζεται σε ημέρες, εβδομάδες ή μήνες, πρέπει να υπολογίζεται από τη στιγμή κατά την οποία επέρχεται ένα γεγονός ή διενεργείται μια πράξη· η ημέρα κατά την οποία επέρχεται το γεγονός ή διενεργείται η πράξη δεν υπολογίζεται στην εν λόγω προθεσμία·

- β) μια προθεσμία που προσδιορίζεται σε εβδομάδες ή μήνες λήγει με την παρέλευση της ημέρας της τελευταίας εβδομάδας ή μήνα, η οποία είναι η ίδια ημέρα της εβδομάδας ή η ίδια ημερομηνία με την ημέρα κατά την οποία επήλθε το γεγονός, ή διενεργήθηκε η πράξη, που αποτελεί την αφετηρία της προθεσμίας. Αν, σε προθεσμία προσδιοριζόμενη σε μήνες, η ημερομηνία κατά την οποία θα πρέπει να λήξει η προθεσμία δεν υπάρχει στον τελευταίο μήνα, η προθεσμία λήγει με την παρέλευση της τελευταίας ημέρας του μήνα αυτού.
- γ) Στις προθεσμίες συνυπολογίζονται τα Σάββατα, οι Κυριακές και οι επίσημες αργίες σε κάθε οικείο κράτος μέλος. Αν η προθεσμία λήγει Σάββατο, Κυριακή ή επίσημη αργία, η επόμενη εργάσιμη ημέρα λογίζεται ως τελευταία ημέρα της προθεσμίας.

Άρθρο 58

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.¹¹
2. Όποτε γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.
3. [...]

¹¹ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Πράξεις κατ' εξουσιοδότηση

1. Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις **που αναφέρονται στα άρθρα 46 και 48** υπό τους όρους του παρόντος άρθρου.
2. Η εξουσία για την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ανατίθεται στην Επιτροπή για χρονικό διάστημα πέντε ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της πενταετίας. Η εξουσιοδότηση ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίδιας διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο προβάλουν αντιρρήσεις το αργότερο τρεις μήνες πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.
3. Η εξουσιοδότηση μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο. Η απόφαση ανάκλησης περατώνει την εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσης της απόφασης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που ορίζεται σε αυτήν. Δεν θίγει το κύρος των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων που ισχύουν ήδη.
- 3α. **Πριν από την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξης, η Επιτροπή διεξάγει διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες που ορίζουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις αρχές της διοργανικής συμφωνίας της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου.**¹²
4. Η Επιτροπή, μόλις εκδώσει κατ' εξουσιοδότηση πράξη, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

¹² ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

5. Μια τέτοια κατ' εξουσιοδότηση πράξη, καθώς και οι παρατάσεις της, τίθενται σε ισχύ μόνον εφόσον δεν έχει διατυπωθεί αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός [...] δύο μηνών από την κοινοποίηση της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εφόσον, πριν από τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώσουν αμφότερα την Επιτροπή ότι δεν θα προβάλουν αντιρρήσεις. **Η προθεσμία αυτή παρατείνεται κατά [δύο μήνες] κατόπιν πρωτοβουλίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου.**¹³

Άρθρο 59α

Μεταβατικά μέτρα

Τρεις μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τους αρμόδιους οργανισμούς της Ένωσης και τα κράτη μέλη, υποβάλλει κοινό σχέδιο εκτέλεσης για να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη είναι επαρκώς προετοιμασμένα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού έως την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του, αξιολογώντας τα κενά και τα απαιτούμενα επιχειρησιακά βήματα.

Με βάση αυτό το κοινό σχέδιο εκτέλεσης, κάθε κράτος μέλος, με την υποστήριξη της Επιτροπής και των αρμόδιων οργανισμών της Ένωσης, καταρτίζει εθνικό σχέδιο εκτέλεσης στο οποίο καθορίζονται οι δράσεις και το χρονοδιάγραμμα για την υλοποίησή τους, έξι μήνες μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού. Κάθε κράτος μέλος ολοκληρώνει την υλοποίηση του σχεδίου του έως την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος άρθρου, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τη στήριξη των αρμόδιων οργανισμών της Ένωσης και τα ταμεία της Ένωσης μπορούν να παρέχουν χρηματοδοτική στήριξη στα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη νομοθεσία που διέπει τους εν λόγω οργανισμούς και τα εν λόγω ταμεία.

Η Επιτροπή παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την υλοποίηση των εθνικών σχεδίων.

¹³ ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

Άρθρο 59β

Οικονομική στήριξη

Δράσεις που αναλαμβάνουν τα κράτη μέλη για τη δημιουργία επαρκούς ικανότητας με σκοπό την εκτέλεση της διαδικασίας στα σύνορα σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό είναι επιλέξιμες για οικονομική στήριξη από τα ταμεία της Ένωσης, τα οποία διατίθενται βάσει του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2021-2027.

Άρθρο 60

Παρακολούθηση και αξιολόγηση

Έως τις [δύο έτη από [...]την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού] και ανά πέντε έτη έκτοτε, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού στα κράτη μέλη και, όπου τυχόν απαιτείται, προτείνει τροποποιήσεις.

Τα κράτη μέλη, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, διαβιβάζουν τις αναγκαίες πληροφορίες για την κατάρτιση της έκθεσης, το αργότερο εννέα μήνες πριν από τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή της έκθεσης.

Εντός τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και στη συνέχεια ανά τριετία, η Επιτροπή προβαίνει σε εκτίμηση της καταλληλότητας των αριθμών που ορίζονται στο άρθρο 41β-α παράγραφος 1 και στο άρθρο 41β-β παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, της έννοιας της «ασφαλούς τρίτης χώρας» και των εξαιρέσεων από τη διαδικασία ασύλου στα σύνορα, λαμβάνοντας υπόψη τη συνολική μεταναστευτική κατάσταση στην Ένωση, και, κατά περίπτωση, προτείνει τυχόν στοχευμένες τροποποιήσεις.

Άρθρο 61

Κατάργηση

Η οδηγία 2013/32/ΕΕ καταργείται **από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 62 παράγραφος 2, με την επιφύλαξη του άρθρου 62 παράγραφος 3.**

Οι παραπομπές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα 2.

Άρθρο 62

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Ο παρών κανονισμός τίθεται σε εφαρμογή στις {...} **δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του**.

3. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στη διαδικασία χορήγησης καθεστώτος διεθνούς προστασίας σε σχέση με αιτήσεις που κατατίθενται [...] από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Οι αιτήσεις διεθνούς προστασίας [...] που κατατίθενται πριν από την ημερομηνία αυτή διέπονται από την οδηγία 2013/32/ΕΕ. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στη διαδικασία ανάκλησης του καθεστώτος διεθνούς προστασίας όταν η εξέταση για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας άρχισε από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Όταν η εξέταση για την ανάκληση του καθεστώτος διεθνούς προστασίας άρχισε πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η διαδικασία ανάκλησης του καθεστώτος διεθνούς προστασίας διέπεται από την οδηγία 2013/32/ΕΕ.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος

Ο Πρόεδρος / Η Πρόεδρος